

El Santo Evangelio Según SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

(Lc 3.23-38)

¹ Jesucristo ati yeparu cū caátianajērē ati tutipū marĩ tūgoro. Mai, caānijūgoro cū ñicūjāā ānana wāmerirē mājāā quetibujugu yu átiya. Jesucristo pñame David, bairi Abraham ānacū pārami majū caānacū āmi. Atore bairo āñupā:

² Abraham macūcūsupi Isaac sawāmecūcūre.

Isaac pñame cabero macūcūsupi Jacob sawāmecūcūre.

Jacob pñame cabero macūcūsupi Judá sawāmecūcūre, cū bairā mena.

³ Judá pñame cabero pūnaacūsupi Fares, bairi Zara sawāmecūcū mena. Na paco, Tamar wāmecūsupo.

Tunu bairoa Fares pñame cabero macūcūsupi Esrom sawāmecūcūre.

Esrom pñame cabero macūcūsupi Aram sawāmecūcūre.

⁴ Aram pñame cabero macūcūsupi Aminadab sawāmecūcūre.

Aminadab pñame cabero macūcūsupi Naasón sawāmecūcūre.

Naasón pñame cabero macūcūsupi Salmón sawāmecūcūre.

⁵ Salmón pñame cabero macūcūsupi Booz sawāmecūcūre. Cū paco, Rahab wāmecūsupo.

Tunu bairoa Booz pñame cabero macūcūsupi Obed sawāmecūcūre. Cū paco, Rut wāmecūsupo.

Tunu bairoa Obed pñame cabero macūcūsupi Isaí sawāmecūcūre.

⁶ Isaí pñame cabero macūcūsupi David, Israel yepa macāāna quetiupau rey caānipau.

Bairo David cũa cabero macĩcũsupi Salomón sawãtemecũre. Cũa raco ãnacõ ruame Urías ãnacũ nũto ãũurõ.

⁷ Tunu bairoa Salomón ruame cabero macĩcũsupi Roboam sawãtemecũre.

Roboam ruame cabero macĩcũsupi Abías sawãtemecũre. Abías ruame cabero macĩcũsupi Asa sawãtemecũre.

⁸ Asa ruame cabero macĩcũsupi Josafat sawãtemecũre. Josafat ruame cabero macĩcũsupi Joram sawãtemecũre.

Joram ruame cabero macĩcũsupi Uzías sawãtemecũre.

⁹ Uzías ruame cabero macĩcũsupi Jotam sawãtemecũre. Jotam ruame cabero macĩcũsupi Acaz sawãtemecũre.

Acaz ruame cabero macĩcũsupi Ezequías sawãtemecũre.

¹⁰ Ezequías ruame cabero macĩcũsupi Manasés sawãtemecũre.

Manasés ruame cabero macĩcũsupi Amon sawãtemecũre.

Amon ruame cabero macĩcũsupi Josías sawãtemecũre.

¹¹ Josías ruame cabero macĩcũsupi Jeconías, cũa bairã menarẽ. Ti yũteare marĩ ñicũjãã Israel yepa macããnarẽ na ñejoypa aperopũ Babilonia yepa-pũre.

¹² Bairi yua, Jeconías ruame na cawiyoro bero tunu etaũrũ, macĩcũsupi tunu Salatiel sawãtemecũre.

Salatiel ruame cabero macĩcũsupi Zorobabel sawãtemecũre.

¹³ Zorobabel ruame cabero macĩcũsupi Abiud sawãtemecũre.

Abiud ruame cabero macĩcũsupi Eliaquim sawãtemecũre.

Eliaquim ruame cabero macĩcũsupi Azor sawãtemecũre.

¹⁴ Azor ruame cabero macĩcũsupi Sadoc sawãtemecũre.

Sadoc ruame cabero macĩcũsupi Aquim sawãtemecũre.

Aquim ruame cabero macĩcũsupi Eliud sawãtemecũre.

¹⁵ Eliud ruame cabero macũcsupri Eleazar cawãmesucure.

Eleazar ruame cabero macũcsupri Matán cawãmesucure.
Matán ruame cabero macũcsupri Jacob cawãmesucure.

¹⁶ Jacob ruame cabero macũcsupri yua José cawãmesucure.

José ruame María manaru añupĩ. Bairi yua, María ruame Jesús paco caãnacõ ãmo.

Dios cũ cajoricu Mesías marĩ caĩ, Jesús paco majũ ãcõ baiwõ María.

¹⁷ Bairi bairo cõñaata, Abraham ãnacũ berore puğa wãmo peti rupore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero macããcũ añupĩ David. Tunu bairoa David ãnacũ berore puğa wãmo peti rupore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri bero caátó majũ israelita majãrẽ na ñejoyupa Babiloniaru. To Babiloniaru israelita majãrẽ na cañejoricaro berore tunu puğa wãmo peti rupore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã tutiri capetiro bero macããcũ majũ añupĩ yua Jesús.

Nacimiento de Jesucristo

(Lc 2.1-7)

¹⁸ ãmerẽ, mujããrẽ yu quetibujugu Jesucristo cũ cabuiarique quetire. Bairo baiyupa: Jesús paco María ruame José mena cawãmojiyapao añupõ. Mai, cũ mena cõ caãniparo jũgoyerua, merẽ bairirupau añupõ. Mai, Espiritu Santo, Dios Yeri majũ cũ camasĩrĩjẽ jũgori bairo baiyupo María. ¹⁹ José ruame masĩesupru Espiritu Santo bairo cũ caátatajere. “Roro átiatacomo,” ĩ tũgoñañupũ cũ yeripu. Baiřua, nipetiro camasã na caññajoro cõ tutigaesupru. Cariape caãcũ ãnirĩ caroaro tũgoñañupũ. “Cõ yarã jetore, ‘Cõrẽ yu boetiya,’ ñigu yasioroa,” ĩ tũgoñañupũ.

²⁰ Bairo cū caĩtũgoñarõ bero cañnimitacũãrẽ, ñami caãno qũẽguericaropũ Dios cū cajou, ángel majũ buiaetauyũ. Cũ pũame bairo qũĩñupũ: “José, David ãnacũ pãrãmi, tũgoñarĩqũẽ paieticõãña María menarẽ. Rorije áperiyamo. Cõ macũ caãnipau Espíritu Santo cũ camasĩrĩjẽ jũgori cabuiarau niñami. Torecũ, ‘Cõrẽ cõ yũ boetiya,’ ĩ tũgoñaeticõãña. ²¹ Tunu bairoa cõ macũ cũ cabuiaro, ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigu. Tore bairo wãmecutigami, cabero butiácú cũ yarã na carorije wapare canetõõpau ãnirĩ. Bairi ‘Jesús’ cũ mũ wãmetigu,” qũĩñupũ ángel Josere, qũẽguerica tutipũ yua.

²² Profeta majõcũ jũgori Dios cũ caĩjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiyua. Mai, atore bairo ĩ quetibũjũyupi Dios profeta majõcũre tirũmũpũre:

²³ “Jĩcãõ carõmio, caũmũ mena caãmeo nimiocũã, macũcutigomo.

Yũ camasĩrĩjẽ jũgori macũcutigomo.

Cũ, cõ macũ pũame ‘Emanuel’ wãmecutigami,” ĩ quetibũjũyupi profetare.

(Emanuel ĩgaro ĩña: “Dios marĩ mena ãnicõãñami.”)

²⁴ Cabero José pũame cãniwãcãrĩ bero, ángel cũrẽ cũ caãtirotiore bairo ásurũ. María mena wãmo jiyayurũ.

²⁵ Bairo wãmoyijamicũã, cõ mena ãmeñurũ, cõ macũ, Jesús cawãmecutipau cũ cabuiaparo jũgoye mai.

2

La visita de los sabios del Oriente

¹ Bairo cabairo bero yua, Jesús buiyupi Belén cawãmecuti macãrũ, Judea yerarũ. Rey Herodes cawãmecũcũ majũ quetiupau cũ caãni yũteare buiyupi. Bairo cũ cabuiaro bero, cabũtoa camasĩrã ñocõãrẽ caĩnacõñamasĩrĩ majã ti yerarũ etayuparã. Muipũ cũ

cawãmuatópũ caatíatana etayuparã. ² Bairo eta yua, atore bairo na ï jëniñañuparã:

—¿Noo cũ ãniñati mũjãã, judío majã, quetiupau rey caãnipau cabuiatacu? Cũ yau ñocõrẽ jãã ññajoapu. Ñocõ pũame muipũ cũ cawãmuatópũ buiatuaetami. Bairi cũãcãrẽ qũiroagarã jãã atíapũ —na ï quetibũjuyuparã cabũtoa camasĩrã.

³ Bairo na caĩquetibũjuro tũgo, quetiupau rey Herodes pũame tũgo acuacoasupũ. To Jerusalén macããna cũã nipetirã tũgo acuacoasuparã. ⁴ Bairo Herodes pũame tũgoacuari yua, na piijoyupũ sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã cũãrẽ. Bairo na caneñaetaro ñña yua, atore bairo na ï jëniñañupũ:

—¿Dope bairo na ï quetibũjuyupari marĩ ñicũjãã, Mesías cawãmecũcũ cũ cabuiapeere? ¿Cũ pũame noopũ cũ buiagayupari? —na ï jëniñañupũ Herodes cũ capi-ijoatanarẽ.

⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo yua, na pũame qũĩñuparã:

—Belén na caĩrĩ macãpũ Judea yepapũ buiagayupũ Mesías. Dios yaye quetire woaturica tutipũ atore bairo ï woatuyupi profeta Dios cũrẽ cũ caĩquetibũjuriere:

⁶ ‘Mũjãã, Judea yepa, Belén na caĩrĩ macã macããna ãseanirĩ ãña.

Capairi macã macããna mee nimirãcũã, caãni macã majũ macããna mũjãã ãniña.

Mũjãã mena macããcũ jĩcãũ quetibũju masĩgumi.

Yu yarã, Israel yepa macããnarẽ na quetibũju masĩgumi, ï woatuyupi profeta Dios cũrẽ cũ caĩquetibũjuriere —qũĩ quetibũjuyuparã Herodere cũ capiijoatana pũame.

⁷ Cabero yua, Herodes pũame yasioro na piijoyupũ cabũtoa camasĩrã muipũ cũ cawãmuatópũ caatíatanarẽ. Bairo yasioro na piijori yua, cũ ñocõ cabuiatíatacu na

caññajũgoatajere na jẽniñañupũ. ⁸ Bairo tiere cãrẽ na caquetibũjuyaparoro, Herodes ruame Belẽru na joyuru. Atore bairo na ï joyuru:

—Topu ánaja. Cũ, sawĩmauacarẽ mujãã macãwã. Bairo cũ mujãã cabocaata, yu mujãã quetibũjowowa. Yu cũã, cũ ñiroau águ —na ïtomiñupũ Herodes cabutoa camasĩrĩ majãrẽ.

⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jau” qũññuparã. Bairi Belẽru acoásúparã cabutoa camasĩrã ruame. Bairo na caátó, ñocõ na caññajoatacu ruame tunu buiatuayuru. Na ri-ape baujũgoyecusuru. Sawĩmauaca cũ caãni wii buiru bauetayuru. ¹⁰ Bairo ñocõ cũ cabairo ñña, cabutoa camasĩrã butioro useaniñuparã yua. ¹¹ Bairo ti wii Jesús cũ caãni wiipure etarã yua, jããñuparã. Bairo jããetarã, Jesure cũ paco María mena qũññañuparã. Bairo Jesure qũñña yua, ruropaturi mena etanumuri qũiroayuparã. Bairo áti yaparo, na rocapataarire pããñuparã. Na yaye apeyere cũ nuniñuparã. Bairi orore, werea ñnierẽ, bairi caroaro cajutiñurĩjẽ ñnie cũãrẽ cũ nuniñuparã. ¹² Cabero qũẽguerica tutiru na quetibũjuyuru Dios Herodes roro cũ caátigarijere. Bairi cabutoa camasĩrã ruame apewãru tunucoásúparã, na ya macã tunu áná yua.

La huída a Egipto

¹³ Bairo cabutoa camasĩrã na catunuátó bero, marĩ Quetiurau cũ cajou ángel buiaetayuru tunu. José cũ cacãnirõ qũẽguerica tutiru cũtu buiaetayuru. Atore bairo qũññupũ ángel Josére:

—José, wãcãña. Herodes, sawĩmauacarẽ cũ pajãro-cacõãgu, mujããrẽ macãũ átiyami. Bairi sawĩmau, cũ paco mena cũ jũgorutiácúja Egipto yeparu. Topu mujãã ãnicõãwã. Cabero mujãã yu quetibũjugu tunu —qũññupũ ángel Josére.

¹⁴ Bairo ángel cū caĩrõ tũgo, cū caĩrõrẽ bairo baiyupũ José. Ti ñamia Jesuaca, bairi cū paco mena cū neásúpũ Egipto yeparũ. ¹⁵ Topũre eta, yoaro ãnicõãñuparã. Herodes cū cariatato beropũ tunucoásúparã na ya yeparũ tunu. Profetare marĩ Quetiupau cū caĩjũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo mai ã quetibũjuyupi Dios profetare tirũmupũ: “Yũ macũ Egiptopũ caãniat-acũre cū yũ piitunuojoũ,” ã quetibũjuyayupi Dios profetare.

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Mai, Herodes pũame cabũtoa camasĩrã cū cabairotirote bairo na cabaieto tũgoũ yua, butioteo asiajãñũñupũ. Bairi cū ãmũarẽ na joyupũ Belén macãpũ, nipetiro cawĩmarã caũmua pũga cũma cacũgorã, na bairã cũãrẽ na capajĩãrepeyoparore bairo ã. Belén macãtu macããna cũãrẽ tore bairo na pajĩãrepeyocõãrotiyupũ. Cabũtoa camasĩrã na caquetibũjũriquei jũgori, “Pũga cũma cacũgoũ ãcũmi cũãcã,” ã tũgoñarĩ bairo na átirotiyupũ. ¹⁷ Profeta Jeremías cawãmecũcũ cū caĩwoatuyaricarore bairo baiyuparo:

¹⁸ “Ramá cawãmecũti yeparũre otiawajarique ocajogaro butioteo majũ.

Raquel nigomo roro yapapuarique mena caotio, cõ pũnaa na cariapetiro ãñarĩ yua.

Bairi, ‘Roro otiecoa. Roro mũ cabairije netõcoagaro,’ cõ na caĩrĩjẽrẽ tũgoaetigomo.

Oticõã ninucũgomo,” ã quetibũjũ woatuyayupi Jeremías ãnacũ cabaieere.

¹⁹ Cabero Herodes pũame riacoásúpũ. Bairo cū cariaro ãña, ángel pũame Josere cū buiaetayupũ tunu. Egipto yeparũ José qũẽguerica tutipũ cū caãno, cū buiaetayupũ. Bairo buiaeta yua, atore bairo qũĩñupũ Josere:

²⁰ —Wācãña José. Cawĩmauacarẽ capajĩãgamirĩcãrã merẽ riapeticoama. Bairi cũ, cawĩmau, cũ paco mena cũ neácúja tunu mujãã ya yepa, Israel yepapu —qũĩñupũ ángel Josére.

²¹ Bairi ángel cũ caĩrõrẽ bairo ásupu José. Jesús, bairi cũ paco mena cũ neásupu Israel yepapua tunu. ²² Mai, topu ãcũ, quetire tũgoyupu José. “Herodes ãnacũ macũ, Arquelaos cawãmecucu Judea yepa macããna quetiupau merẽ jããupũ,” ĩrĩquẽ quetire tũgoyupu. Bairo tũgo yua, uwi, ti yepare tunuágaetimiñupũ. Bairo quẽguerica tutipu Dios cũ caquetibujuatacu ãnirĩ, Galilea yepapu roque na jũgoásupu José. ²³ Bairo Galilea yepapure etau, na jũgoãnicõãñupũ Nazaret cawãmecuti macãpu. Profeta majã Jesure na caĩwoatujũgoyetiricarore bairo baietaro baiyuparo: “Jesús, Nazaret macããcũ na caĩ nigumi,” ĩ woatuyupa mai profeta majã.

3

Juan el Bautista en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Bairo cayoato bero, ti yutea caãno, Juan ãnacũ, camasãrẽ oco mena cabautizapau pũame etayupu. Desierto cayucumanopu Judea yepare etari Dios yaye quetire camasãrẽ na quetibujugu etayupu. ² Atore bairo na ĩ quetibujuyupu: “Dios cũ carotimasĩrĩpau merẽ etaro baiya. Bairi tũgoña quẽnorĩ caroaro ãña Dios mena, mujãã yasire,” na ĩ quetibujuyupu cũtu catũgorã etarãrẽ.

³ Mai, Juan pũame profeta Isaías ãnacũ cũ cawoatujũgoyecutacu ãñupũ. Atore bairo ĩ woatu quetibujuyayupi Juan cũ cabaipeere:

“Bairo ĩgumi jĩcãũ desierto cayucumanopu caãnicõãniatacu:

‘Marĩ Quetiupau yoaro mee etagumi.

Torena, caroaro cariape añicoteya.

Camasã na quetiupau cũ caetaparo jũgoye cũ caatipawãrẽ
na caqũenyurorea bairo cũ qũenyuya mũjãã
cũã, ”

ĩ woatu quetibũyayupi Isaías ãnacũ Juan cũ caĩ-
quetibũjũpeere.

⁴ Juan pũame waibũcu camello cawãmecũcu asero
mena jutiuro qũenorĩ jãñaũupũ. Tunu bairo waibũcu
aserowẽ mena cũ jutiurore ñujãã tũgãbiyori jutii
jãñaũupũ. Bairi tunu ugarique cũsupũ Juan yeseroare
bairã caãnarẽ. Beroa oco cũãrẽ etinucũũupũ. ⁵ Bairo
cũ cabaiãno, Juan tũpũ asúparã camasã capããrã.
Jerusalén macã macããna, bairi Judea yepa macããna
cũã, Rio Jordán na caĩrĩa tũni macããna nipetiro
camasã Juan tũpũ asúparã. Juan yaye quetibũjũriquere
tũgogarã cũtu asúparã. ⁶ Bairo cũ caĩquetibũjũro
tũgorã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios mena
bũsũnetõũuparã. Bairo na caáto ñña, oco mena na
bautizayupũ. Catũgousarãrẽ Rio Jordãpũ na bautizayupũ
Juan.

⁷ Mai, aperã capããrã fariseo majã, bairi saduceo majã
mena Juarẽ cũ bautiza rotiraná etayuparã na cũã. Bairo
na caboro ññarĩ, atore bairo na ñũupũ Juan: “¡Mũjãã caĩ-
topairã, ãña pũnaarẽ bairo caãna mũjãã caãnoi, mũjãã yũ
bautizaecu! Atore bairo mũjãã ã tũgoñarã: ‘Dios camasãrẽ
cũ caĩñabeseri rũmũrẽ popiye marĩ cabaibujioatajere oco
mena marĩ cosenetõbujioũmi,’ mũjãã ã tũgoñarã. ¿Namũ
mũjãã cũ quetibũjũyati, ‘Tie mena jãã netõgarã,’ mũjãã
caĩrĩjẽrẽ? ⁸ Bairo pũame mũjãã caátianierẽ boya: Rorije
mũjãã caátiere yapapuari caroaro ãnajẽ pũame átijũgoya.
Bairo mũjãã caáto, camasã nipetiro ññarã, ‘Torena, na
yerire merẽ wasoa yaparoupa,’ ã masĩgarãma. ⁹ Tunu
bairoa, ‘Marĩã, Abraham ãnacũ pãrãmerã marĩ caãnoi,

marĩ netõõgumi Dios, ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mujãã caĩtũgoñamiatacũãrẽ, dope bairo átinetõmasĩã maniña. Dope bairo Dios boũ, atie ãtã rupaa mena Abraham pãrãmerãrẽ bairo na átiqũẽno jẽñomasĩñami. ¹⁰ Bairi caroaro mujãã caápericõãta, jĩcãũ yucu, carĩca manĩirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo mujãã átirecõãgumi Dios mujãã cũãrẽ. Petoaca rusaya mujããrẽ Dios cũ caĩñabesepa rũmũ.

¹¹ “Bairopua, yu paarique niña mujããrẽ oco mena yu cabautizarije. Roro mujãã caátajere yapapua tũgoñarĩ tiere mujãã cajãnarõ ñnarĩ, tore bairo mujããrẽ yu átiya. Yu paarique to cañumiatacũãrẽ, yu bero caetaũ cũ ca-paarije pũame ñunetõgaro. Cũ roque Espĩritu Santore jõmasĩgumi camasãpũre. Tunu bairoa camasã roro na catũgoñarĩjẽrẽ na wasoao joroque na átiqumi. Cũ roque yu netõrõ cañimajũũ nigumi. Bairi yu pũame jĩcãrõ tũni yu átipeyomasĩẽtĩña. ¹² Yu bero caetaraũ pũame marĩ ññabesegumi. Bairo carorãrẽ na beseregumi. Trigo aseri carorijere joerocacõãrĩcãrõrẽ bairo camasã carorãrẽ na beseregumi. Caũpetieti peeropũ na joeregumi. Caroarã roquere caroaro na qũẽnogumi. Trigo caroa majũrẽ caroaro na caqũẽnocũrõrẽ bairo caroaro na qũẽnogumi caetaraũ cũ yarã majũrẽ,” na ĩ quetibũjuyupũ Juan catũgorã etarãrẽ Jesús cũ caátipeere.

Jesús es bautizado

(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Cabero Jesús Galilea yepa cañiatacũ Juan tũre etayupũ Rio Jordán cawãmecutiya tũniũ. “Juan yu cũ bautizáto,” ĩ etayupũ. ¹⁴ Cajũgoye mai Juan pũame cũ bautizagaetimiñupũ Jesure. Bairi atore bairo qũĩmiñupũ Juan:

—¿Nopẽĩ mu pũame yũre mu bautiza rotiatĩati? Yũre mu cabautizaro roque ñubujioatato —qũĩñupũ.

¹⁵ Bairo Juan cū caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Bairpua, yu caborore bairo mu ápa. Bairo mu caápata, caroaro cariape Dios marĩrẽ cū carotirore bairo marĩ átigarã —qũĩñupũ Jesús Juarẽ.

Bairo cū caĩrõ bero, Juan puame “Jaũ” ĩ, Jesús cū caborore bairo oco mena cū bautizayupu yua.

¹⁶ Bairo Jesure cū cabautizaro bero, Jesús puame petapu maanucãñupũ. Bairo maanucã yua, jõbui umrecóoru ñnamugõjoyupu. Bairo cū cañajoro, jicoquei umrecóo puame pãñucãcoasuparo. Bairo cabairo, Espiritu Santo Dios Yeri majũ bauruiasupu. Bua cū caruiatóre bairo bauruietayupu Jesús tũpũre. ¹⁷ Bairo cū caruietaro, jõbuiapu atore bairo busurique ocajoyuparo: “Ñni, yu macũ, yu camai majũ niñami. Cū caátianierẽ ññajesoya butioro,” ĩ busuocajoyuparo busurique.

4

Jesús es puesto a prueba

(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Cabero Espiritu Santo puame Jesure cū neásupu desierto cayucumanoru, wãtĩ cũrẽ cū átiñato ĩ. “Cariapea cū átinucũñati,” Jesure qũĩ jẽniñagu ásupu wãtĩ.

² Bairo Jesús topu ãcũ, ñe ñnie ugaesupu. Cuarenta rũmũrĩ, bairi cuarenta ñamirĩ majũ apanucãcõãñupũ. Cabero yua, queyarique tũgoñañupũ Jesús. ³ Bairo cū cabairo, wãtĩ puame Jesutu etayupu, roro cū áparo, ĩ. Bairo cũtu etari, atore bairo qũĩñupũ:

—Mu, Dios macũ mu ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, ati ùtã rupare pan qũẽnorĩ ugaya —qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

⁴ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo puame qũĩcõãñupũ Jesús:

—Mũ caĩrõrê bairo yũ áperigu. Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ ricaati yũ átirotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Ugarique marĩ caũganucũrõ jeto boetiyami Dios. Nipe-tirije cũ yaye quetibũjuriquere marĩ catũgoñarĩjê cũãrê boyami,’ ï quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesũs wãtĩrê.

⁵ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ pũame Jesure cũ neásúpũ caroa macã Jerusalén macãpũ. Topũ etari yua, Dios ya wii templo wii buipũ cũ neásúpũ. ⁶ Bairo topũ cũ jũgoetari, qũĩñupũ wãtĩ Jesure:

—Mũ, Dios macũ mũ ãniña. Bairo cariapea Dios macũ caãcũ ãnirĩ, mũ majũ patĩñarui ácjã jõ yeparũ. Mũ riaecu. Tore bairo ï quetibũjũya Dios yaye queti:

‘Dios pũame cũ yarã ángelea majãrê mũ coterotigumi. Na, ángelea majã, mũ bocãñegarãma ãtã rupaare mũ cañarocapeaetiparore bairo ãrã,’
ï quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —
qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesũs:

—Bairo mũ caĩquetibũjũrore bairo caĩmiatacũãrê, mũ caãtirotirore bairo yũ áperigu. Bairo yũ caãto boetiyami Dios. Ape wãme ape pũrõpũ atore bairo ï quetibũjũya: ‘Marĩ Quetiupã Diore cũ camasĩrĩjêrê átiepecõãrĩ cũ jëni-eticõãña,’ ï quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoaturica tutipũ —qũĩñupũ Jesũs wãtĩrê.

⁸ Bairo cũ caĩrõ bero, wãtĩ pũame Jesure ãtãũ caĩmũarĩcu buipũ cũ neásúpũ. Topũ etari yua, qũĩñõjoyupũ atĩ yepa macããna tocãnacãpã macããna quetiuparã na carotĩmasĩrĩpãurire. Caroa macãrĩ majũrê qũĩñõjoyupũ. ⁹ Bairo qũĩñõjo yua, atore bairo qũĩñupũ wãtĩ:

—Atie mũrê yũ caĩñõjorijere mũ yũ nunigu. Yũtũ rũropaturi mena etanumurĩ yũ mũ caĩroaata, mũ yũ nunigu nipetirijere. “Jãu,” miwã —qũĩñupũ wãtĩ Jesure.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Ácúja wātĩ. Mũ caĩrotirore bairo yũ áperigu. Dios yaye woaturica tutipũ ricaati yũ átírotietiya. Bairo ñña ti tuti: ‘Jĩcãũã niñami marĩ caĩroaũ, Dios jeto. Cũ caĩrĩjẽ jetore tũgoya,’ ĩ quetibũjũya Dios yaye quetire na cawoa-turica tutipũ —qũĩñupũ Jesús wātĩrẽ. Cũ yuesupũ.

¹¹ Bairo Jesús cū caĩrĩjẽrẽ tũgo, acoásúpũ wātĩ pũame yua. Bairo cū caátó bero, jĩcããrã ángelea majã Jesure cū juátĩrã etayuparã yua.

*Jesús comienza su trabajo en Galilea
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)*

¹² Cabero Jesús pũame queti tũgoyupũ, “Juan preso jorica wiipũ niupũ,” ĩrĩqũẽ quetire. Bairo tiere tũgo yua, Galilea yepapũ acoásúpũ. ¹³ Bai-pũ, Nazaret macãrẽ tuaesupũ. Ti macãrẽ netõácú, Capernaum cawãmecuti macãpũ etayupũ. Ti macã Galilea utabucũra tãnipũ niña. Marĩ ñicũjãã Zabulón, bairi Neftalí cawãmecũna ãnana na caãna yepapũ niña ti macã. ¹⁴ Profeta Isaías ãnacũ Zabulón, Neftalí macããnarẽ cū caĩwoatujũgoyetiri-carore bairo baietaro baiyuparo. Ato-re bairo ĩ quetibũju woatucũñañupĩ Isaías:

¹⁵ “To Zabulón yepa macããna, bairi aperã Neftalí yepa macããna, bairi aperã Rio Jordán ape nũgõã, mar tũni macããna, bairi aperã Galilea yepa macããna cũã Diore camasiẽna niñama.

¹⁶ Na, canaitĩãrõpũ cañesẽãrãrẽ bairo caãna niñama.

Bairo caãna nimirãcũã, caroaro cabusurore ññarãrẽ bairo nigarãma.

Dios cū cajou cū caquetibũjurijere tũgorã, caroaro cabusurore ññarãrẽ bairo nigarãma.

Diore masĩcoagarãma yua,” ĩ woatuyupi profeta Isaías ãnacũ.

¹⁷ Ti watoare na quetibujū jūgoyurū Jesús cū yaye quetire camasārē. Atore bairo na ī quetibujūyurū: “Dios cū carotimasīrīpau merē etaro baiya. Bairi tūgoña qūēnorī caroaro āña Dios mena,” na ī quetibujūyurū Jesús camasārē.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Cabero, Galilea na caírī utabucura tūnipū ásúpurū Jesús. Bairo ácu yua, Simón, apei cū bai Andrés, jīcāñ pūnaa caña pugarārē na ññajoyurū. Ape wāme “Pedro” qūññuparā Simorē. Bairo Jesús narē cū caññajoro, na pugarārēna utabucurapū bapī mena wai wasarā ásuparā na, pugarārēna. Na capaarije, waiwe wapatarique añuparō.

¹⁹ Bairo na ñña, atore bairo na ññupū Jesús:

—Jito, yū bapacusa. Caroaro waire cawāsāmasīrā mujāā āniapū, wai na rutieticoáto, ñrā. Āmerē yua, caroaro camasārē caquetibujurā mujāā ānio joroque mujāā yū átigu, na yasieticōāto, ñrā —na ññupū Jesús.

²⁰ Bairo cū caírō tūgo, tocārōā jicoquei pugarārēna na bapī yucure cūrī, acoásúparā Jesús mena.

²¹ Bairo cajūgoye jāñurī na caánemorō, utabucura tūnipū Jesús pūame na ññajoyurū aperā pugarārē tunu. Santiago, bairi cū bai Juan cawāmecucu Zebedeo pūnaarē na ññajoyurū Jesús. Mai, Santiago, cū bai Juan mena cūmua capairicapū añuparā. Bapī yucu caopēcutiēre jiyajārā ásuparā. Bairo narē na ñña, na piijoyurū Jesús: “Jito. Yū bapacusa. Marī quetibujuto camasārē Dios yaye caroa quetire,” na ññupū. ²² Bairo cū caírō tūgo, tocārōā, jicoquei na cūā acoásúparā Jesús mena. Na bapī yucure cūrī, na pacū cūmuapū caācūrē cū aweyocoásúpurū Santiago, cū bai Juan mena.

Jesús enseña a mucha gente

(Lc 6.17-19)

²³ Cabero áñesēãñupũ Jesús Galilea yeparũ. Topũ áñesēã yua, tocãnacã macã macãana na cañubueri wiiripũ sinagogas na caĩrĩ wiiripũre buenucũñupũ to macãanarẽ. Dios cũ carotimasĩrĩpaũ caetarore na buenucũñupũ, caroa queti majũrẽ. Bairo topũ bueñesēãũ, nipetiri wãme cariyecũnarẽ na catioyupũ Jesús. ²⁴ Bairo tiere ñnarã, camasã tocãnacãũpua ãmeo quetibũjnetõñuparã na majũ. Bairi Siria yepa macãana tũgopeticoasuparã Jesús cũ caátimasĩrĩjẽrẽ. Bairo tiere tũgo, na yarã cariarãrẽ cũtu na jeasúparã. Nipetirije riaye cacũgorãrẽ, bairi na rupauri cawũgãrãrẽ, bairi wãtĩã yeri pũna cacũgorãrẽ, bairi camecũrãrẽ, bairi ñicããrĩ cabũũrãrẽ cũtu na jeasúparã. Jesús pũame bairo na cajeanárẽ na boca catioyupũ.

²⁵ Bairo cũ caátimasĩrĩjẽrẽ ñnarã, camasã capããrã cũ berore usayuparã. Na, Galilea yepa macãana, bairi Decápolis yepa macãã macãana, bairi Jerusalén macã macãana, bairi Judea yepa macãana, bairi Rio Jordán cawãmecũtiya jinũgõã macãana nipetirã Jesús berore usayuparã.

5

El sermón del monte

¹ Bairo capããrã camasã na caetaro ñnarĩ yua, Jesús pũame jĩcãũ ãtãũ buirũ acoásupũ. Topũ cũ caruiro, cũ cabuerã cũtu etayuparã. ² Bairo na caetaro ñna, atore bairo na ã quetibũjũyupũ:

La verdadera dicha del hombre (Lc 6.20-23)

³ “Ûseanirĩ niñama Diore caroaro masiẽtĩmirãcũã, cũ mena catũgoñatutuanemogarã pũame. Bairo caãna ãnirĩ Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macãana nigarãma yua.

⁴ “Tunũ bairoa useanirĩ niñama yapapuarĩ cañnimitana cũã. Dios pũame useanirõ ãnitũgoñarĩquẽrẽ na jogũmi.

⁵ “Tunu bairoa useanirĩ niñama rorije caãmeoáperã. Ati yepa uparã na ãnio joroque na átigumi Dios cũ caĩrcãrõrẽã bairo.

⁶ “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo butiuro caáticõã ãnigarã. Dios pũame na juátinemoğumi, cũ caborore bairo na caátimasĩparore bairo ĩ.

⁷ “Tunu bairoa useanirĩ niñama cabopacarãrẽ caĩñamairã. Na cũãrẽ na ĩñamairĩ na juátigumi Dios.

⁸ “Tunu bairoa useanirĩ niñama ñe ũnie na yeripũ carorije mána caãna. Na roque Diore quĩñagarãma.

⁹ “Tunu bairoa useanirĩ niñama jĩcãrõ tũni ãnajẽrẽ cajũgoátĩãna. ‘Narẽ Dios pũnaa caãna,’ na ĩgarãma.

¹⁰ “Tunu bairoa useanirĩ niñama Dios cũ caborore bairo na caátie jũgori caĩñate ecorã. Aperã roro popiye na baio joroque na caátimiatacũãrẽ, Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããna majũ nigarãma bairãpũa.

¹¹ “Tunu bairoa useanirĩ mũjãã ãnigarã, camasã roro mũjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ. Tunu yũre mũjãã catũğousarije jũgori capee ĩtorique mena popiye mũjãã baio joroque na caátimiatacũãrẽ, useanirĩ mũjãã ãnigarã. ¹² Bairo jeto ásupa camasã, profeta majã mũjãã jũgoyepũ caquetibujũnetõrĩ majã ãnana cũãrẽ. Tore bairo ãmerẽ roro mũjãã cabaimiatacũãrẽ, Dios mũjããrẽ caroare cũ cajopee pajjãñurõ nigaro. Jõbuiipũ mũjãã caetaro, pairo nigaro mũjããrẽ caroa cũ cajopee pũame. Tiere tũgoñarĩ useanirĩquẽ mena bairoa ãnicõã ninucũña.

Sal y luz del mundo

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³ “Mũjãã, yũ yarã ati yeparũre moarẽ bairo mũjãã ãniña camasãrẽ. Moa caocætie caãmata, ñerẽ átĩmasĩẽtĩña camasãrẽ. Bairi moa caocarije capeticõã usapata, ñe ũnie pũamerẽ ñuẽtĩña. Rerique niña. Bairi macã yeparũ reyama camasã tie ũnie carorijere. Bairo

na carero, na ya wii macã yepa canetõáná puame na careatajere peaborecõãgarãma.

¹⁴ “Tunu bairoa ati yepapure cabusurijere bairo mujãã ãniña camasãrẽ. Jicã macã ãtãũ buipũ na caqũenorĩcã macã caãmata, yasioropũ ãmeriña. Nipetiro camasã caroaro ti macãrẽ iñajomasĩñama. ¹⁵ Tunu bairoa ni jicãũ ãcũ jĩñaworiquere bũgacũẽcũmi carupapata rocapũ. Jõbuiũ cũnucũñami, cũ ya wiire to ãbusuwoáto, ã. ¹⁶ Bairi mujãã puame torea bairo mujãã átigarã mujãã cũã. Caroaro mujãã átianinucũgarã camasã na caĩñajoro, marĩ Pacũ Dios, ãmũrecóo macããcũrẽ cũ na cabasapeoparore bairo ãrã,” na ã quetibũjũyupũ Jesús.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ ã quetibũjũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “ ‘Moisés ãnacũ, bairi profeta majã ãnana cũã na caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ jãnarotiacũ, tiere bueyami, ã tũgoñaeticõãña yũ capaarique cutiere. Bairo mee átiacũ yũ baiya ati yepapure. Dios yarã ãnana na caĩquetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo jicãrõ tũni to baipeticõãto ã, ati yepapure yũ apũ. ¹⁸ Cariape mujããrẽ yũ quetibũjũya: Ati ãmũrecóo capetiparo jũgoye Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽ jicã wãmeacã ãnorẽ noa ãna átiyasiomasĩẽtĩñama. Cũ caĩrĩcãrõrẽã bairo baicoagaro. ¹⁹ Bairi ni jicãũ ãcũ Moisés cũ caátiroticũrĩqũẽ jicã wãmeacã ãnorẽ cũ cajãnarotiata, o camasãrẽ ricaati na cũ caĩquetibũjũata, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna nipetiro netõrõ cabũgoro macããcũ nigũmi. Apei puame tie cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cũ catũgousacõãmata, bairi tunu camasãrẽ cariape na cũ caĩquetibũjũata, Dios cũ carotimasĩrĩpau macããna mena carotimasĩ majũ nigũmi. ²⁰ Cariape mujããrẽ ãiña: Moisés ãnacũ cũ caátiroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã na caátianie netõjãñurõ Dios

cũ caborore bairo caroaro mujãã caápericõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpaure mujãã etaetigarã.”

Jesús enseña sobre el enojo

(Lc 12.57-59)

²¹ Apeyera, “Marĩ ñicũjããrẽ na caquetibujucũrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa: ‘Camasãrẽ na pajĩãreeticõãña. Ni jĩcãũ ùcũ apeire cũ capajĩãrocaata, roro cũ caátiere ñnacõñarĩ popiye cũ bairo joroque cũ átiroctigarãma cabutoa camasĩrã,’ na caĩrĩqũẽrẽ mujãã tũgoyupa. ²² Bairo na caĩquetibujucũmiatacũãrẽ, yu puame atore bairo mujããrẽ yu quetibuju cũnemoña: Ni jĩcãũ ùcũ cũ yau mena cũ caasiata, Dios puame roro cũ caátiere ñnacõñarĩ popiye cũ bairo joroque cũ átigumi. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ cũ yaure roro cũ caĩtutiata, Junta Suprema macããna roro cũ caátiere ñnacõñarĩ popiye cũ bairo joroque cũ átigarãma. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ cũ yaure, ‘Catũgomasiẽcũ mu ãniña,’ irĩ, butioro yaparua tũgoñarĩ cũ ãnio joroque cũ cũ caápata, caũpetietopu caácũre bairo nigumi.

²³⁻²⁴ “Bairi ni mujãã mena macããcũ roro cũ caátaje wapare yasiogu, altar mesapu waibucure cũ neátĩ, bairi, ‘Yu mena asiajãñuñami mai yu yau,’ cũ caĩtũgoñabócaata, ti altapũre cũ canunigamirĩjẽrẽ cũ cacũrõ ñuña mai. Cari-ape cũ yaũtu cũ caátó boya. Cũ mena cũ cabũsqũẽnorõ boya. Bairo tiere áti yaparori bero roque, Diore cũ cañuburo ñuña.

²⁵ “Tunu bairoa ni apei ùcũ, ‘Yu mujãã wapamoña,’ irĩ, mujããrẽ juez caĩñabesei tũpu cũ caneápáro jũgoye, tãmurĩ cũ mena bũsqũẽnojũgoya. Mujããrẽ juez tũpu cũ caneápéripaporo bairo irã, cũ mena bũsqũẽnojũgoya. Mujãã cabũsqũẽnojũgoeticõãta, juez puame preso jorica wii macããna cacoterãrẽ mujããrẽ ñerotigumi. Bairo áti

yaparo, na ruame preso jorica wiipu mujããrẽ cürecõãgarãma. ²⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Dinero mujãã cawapamorijẽrẽ mujãã cawapatipeyoparo jũgoye, topu mujãã ãnicõãgarã. Mujãã witimasietigarã,” na i quetibujuyuru Jesús.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ I quetibujuy yaparo, na i nemoñupũ tunu: “Apeo mu nmo mee caãcõrẽ eperico cũgoeticõãña,’ na caiquetibujucũrĩquẽrẽ mujãã tũgoyupa. ²⁸ Bairo na caiquetibujucũmiatacũãrẽ, yu ruame atore bairo mujããrẽ yu quetibujuy cünemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ cũ nmo mee caãcõrẽ roro cõ cũ caátigatũgoñata, merẽ cũ yeripure cõ mena caãcũrẽ bairo ãnicõãbujioumi.

²⁹ “Bairi ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cũ caapea cariape nũgõã macããcã mena carorije macããjẽ jetore ññanucũũmi. Bairo tia cũ caapea jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apeire tia cũ caapeare weeroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupaũ macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpu cũ caetaata, ñiña. Bairo cũ rupaũ macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropu roro cũ tãmno joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. ³⁰ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mujãã mena macããcũ cũ wãmo jũgori rorije jetore át-inucũũmi. Bairo cũ wãmo jũgori carorijere caátieconucũũ cũ caãmata, apeire cũ wãmorẽ yisetaroticõãrĩ caãcũrẽ bairo cũ caãno, ñubujioro. Bairo cũ rupaũ macããtõ jĩcãrõrẽ cũgoetimicũã, Dios tũpu cũ caetaata, ñiña. Bairo cũ rupaũ macããjẽ roro cũrẽ caátiecorotirije nipetiro mena peeropu roro cũ tãmno joroque Dios cũ caápata roque, ñuetimajũcõãña. Bairi roro mujãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña,” na i quetibujuyuru Jesús.

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

³¹ Ī quetibųju yaparo, atore bairo na ĩnemoņupũ tunu: “Ni ĵĩcãũ ũcũ cũ nųmorẽ cũ carocagaata, atore bairo ĩrĩcã pũrõrẽ cõ cũ cajoro, ñurõ: ‘Bairo mų cabairoi, mųrẽ teei, mųrẽ yų rocaya yua,’ na caĩquetibųjucũrĩquẽrẽ mųjãã tũgoyupa. ³² Bairo na caĩquetibųjucũmiatacũãrẽ, yų ruame atore bairo mųjããrẽ yų quetibųju cũnemoņa tunu: Ni ĵĩcãũ ũcũ cũ nųmo, apei mena roro caepeeco cõ caãnimiatacũãrẽ, cõrẽ cũ carocaata, roro cõ baio joroque cõ átiyami. Apei mena roro caepericore bairo caãcõ cõ ãnio joroque cõ átiyami, bairo cõ cũ caápata. Tunu bairoa apei ruame capitiecoricore cũ cawãmojijaata, apeo mena roro caepericure bairo caãcũ ãnibujioņmi cũ cũã,” na ĩ quetibųjuyupa Jesús.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Ī quetibųju yaparo, ape wãme atore bairo na ĩnemoņupũ tunu: “‘Dios mena ñiņa, mųjãã caĩatato bero caãmata, mųjãã caĩrõrẽã bairo ása. Ītoeticõãņa,’ marĩ ñicũjãã na caĩquetibųjucũrĩquẽrẽ mųjãã tũgoyupa. ³⁴⁻³⁵ Bairo na caĩquetibųjucũmiatacũãrẽ, yų ruame atore bairo mųjããrẽ yų quetibųju cũnemoņa tunu: Atore bairi wãme ĩẽtĩcõãņa: ‘Jõ ųmurecõo mena ñiņa,’ o ‘Ati yepa mena ñiņa,’ o ‘Jerusalén na caĩrĩ macã mena majũ ñiņa,’ ĩẽtĩcõãņa. Bairo mųjãã caĩata, Diore caĩroenarẽ bairo caãna mųjãã ãnibujiorã. ųmurecõo ruame Dios cũ caãnipau niņa. Ati yepa ruame cũ carotiripau niņa. Jerusalén cũã cũ carotimasĩrĩpau niņa. ³⁶ Tunu bairoa, ‘Yų ruoia mena ñiņa,’ ĩẽtĩcõãņa. Ni ĵĩcãũ ũcũ cũ poawẽ ĵĩcãwẽ caĩrĩwẽãcãrẽ cabotiriwẽ majũ átiwasoamasĩẽtĩņami. O cabotiriwẽãcã caãmata, caĩrĩwẽ majũ átiwasoa masĩẽtĩņami.

³⁷ “Bairi atore bairo ĩrĩquẽ jeto ñuņa: ‘Bairo yų átigu,’ o ‘Bairo yų áperigu,’ cariapea ĩrĩquẽ jeto ñuņa. Tie netõjãñurõ mųjãã caĩata, wãtĩ cũ caĩbusųjãrĩjẽrẽ

catũgousarãrẽ bairo caãna mũjãã ãnibujiorã,” na ï quetibũjũyurũ Jesús.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

³⁸ Ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñurũ tunu: “Jĩcãũ apei mena ãmeo qũẽrĩ cũ caapeere cũ caroyet-uata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ caapeere cũ caãmerõ ñurõ. O cũ opire cũ capapeata, cũ cũã cũrẽã bairo cũ opire cũ capapeero ñurõ,” na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyura. ³⁹ Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ ruame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Apeřã roro mũjããrẽ na caãtimiatacũãrẽ na ãmeeticõãña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ mũjãã wasopararẽ cũ capaata, ape ruğõã cũãrẽ cũ ãñotaeticõãña. ⁴⁰ Tunu bairoa apei mũjãã pesu ruame mũjãã jutiuro cabui macããtõtõrẽ quetiuraru juezre cũ caẽmarotiata, mũjãã camisa cũãrẽ cũ nunicõãña mũjãã pasure. ⁴¹ Tunu bairoa ape yepa macããcũ soldau ùcũ, ‘Ruğa kilómetro majũ yũ yayerere ruşabojaya tãmurĩ wara mano,’ mũjãã cũ caĩata, bapariçãnacã kilómetro majũ buipearo cũ mũjãã ruşabojagarã. ⁴² Tunu bairoa apei cũ cajẽniata, cũ cabopacarijere cũ nuniña. Tunu apei, ‘Yũre wasoya,’ mũjãã cũ caĩata, ‘Mũ yũ wasoecu,’ qũĩẽtĩcõãña. Cũ nunicõãña,” na ï quetibũjũyurũ Jesús.

El amor a los enemigos

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ Ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñurũ tunu: “Marĩ yarãrẽ marĩ camairõ ñuña. Tunu marĩ pesua ruamerẽ marĩ cateero ñuña,” na caĩquetibũjũcũrĩqũẽrẽ mũjãã tũgoyura. ⁴⁴ Bairo na caĩquetibũjũcũmiatacũãrẽ, yũ ruame atore bairo mũjããrẽ yũ quetibũjũ cũnemoña tunu: Mũjãã pesua cũãrẽ na maiña. Roriye na ápericõãña. Caroa roquere na ása. Dios yarã mũjãã caãnoi,

roro mʒjãã baio joroque caánarẽ na jënibojaya Diopure. ⁴⁵ Bairo mʒjãã caápata, Dios ɯmɯrecóo caãcũ pũnaarẽ bairo caána mʒjãã ãnigarã. Dios pɯame nipetirore caĩña-mai niñami. Carorijere caána, caroare caána cũârẽ muipɯ asibatopeyocãnucũñami. Tunu bairoa oco caocarijere na jonucũñami Dios carorije wapare cacũgorãrẽ bairo cũ caĩñarãrẽ, carorije wapa cacũgoenarẽ bairo cũ caĩnarã cũârẽ. Bairi mʒjãã cũã Dios caroaro cũ caátorea bairo caroaro na ása, roro mʒjããrẽ caána cũârẽ. ⁴⁶ Mʒjããrẽ camairã jetore mʒjãã camaiata, Dios mʒjãã cawapatapee mʒjããrẽ cũ cajorije manigaro. Tore bairo átinucũñama Roma macããnarẽ camasã yaye dinerore jejobojari majã. Narẽ camairã jetore na mainucũñama. ⁴⁷ Tunu bairoa mʒjãã yarã jetore, ‘Caroare cũ joáto Dios mʒjããrẽ,’ na mʒjãã caĩata, ¿ñe ãnierẽ aperã netõrõ caroare mʒjãã átiyati? Tore bairo átinucũñama Diore camasiẽna cũã. ⁴⁸ Marĩ Pacɯ, ɯmɯrecóo macããcũ pɯame roque caroaro cariape cũ caátie petietiya. Bairi mʒjãã Dios yarã ãnirĩ roro mʒjããrẽ caána cũârẽ caroaro na ása. Bairi Dios cũ caátinucũrĩjêrẽ bairo mʒjãã cũã caroaro cariape átinucũña,” na ĩ quetibɯjɯyupɯ Jesús.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ ĩ quetibɯjɯ yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Ñubueráná caroaro tũgoñaña. ‘Capããrã camasã na caneñarõ jetore marĩ ñubuegarã, caroaro marĩ caátiere na caĩñaraporo bairo ĩrã,’ ĩ tũgoñaeticõãña. Bairo mʒjãã caĩtũgoñaata, marĩ Pacɯ Dios ɯmɯrecóo macããcũ mʒjãã cawapatapee mʒjããrẽ cũ cajoepere mʒjãã joetigumi.

² “Bairi camasã na cabopacarijere mʒjãã cajoata, nipetiro camasãrẽ, bairo mʒjãã caátiere na quetibɯjɯ masĩõêtĩcõãña. Tore bairo átinucũñama caĩtopairã

cũã ñubuerica wii, sinagogare ãna, o maapu áñesẽãrã, nipetiro camasã narẽ na caïroaparore bairo ãrã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ãna camasã aperã narẽ na caïroanucũrĩjẽ netõrõ cõgonemoetigarãma. Dios pũame na ãroaetiri caroare na joetigumi roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ³ Bairi mujãã pũame camasã na cabopacarijere mujãã cajoata, ni ùcũ mujãã yaũ caãnimajũũrẽ cũ quetibũjeticõãña. ⁴ Capããrã na caïñaetopũ, cabopacarãrẽ na juátinemoña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios yasioropũ mujãã caátimiatacũãrẽ, caïñau ãnirĩ mujãã jogumi mujãã cawapatapeere.

Jesús enseña a orar

(Lc 11.2-4)

⁵ “Tunu bairoa Diore jẽnirã, caïtopairã na cajẽnirõrẽ bairo jẽnieticõãña. Na pũame ñubuerica wiipũ ãna, nucũrĩ Diore cũ jẽniuseanucũñama. O plaza tũnipũ capããrã camasã na caãnopũ ãna, bairo átiuseanucũñama, nipetiro camasã caroaro na cañubuerijere na caïñaparore bairo ãrã. Cariape mujããrẽ ñiña: Na ãna camasã aperã narẽ na caïroanucũrĩjẽ netõrõ cõgonemoetigarãma. Dios na ãroaetiri, caroare na joetigumi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ⁶ Bairi mujãã pũame Diore cũ mujãã cajẽniata, atore bairo mujãã caáto ñiña: Mujãã ya arua jopere biajãáti, aperã na caïñaetopũ Diore cũ jẽninucũña. Tore bairo mujãã caápata, marĩ Pacũ Dios jeto caïñau, mujãã mena caãcũ ãnirĩ caroare mujãã jogumi.

⁷ “Tunu bairoa Diore cũ jẽnirã, nairõ jĩcã wãmea cabũgoro macããjẽrẽ ã busujẽnieticõãña. Torea bairo jeto ã jẽninucũñama Diore camasĩena. ‘Nairõ jĩcã wãmea cũ marĩ caïata, caroaro tũgoũmi Dios,’ ã tũgoñañama, masĩena.

⁸ Marĩ Pacũ Dios pũame cũ mujãã cajẽniparo jũgoyerua

merẽ mujãã cajënipere masicõãñami. Bairi narẽ bairo cũ jënieticõãña Diore. ⁹ Atore bairo mujãã caijëñirõ boya: 'Jãã Pacu, jõbui macããcũ, nipetiro camasã mu wãmerẽ na ãroáto.

¹⁰ Tunu bairoa mu carotimasĩrĩpaũ ati yepapu to apáro. Jõbuiũ mu carotirorea bairo to baiáto ati yepapu cũãrẽ.

¹¹ Tunu ãme jãã caũgapee, jãã caborije, jããrẽ carusarije ãnie cũãrẽ jãã joya.

¹² Tunu bairoa roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya. Camasã roro jããrẽ na caátajere jãã camasiritirorea bairo roro jãã caátaje cũãrẽ jãã masiriyobojaya mu cũã.

¹³ Tunu wãtĩ roro jããrẽ cũ caátigarijere jãã ãnotaya. Jãã netõõña.

Mu jeto carotimasĩ mu ãniña.

Mu jeto catutuanetõũ mu ãniña.

Mu jeto camasã na caĩroapaũ mu ãniña tocãnacã rũmu. Bairo to baiáto,

bairo Diore cũ mujãã caijëñipee ñuña," na ã quetibũjuuru Jesús.

¹⁴ Ì quetibũju yaparo, atore bairo na ãnemoñurũ tunu: "Camasã roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabusũqũẽnoata, marĩ Pacu Dios umurecõõpu caãcũ cũã roro mujãã caátajere masiriyobojagumi. ¹⁵ Bairo roro mujããrẽ na caátajere na mujãã cabusũqũẽnoeticõãta roque, marĩ Pacu Dios cũã roro mujãã caátajere masiriy- obojaetigumi.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ "Tunu bairoa ape rũmu ugarique betiri Diore ñubueãna, tũgoñarĩqũẽ pairã yapapuarique cunarẽ bairã na cabauore bairo baieticõãña. Tore bairo jeto átiyama caĩtopairã, nipetiro camasã ugarique betiri Diore na cañubuero na camasĩparore bairo ãrã. Cariape mujããrẽ ñiña: Camasã na caĩroarije netõõ cũgoetigarãma. Dios

na ĩroaetiri caroare na joetigumi, roro na catũgoñarĩjẽ jũgori. ¹⁷ Bairi mujãã ruame ugarique betiri Diore mujãã cañubueata, atore bairo mujãã caato ñuña: Mujãã riapere wacoseya. Mujãã poa cũarẽ caroaro wugapeoya. ¹⁸ Bairo ása, ni jĩcãũ ucũ ugarique betiri mujãã cañubuerijere cũ camasĩetĩparore bairo ĩrã. Atorea bairo mujãã caá-pata, marĩ Pacu Dios caĩñau jeto mujãã mena caacũ añiri caroare mujãã jogumi.

Riquezas en el cielo

(Lc 12.33-34)

¹⁹ “Tunu bairoa ati yepa macããjẽ pairo cawapacutiere jeeneñorĩ caroare bairo jecũcũgonetõetĩcõãña. Ati yepapu marĩ caño, moena ugareyama ti ùnierẽ. O tie ãpõã ùnie caãmata cũarẽ, uta witiri boacoaya. O aperã tiere jerutirecõãñama. ²⁰ Caroaro ása, jõbuiyu roquere mujãã yaye wapa cañnipeere mujãã cacũgonetõparore bairo. Topu noa ùna moena caugarerã mánama. Cautaw-itiboarije ùnie cũã mano. Cajerutiri majã cũã mánama mũrecõopure. Bairi topu mujãã cacũgopee yasetigarõ. ²¹ Ati yepapu macããjẽ jetore mujãã camaitũgoñaata, tie jetore mujãã bootũgoñarã. Jõbuiyu mujãã cacũgopeere mujãã camaitũgoñaata roque, ati yepa macããjẽrẽ butioro mujãã bootũgoñaetigarã.

La lámpara del cuerpo

(Lc 11.34-36)

²²⁻²³ “Tunu bairoa mujãã caapee ruame cajĩñaworicare bairo niña mujãã rupaure. Mujãã caapee caroaro to caĩñamasĩata, caroaro mujãã ĩñamasĩña. Caroyetuata, caroaro mujãã ĩñamasĩetĩña. Tore bairo mujãã, cayeriñurã añiri cariape mujãã catũgoñaata, caroaro mujãã átimasĩgarã. Cayeriñuena mujãã caãmata roque, caroaro mujãã átimasĩetĩbujiorã. Dios mujããrẽ cũ camasĩõrĩjẽrẽ mujãã catũgõusajñnacõãta, ꞑroro majũ ána mujãã átibujiorã!

*Dios y el dinero**(Lc 16.13)*

²⁴ “Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, pũgarãpua cũ quetiuparã na caĩrõrẽ bairo átimasĩetĩñami, jĩcãrõrẽã bairo na carotimasĩetĩcõãta. Bairo na cabaiata, jĩcãũrẽ qũĩroabujioumi. Apeire qũĩroaetibujioumi. Jĩcãũ mena yeri ñugumi. Apeire qũĩñategumi. Torea bairo mujãã cãã dinerore mujãã cabotũgoñaata, Dios yaye mujããrẽ cũ caátirotirijere mujãã ññatebujiorã,” na ĩ quetibũjuyuru Jesús.

*Dios cuida de sus hijos**(Lc 12.22-31)*

²⁵⁻²⁶ ĩ quetibũju yaparo, atore bairo na ĩnemoñupũ tunu: “Mujãã yeri pũna pũame, mujãã caugapee, bairi mujãã cajãñapee netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña. Bairi mujããrẽ ñiña: Ati yepa macããjẽrẽ butiuro bootũgoñaeticõãña. Mujãã caugapeere, mujãã caetipeere, bairi mujãã cajãñapee cũãrẽ butiuro tũgoña macãẽtĩcõãña. Minia na caátĩãnierẽ mujãã masĩña. Na caugapeere oteetiyama. Tunu na caugapeere cabutiro ñña, jeetiyama. Na caugapeere jeri wiipũ qũẽnocũẽtĩnucũñama. Bairo na caãperimiatacũãrẽ, na caugapeere jonucũñami Dios. ĩMujãã roquere minia netõrõ mujãã maiñami Dios! Bairi ãme mujãã caãnierẽ tũgoña macãẽtĩcõãña. ²⁷ Ni ùcũ mujãã mena macããcũ, cũ catũgoñamacãrĩjẽ jũgori, ‘Yũ butinemogu jĩcã metro recomacã majũ, ñmuaũ ãnigu,’ ĩ masĩetĩñami. Mujãã catũgoñamacããrĩjẽ jũgori mujãã átimasĩetĩña.

²⁸ “Bairi, ĩnopẽĩrã mujãã cajãñapeere mujãã tũgoñarĩqũẽ paiyati? Oó, tataboaro macããjẽ cabairije cũãrẽ mujãã masĩña. Oó pũame paetinucũña. Eetinucũña. ²⁹ Bairo áperimirõcũã, caroa bauya. Quetiupau rey Salomón ãnacũ caroa majũ cũ cajutii

jãnarĩquẽ netõjãñurõ caroa bauya oó pũame. ³⁰ Bairo tie taa ùnie Dios cũ caquẽnorĩquẽ jĩcã rũmũ caroa cabaumiatacũãrẽ, ape rũmũ peeropũ joeyama camasã, peero riorã. Mũjããrẽ taa ùnie netõjãñurõ mũjãã maiñami Dios. Bairi mũjãã cajãñaapeere mũjãã jogumi yua. ¡Mũjãã, Dios mena catũgoñatutuaenarẽ bairo majũ mũjããrẽ ñiñaña! ³¹ Bairi mũjãã cabopacarijere tũgoña macãẽtĩcõãña. ‘¿Ñerẽ marĩ ugarãati?’ o ‘¿Ñerẽ marĩ etirãati?’ o ‘¿Ñerẽ marĩ jãñarãati?’ ï tũgoña macãẽtĩcõãña. ³² Diore caĩroaena pũame na caũgapeere, bairi na caetipee cũãrẽ tũgoña macãnucũña. Mũjãã roque narẽ bairo baieticõãña. Marĩ Pacũ Dios umũrecóo macããcũ marĩ cabopacarijere masĩpeyocõãñami. Bairi tũgoña macãẽtĩcõãña. ³³ Dios cũ carotimasĩrĩpau roquere tũgoñaña. Dios cũ carotirore bairo ása. Bairo mũjãã caápata, ati yepa macããjẽ nipetirije mũjãã cabopacarije cũãrẽ mũjãã jogumi Dios. ³⁴ Tocãnacã rũmũ ricaati capee wãme baicõã ñiña. Bairi ñamirõcã mũjãã caátipeere tũgoña macãẽtĩcõãña. Ñamirõcã caetaro roque mũjãã caátipee ùnierẽ mũjãã masĩgarã,” na ï quetibũjũyuru Jesús.

7

No juzgar a otros

(Lc 6.37-38, 41-42)

¹ Ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñupũ tunu: “Aperã noo na caátiere roro busũpaieticõãña, mũjããrẽ Dios cũã mũjãã caátiere, ‘Roro átiyama,’ cũ caetiparore bairo ïrã. ² Dios pũame aperã na caátĩãnierẽ roro mũjãã cabusũpairo cãrõ, mũjãã ïroaetigumi. Tunu bairoa aperãrẽ na mũjãã catuticõñarõ cãrõ jĩcãrõ tũni mũjãã cũãrẽ mũjãã tutigumi. ³⁻⁴ Tunu bairoa jĩcãũ caũmũ cũ baire, ‘Mũ caapeapũ pũrõãcã jãñaña. Yũ nerocapa,’

qũĩñupũ. Bairo qũĩmicũã, cũ pũame tutu majũ cũ-gocõãñami cũ caapeapu. Tore bairo baiyami jĩcãũ ùcũ paio roro caátacu, cũ cũã petoaca roro caátacure, ‘Roro mũ baiya,’ cũ cũ caĩbusupaiata. ⁵ ;Caĩtopairã mujãã ãniña! Torena, mujãã pũame roque rejũgoya mujãã carorijere. Bairo átiri bero roque, mujãã quetibujũ masĩgarã aperã rorije na caátiere.

⁶ “Tunu bairoa caroa majũrẽ marĩ joetiya wii yaiare. Tunu perlas caroa cabotiri rupaaca cũãrẽ yeseapure marĩ wẽjoetiya. Bairo marĩ caápata, tiere peabato recoagarãma. Torena bairo Dios yaye busũrique caroa majũ to cañimiatacũãrẽ, wii yaia, bairi yeseare bairo cañnarẽ bairo catũgogaenarẽ na quetibujueticõãña, caroa quetire roro na busueticõãto, ãrã,” na ã quetibujũyupu Jesús.

*Pedir, buscar y llamar a la puerta
(Lc 11.9-13; 6.31)*

⁷⁻⁸ Ì quetibujũ yaparo, atore bairo na ãnemoñupũ tunu: “Noa ùna na cajẽniata, na cajẽnirĩjẽrẽ bõcamasĩgarãma. Tunu bairoa apeye ùnierẽ na camacãata, na camacãrĩjẽrẽ bõcamasĩgarãma. Tunu jopapu na capiiata, ti wii upau pũame ti jopere pããgumi. Bairi tore bairo Diore mujãã cajẽniata, mujãã cañimasĩpeere jogumi. Bairi Diore mujãã cajẽnirõ ñuña.

⁹ “Mujãã, capũnaacuna mujãã pũnaa pan rupare na cajẽniata, ¿ũtã rupare na mujãã jobujiocuti? Bairo mujãã áperã. ¹⁰ Tunu bairoa waire na cajẽniata, ¿ãña ùcũrẽ na mujãã jobujiocuti? Bairo mujãã áperã. ¹¹ Mujãã, carorã nimirãcũã, mujãã pũnaarẽ caroa wãmerẽ mujãã jomasĩnucũña. Marĩ Pacũ Dios umũrecóo macããcũ roque caroú majũ niñami. Camasã netõrõ caroú niñami. ;Bairi noa ùna cũrẽ cajẽnirãrẽ na jogumi caroa ùnie majũrẽ!

¹² “Bairi aperã mujãã na caátore mujãã caborore bairo na cũãrẽ na nucũbugoya. Tore bairo marĩ ã quetibujũ

cũñañupã Moisés ãnacũ bairi profeta majã cũã,” na ï quetibũjuyupũ Jesús.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

¹³⁻¹⁴ Ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “Ati yeparũ mũjãã caãno, pũga jopeere bairo niña. Jĩcã jope, pairi jope niña. Ti jope jããetaricarõ esari wãã baucoaya. Bairo caroa wãã baumirõcũã, ti wãã yaparũ camasã na cayasipaparũ niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, camasã capããrã ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ ánuccũñama. Ape jope cũã niña õcã jopeaca. Ti jope jããetaricarõ esaeti wãã baucoaya. Bairo cabairi wãã nimirõcũã, ti wãã yaparũ camasãrẽ tocãnacã rũmũa caroaro na canetõpaparũ niña. Bairo cabaimiatacũãrẽ, camasã petoaca ti jopere pããjããrĩ ti wããrẽ áyama. Mũjãã pũame roque na mena mũjãã caátó yũ boya,” na ï quetibũjuyupũ Jesús.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-44)

¹⁵ Ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ïnemoñupũ tunu: “ ‘Dios yaye busũriquere mũjããrẽ jãã quetibũjugarã,’ jĩcããrã mũjããrẽ na caĩmiatacũãrẽ, bairo mũjããrẽ ïtogarã baiyama. Na tũgõusaeticõãña. Ovejare bairo nurĩcãrã baumirãcũã, macãnucũ yaia, cauwarã majũrẽ bairo caãna niñama. ¹⁶ Marĩ caũgarije use cũãrẽ marĩ jeetiya pota yucũpũ. Tunu bairoa ugarique, higuera na caĩrĩjẽ cũãrẽ marĩ jeetiya pota worũ. Torea bairo caĩtopairã ricaati na caátĩãnierẽ ïñarĩ, ‘Naana, caĩtopairã niñama,’ mũjãã ï masĩgarã. ¹⁷ Tunu tocãnacãũpũa yucũ caroú pũame caroare rĩcacũtiya. Apei yucũ caroricũ roque carorijere rĩcacũtiya. ¹⁸ Yucũ caroú pũame carorijere rĩca cũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroa rĩca cũperiya. ¹⁹ Bairi camasã tocãnacãũã caroaro na caápericõãta, jĩcãũ yucũ, carĩca manirẽ quetĩjoerocacõãrĩcãrõrẽ bairo na

átirecõãgumi Dios na cõãrê. Petoaca rusaya Dios camasãrê cõ caĩñabesepa rũmũ. ²⁰ Tore bairo camasã na caátianierê ñnamasĩrĩ tore bairo caátianarê na mũjãã ï masĩgarã,” na ï quetibũjũyũyũ Jesús.

*No todos entrarán en el reino de Dios
(Lc 13.25-27)*

²¹ ï quetibũjũ yaparo, atore bairo na ñnemoñũpũ tunu: “Tocãnacãũpũ, ‘Jãã Quetiupau’ yũre caĩrã nimirãcũã, jĩcããrã na mena macããna áperigarãma Dios cõ carotimasĩrĩpaũpũre. Noa ñna, yũ Pacu umũrecóo macããcũ cõ carotirore bairo caáticõãna roque ágarãma. ²² Ti rũmũ camasãrê Dios na cõ caĩñabesepa rũmũ caetaro ñña, atore bairo ñigarãma capããrã camasã yũre: ‘Jãã Quetiupau, jãã cũã mũ yaye busũriquere jãã quetibũjũnetõwũ camasãrê. Tunu bairoa mũ wãme mena ñrĩ, wãtĩ yeri pũnarê na jãã acuwijowowũ. Capee jãã átijẽnowũ mũ camasĩrĩjẽ mena. Jããrê mũ masĩ, ñimigarãma ti rũmũ caetaro. ²³ Bairo na caĩmiatacũãrê, atore bairo ñigũ: ‘Mũjãã yũ masĩẽtĩña. Bairi ánãja. ¡Mũjãã carorije cacũgorã ñnirĩ yũ mena mũjãã ãmerĩgarã yua!’ na ñigũ caĩtori majãrê,” na ï quetibũjũyũyũ Jesús.

*Las dos bases
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)*

²⁴ ï quetibũjũ yaparo, ape wãmerê ïcõñarĩ na ñnemoñũpũ tunu Jesús: “Ni ùcũ yũ yaye quetire tũgori, cabero yũ caĩrõrê bairo caácũ atore bairo niñami: Tutuari wiire caqũẽnowũrê bairo camasĩ niñami. Camasĩ pũame cõ ya wiire ùtã bui qũẽnoñũpũ. ²⁵ Bairi cabero oco paio caocarõ, ria puta, wiipũ etayuparo yua. Wĩno cũã butioro papuyuparo. Bairo cabaimiatacũãrê, ti wii pũame toa nicõãñuparõ. Wii botare cayepa usũropũ nũcõrĩ cõ caqũẽnorĩcã wii ñnirĩ toa nicõãñuparõ. ²⁶ Tunu bairoa apeĩ cũã yũ yaye quetire tũgogaetiri, yũ caĩrõrê bairo

caápei atore bairo niñami: Tutuaeti wiire caqũẽnoũrẽ bairo caãcũ niñami. Catũgoñamasĩẽcũ ãnirĩ ãtã bui mee, paputiropũ cũ wiire qũẽnoũpũ. ²⁷ Bairo cabero oco paio caocarõ, ria puta, wiipũ efayuparo. Wĩno cãã batiõro papuyuparo. Bairo cabairoi yua, ti wii pũame pecoasuparo. Wii botare cayepa usuetopũ nucõrĩ cũ caqũẽnorĩcã wii ãnirĩ, ¡ñe mano ñapeticoasuparo!” na ĩ quetibũjuyupũ Jesús.

²⁸ Bairo camasãrẽ na ĩ quetibũjũ yaparo yua, nipetirã cũ yaye quetire catũgorã etarã pũame cũ tũgocõã maníasuparã. ²⁹ Jesús pũame Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ bairo camasãrẽ na quetibũjuesupũ. Carotimasĩ cũ caquetibũjurore bairo na quetibũjuyupũ. Bairo cũ yaye quetire tũgori, cũ tũgocõã maníasuparã nipetiro camasã.

8

Jesús sana a un leproso

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Bairo Jesús ãtãũpũ caãniatacũ tunu ruiasúpũ. Bairo cũ caruiató, capããrã camasã cũ bero usayuparã. ² Bairo cabairo, jĩcãũ carupau boau pũame Jesutu cũ rũropaturi mena etanumurĩ qũĩroau etayupũ. Bairo eta, atore bairo qũĩ jẽniũpũ:

—Yũ Quetiupau, mũ cabooata, yũ mũ netõõgu yũ caboariaye cutiere.

³ Bairo cũ caijẽnirõ tũgo, Jesús pũame cũ wãmo mena cũ pãñaũpũ. Bairo áticõã, atore bairo qũĩũpũ Jesús:

—Mũ cacatiro yũ boya. ¡Bairi mũ yũ netõõña! — qũĩũpũ cariaure.

Bairo Jesús cũ caĩrõ, jicoquei caticoasupũ carupau boamiatacũ. ⁴ Bairo qũĩnemoũpũ tunu Jesús:

—Tũgoya. Aperãrẽ na quetibũjueticõãña mure yu canetõatajere. Cariape acoácũja sacerdote tũpũ. Qũĩñoña mũ rupau, mũ cacatiatajere. Bairo tunu Diore cũ nuniña mũ cacatirije wapare. Tore bairo marĩ átirotiyupi Moisés ãnacũ. Bairo mũ caátiatato bero, nipetiro camasã masĩgarãma mũ cacatiatajere yua —qũĩñupũ Jesús carupau boamiatacure.

Jesús sana al criado de un capitán romano

(Lc 7.1-10)

⁵ Cabero Capernaum na caĩrĩ macãpũ etayupũ Jesús. Bairo cũ caetaro tũgo, jĩcãñ, romano soldaua quetiupau capitán majũ cũtu etayupũ, cũ jēniñagu. ⁶ Atore bairo qũĩñupũ:

—Yu Quetiupau, yu paabojari majõcu jĩcãñ riajãñuñami. Ámasiētĩñami. Cũ ñicããrĩ bũñjãñuñami. Cũ rupau cũãrẽ butioro wisiojãñuñami —qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩñupũ Jesús:

—Mũ mena, mũ ya wiipũ yu águ. Mũ paabojari majõcure yu catiobojuagũ —qũĩñupũ.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ soldaua quetiupau capitán Jesure:

—Yu Quetiupau, yu mena mũ ápéi. Mũ, caãnimajũũ mũ ãniña. Yu pũame roque mure bairo yu baietiya. Bairi yu ya wiire mũ cajããrõ ñuetõ. Atopua ãcũ, “Cũ catiáto,” mũ caĩjoro jeto ñurõ. Bairo mũ caĩrõ, cati-coagũmi yu yaũ. ⁹ Yu netõjãñurõ carotirã na carotir-icũ yu ãniña. Tunu bairoa yu cũã quetiupau ãnirĩ yu ãmãrẽ na yu rotimasĩnucũña. Bairi “Tiaya,” yu caĩrõ, jicoquei atĩnucũñama. Tunu “Ánãja,” yu caĩrõ, jicoquei ánucũñama. Tunu “Bairo ása,” yu paabojari majãrẽ yu caĩrõ, jicoquei yu caĩrõrẽ bairo átinucũñama —qũĩñupũ quetiupau capitán Jesure.

¹⁰ Bairo cū caĩrõ tũgo, Jesús p̄ame tũgoac̄uacoasup̄u. Bairi cūrẽ causerãrẽ na ãmejore ñnarĩ, atore bairo na ññup̄ũ:

—Mujããrẽ cariape ñiña: Ato Israel yepa macããna jĩcãũ ũcũ ãnirẽ bairo yu mena catũgoñatutuare yu bócaetañaẽtĩña. Cũ p̄ame tũgoñatutuajãñuñami Dios cũ carotimasĩrĩjẽrẽ. ¹¹ Tunu cariape ñinemoña: Ape r̄ĩmũ capããrã camasã romano majõcũ ũna muĩp̄ũ cũ cawãmũatóp̄ũ caatíatana, bairo muĩp̄ũ cũ cañajãátop̄ũ caatíatana cũã nipetirop̄ũ caatíatana etari, marĩ ñicũjãã, Abraham, Isaac, Jacob mena mesap̄ũ ruigarãma. Judío majã caãmerã na caãnimiatacũãrẽ, na mena uga bapacũti-garãma Dios cũ carotimasĩrĩp̄aũ caetaro. ¹² Bairo caroaro na mena na cauga bapacũtimiatacũãrẽ, aperã capããrã judío majã Dios cũ carotimasĩrĩp̄aũre caetabujioatana p̄amerẽ canaitĩãrõp̄ũ na joregũmi Dios, cũ mena na catũgoñatutuætie wapa. Bairi capããrã top̄ũ otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, butiuro yapapuarã yua —na ññup̄ũ Jesús cũ bero causerãrẽ.

¹³ Ñ quetibũju yaparo, atore bairo qũĩnemoñup̄ũ tunu soldaua quetiup̄aũ capitárẽ:

—Tunu ácũja mũ ya wiĩp̄ũ. Tore bairo yu mena mũ catũgoñatutuarore bairo to baiáto. Mũ paabojari majõcũ caticoagũmi —qũĩñup̄ũ.

Tocãrõã bairo cū caĩrõ, jicoquei caticoasup̄ũ capitán paabojari majõcũ yua.

Jesús sana a la suegra de Pedro

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Cabero acoásup̄ũ Jesús, Pedro cawãmẽcũcũ ya wiĩp̄ũ. Bairo ti wii jããetari Pedro mañicõrẽ cõ ññañup̄ũ. Cõ p̄ame riao baiyupo. Butiuro bũgoyupo. ¹⁵ Bairo cõ cabairo ñña, cõ wãmorẽ pãñañup̄ũ. Bairo cũ caátoa, jicoquei yua jãnacõasup̄aro bũgoye p̄ame. Tocãrõã

caticoasupo. Bairo catiácó yua, tocãrõã ugariquere na qũẽnonuñupõ Jesujããrẽ.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶ Cabero canaioatípaui Pedro ya wiipure etayuparã nipetiro ti macã macããna. Wãtĩ yeri pũnarẽ cacũgorãrẽ na jeasúparã Jesús tũpũ. Bairo Jesús na caetaro ñña, wãtĩ yeri pũnarẽ na acurewiyoyoypũ. Jĩcãnia cũ caĩrõ witicoásúparã. Tunu bairoa nipetiro cariyecũnarẽ na catioypũ Jesús. ¹⁷ Bairo profeta Isaías ãnacũ cũ caĩ-quetibũjũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiyuparo. Atore bairo ã quetibũjũ woatucũñañupĩ Isaías: “Marĩ riayere, popiye marĩ cabairije nipetirijere marĩ netõbo-jagũmi,” ã quetibũjũ woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cũ caátipeere.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Cabero camasã capããrã majũ Jesús tũpũre ññanucũ ãmejoreyparã. Bairo na cabairo ññarĩ, Jesús pũame, “Utabũcũra ape nũgõãpũ marĩ pẽña átóca,” na ññupũ cũ cabuerãrẽ. ¹⁹ Bairo na caápáro jũgoye, jĩcãũ Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei pũame Jesure qũĩñupũ:

—Cabuei, yũ cũã mũ cabuei yũ ãnigaya. Bairi noo mũ cañesẽãrõpũ yũ águ yũ cũã —qũĩñupũ.

²⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ Jesús:

—Macãnũcũ macããna waibũtoa na cañnipaũri cũ-goyama. Minia cũã na riabatiri na cañnipaũrĩre cũ-goyama. Bairo na cacũgomiatãcũãrẽ, yũa, Camasã Jũgocũ, yũ cañnipaũ ñno yũ cũgoetiya —qũĩñupũ Jesús caũmũrẽ.

²¹ Bairi apei Jesús berore caũsaũ pũame atore bairo qũĩñupũ:

—Yɯ Quetiupau, mai mɯ mena yɯ baracɯperigu. Yɯ pacɯre cɯ cotei ácu yɯ baiya. Cɯ cariacoato bero roque, mɯ mena yɯ ábujiou —qũĩñupũ Jesure.

²² Bairo cɯ caĩmiatacũãrẽ, Jesús ɯame bairo qũĩñupũ:

—Ămerẽ yɯ mena mɯ cabaracuto yɯ boya. Camasã cariacoatanarẽ bairo caãna ɯame na qũẽnoáto cabaiyasirãrẽ —qũĩñupũ Jesús jĩcãũ cũrẽ causagamirẽ.

Jesús calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Bairo cɯ caĩrõ bero, Jesús ɯame cɯmua capairicapɯ ájããñupũ. Bairo cɯ caájããrõ ñnarã, cɯ cabuerã cũã ájããñuparã. ²⁴ Bairo ájãã yua, ti utabucɯrapɯ pẽñacoásúparã. Bairo na caátó yua, wĩno paio papu atíjũgoyuparo. Bairo capapuro ocoturi paio atíjabejããñuparõ, cɯmua ruagari tũnipɯ yua. Mai, Jesús ɯame na caátó beroaca cãni-jããcoasupɯ. ²⁵ Bairo cɯ cabairoi, cɯ cabuerã ɯame cɯ wãcõñuparã. Cɯ wãcõrĩ atore bairo qũĩñuparã Jesure:

—¡Jããrẽ cabuei, jãã netõõña! ¡Ruarã marĩ baiya! —qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩwãcõrõ tũgo, bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã ɯtioro mɯjãã uwiyati? ¡Dios mena mɯjãã tũgoñatutuaetimajũcõãña! —na ññupũ.

Í yaparo, wãmɯncãrĩ yua, wĩnorẽ jãnarotiyupɯ. Tunu bairoa oco turi cũãrẽ jãnarotiyupɯ. Bairo cɯ caáto, jicoquei jãnapeticoasuparo yua. ²⁷ Bairo cɯ caáto ñña, cɯ cabuerã ɯame qũĩñacõã maniáti, atore bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—¡Ago tame! ¿Ñamɯ ùcũ cɯ ãniñati Jesús? Wĩno, ocoturi cũã cɯ tũgocõãña.

Los endemoniados de Gadara

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Cabero ti utabucura ape nũgõãpũ pẽñaetayuparã Jesujãã, Gadara na caĩrĩ yerapũ. Bairo eta yua, maanucãñupũ Jesús. Bairo cũ camaanucãrõ, pũgarã caĩmua wãtĩ yeri pũna cacũgorã pũame cũtu etayuparã. Camasãrẽ na carerica ãtã wiiripũ caãniatana cũtu etayuparã. Mai, na pũame cauwiorã majũ ãñuparã. Bairi camasã pũame tipãre netõãmasĩẽtĩnucũñuparã. ²⁹ Bairi yua, na, caĩmua pũame Jesús cũ camaanucãrõ ãña, bairo qũĩ awajayuparã:

—¿Mũ, Dios macũ, ñerẽ acú mũ atĩati jãã ture? ¿Dios popiye jããrẽ cũ caátipa rũmũ jũgoye, mũ pũame popiye jãã baio joroque átigu mũ atĩati? —qũĩñuparã butioro.

³⁰ Mai, to jũgoye cayojãñurĩrapũ capããrã yesea nurĩcãrã uga ãñuparã. ³¹ Bairo na caũgaãno, wãtĩ yeri pũna pũame atore bairo butioro qũĩñuparã Jesure:

—Jããrẽ mũ caacurewiyojomajũgaata, yesea tũpũ jãã árotiya. Napũre jãã jããgarã —butioro qũĩñuparã.

³² Bairo na caĩrõ tũgo, “¡Jaũ, topũ ánaja toroque!” na ãñupũ Jesús, na ároti yua. Bairo cũ caĩrõ, wãtĩ yeri pũna pũame caĩmuarẽ na witipeticoásuparã. Yeseapũre jããrásuparã. Bairo yeseare na cajããrĩpũ yua, yesea ãtãũ bui caãnimiatana pũame mecũrã utabucurapũ atũre ñãnuacoásuparã. Bairi yua, ruapeticoásuparã yesea pũame.

³³ Bairo na cabairo ãña, yeseare cacotemiatana pũame acuari acoásuparã. Bairo macãpũ etarã, na quetibũjũyuparã nipetiro yesea na cabaiatajere. Tunu bairoa nipetiro wãtĩ yeri pũna cacũgomiatana na cabaiataje cũãrẽ na quetibũjũyuparã. ³⁴ Bairo tiere tũgori, camasã pũame ãñarásuparã cabaiatajere. Bairo topũ etarã, Jesure qũĩña yua, butioro aperopũ cũ árotiyuparã. Na ya yepare cũ caãno boesuparã.

9

*Jesús sana a un paralítico**(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)*

¹ Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús cũtuarẽ ájããñupũ tunu. Bairo ájãã yua, ti utabucura ape nũgõãpũ pẽñacoásúpũ cũ cabuerã mena. Pẽñaátí yua, cũ ya macã majũpũ etayupũ.

² Bairo cũ caetaro ñña, ti macã macãana jĩcããrã Jesutu, ñicãrĩ cabũuricure cũ neasúparã, na canerĩ coro mena. Bairo na caató ñña, Jesús pũame masĩcõãñupũ cũ mena na catũgoñatutuarijere. Torecũ, atore bairo qũĩñupũ Jesús ñicãrĩ cabũuricure:

—Yũ yaũ, caroaro useanirõ ãnitũgoñaña. Merẽ mũ carorije wapare yũ netõõcõãña —qũĩñupũ Jesús.

³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũtu macãana Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã pũame bairo ĩ tũgoñañuparã na yeripũ: “Diore cũ netõnucãũ átiyami bairo cũ caĩrĩjẽ mena. ‘Merẽ mũ carorije wapare yũ recõãña,’ cũ ũcũ ĩ masĩã maa.” ⁴ Masĩcõãñupũ Jesús cũ yeripũ na caãmeobusurijere. Bairi atore bairo na ññupũ:

—¿Nopẽĩrã yũ mena roro mũjãã tũgoñañati? ⁵⁻⁶ “Mũ carorije wapare yũ netõõña,” ãnirẽ yũ caĩata, “Bairo ĩcõãũ ññami,” mũjãã ĩbujiorã. Bairãpũ, “Wãmũnucãña,” cũrẽ yũ caĩata, to bero cũ cawãmũnucáto ññarã roque, “Bairo ĩcõãũ mee ññami Jesús,” mũjãã ĩbujiorã. Yũ, Camasã Jũgocũ, ati yepapũ yũ carotimasĩrĩjẽrẽ mũjãã camasĩparore bairo, tiere ñigu —na ññupũ Jesús Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ.

Ĩ yaparo, cũ caĩrõrẽ bairo qũĩnemoñupũ Jesús ñicãrĩ cabũuricure:

—Wãmũnucãña. Mũ cacũñarĩ corore nepũsari mũ ya wiipũ tunu ácũja. Merẽ mũ riayere yũ netõõña —qũĩñupũ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei wãmũnucã yua, cũ ya wiipũ acoásúpũ cabũmĩatascũ pũame. ⁸ Bairo cũ

caátó ñña, to macããna, capããrã camasã cū tũgoñacõã maniásuparã. Bairi Diore cū basapeoyuparã. Dios cū camasĩrĩjẽrẽ camasãrẽ na cū cajorijere tũgoña useaniñuparã yua.

Jesús llama a Mateo

(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Cabero topu cañniatacu acoásúpũ Jesús. Bairo netõácú, yũ, ati tutire cawoatuũ Mateo cawãmesucũre ñiñajowĩ. Mai, yũ pũame Roma gobiernorẽ camasã yaye dinero impuestos na caĩrĩjẽrẽ jejobojarĩ majõcũ yũ ãmũ. Bairi yũ capaari arũapũ yũ caãno, ñiñajowĩ Jesús. Bairo ñiñajori bero, yũtu etari atore bairo ñiwĩ yua:

—Jito. Yũ bapacũsa.

Bairo cū caĩrõ tũgo, tocãrõã jicoquei yũ pũame Jesús mena yũ bapacuti acoaápú yua.

¹⁰ Cabero Jesús, bairi jãã, cū cabuerã mena mesapũ jãã caruiro, camasã capããrã ruirã etawã, yũre bairo caparique cũgorã, bairi aperã camasã roro na cabusupairã cũã. ¹¹ Bairo jãã caugabapacutore ññarã yua, fariseo majã pũame bairo jãã ñ tutiwã:

—¿Nopẽĩ dinero jejori majã mena, bairi roro caána mena mũjããrẽ cabuei cū etiuga bapacutiyati? Roro ácu átiyami —jãã ñ tutiwã fariseo majã, jãã, Jesús cū cabuerãrẽ.

¹² Bairo na caĩtutiro tũgo, bairo na ñiwĩ Jesús:

—Ucotiri majõcũre bairo yũ ãniña ati wiire. Ucotiri majõcũ áperiyami cacatirã na caãni wiiripũre. Cariarã na caãni wiiri jetore etanucũñami, na ucoti etaũ. Bairi ãnoa mena yũ ãniña. Na carorije, riayere bairo cañnierẽ netõõũ ácu yũ átiapũ. ¹³ Mũjãã, ati wãmerẽ Dios cū caquetibũjucũrĩqũẽrẽ bueri mũjãã camasĩrõ boya: “Mũjãã, waibutoa riire mũjãã cajoemugõrĩjẽ mee, cabopacarãrẽ na mũjãã cañnamairĩjẽ roquere yũ boya,” ñ quetibũjuyupi Dios cū ya tutipũ. Toresũna, yũ apú ati yerapũre.

“Caroarã marĩ ãniña,” caĩtorãrẽ na yu macãẽtĩña. Aperã, “Carorije wapa marĩ buicãtiya,” caĩtũgoñayapapuarãrẽ na macãũ acú yu apú, na yeri wasoáto, ĩ —na ĩwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

La cuestión del ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Cabero Juan cũ cabuerã Jesús tũpu etawã. Eta yua, bairo Jesure qũĩ jẽniñawã:

—Jãã, bairi fariseo majã cũã ugarique betiri Diore jãã ñubuenucũña. Mu cabuerã puame bairo áperiyama. ¿Nopẽirã na ugarique betietinucũñati? —qũĩ jẽniñawã Juan cũ cabuerã Jesure.

¹⁵ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Caroaro yu caátiere mujãã tũgomasiẽtĩña. Caũmu cawãmojiyapũre bairo yu ãniña. Cũ yarãrẽ bairo niñama yu cabuerã. Caũmu cũ cawãmojiyari rũmurẽ cũ yarã nipetirã ugayama paio, cũ mena useaniãna. Ti rũmurẽ auatãmuoetiyama. Caũmu cũ cawãmojiyari rũmu bero roquere, cũ yarã caborã ugarique betiri Diore cũ tũgoña jẽniñubuebujiorãma tunu. Narẽ bairo jãã ãniña. Bairi yu mena ãna, yu cabuerã auatãmuoetigarãma. Yu camano roquere auatãmuobujiorãma —na ĩ quetibujawĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

¹⁶ ĩ yaparo, “Yu yaye cawãma quetire cabucu macããjẽ mena tũgousa masiã maniña,” ĩgu, atore bairi wãme na ĩcõña quetibujunemowĩ Jesús tunu:

—Cabucuro jutirore cawori opere seretuetiyama camasã camasĩrã jutiro cawãma asero carugaeti asero mena. Bairo na caápata, ñuetigaro. Cose, ti aserore bopo na caáto, rugagaro. Rugari tũgãwonemogaro pajjãñurõ cawãma asero puame cabucuro jutirore. ¹⁷ Tunu bairoa use oco cawãma qũẽnoyaparoriquere piojãẽtĩnucũñama camasã cabucu poa waibucu asero poapũre. Bairo na

caápata, ti poa wocoagaro, tie oco capãmurõĩ. Ti poa macããjẽ yasigarõ. Bairi use ocore cawãma qũẽnoya-paroriquere piojãnuçũñama camasã cawãma poa mena. Bairo na caápata, ti poa tie oco cũã nicõãña. Yasietiya —na ĩ quetibujawĩ Jesús to macããnarẽ.

La hija de Jairo. La mujer que tocó la capa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Bairo narẽ cũ caquetibujãno, cũtu etawĩ judío majã quetiupau jĩcãũ. Bairo cũtu etari yua, rupopaturi mena etanumurĩ Jesure qũĩroawĩ. Atore bairo qũĩwĩ:

—Jesús, yu macõ meru riacoámó. Bairo cariacoataco cõ caãnimiatacũãrẽ, mu wãmo mena cõ rupaũri ãnajẽrẽ mu capãñaata, caticoagomo tunu. Bairi yu mena mu apá tãmurĩ —qũĩwĩ quetiupau.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, wãmũncã yua, cũ mena acoámí. Jesús cariacoataco cõ caãnopu ácu. Cũ cabuerã cũã cũ mena jãã apú. ²⁰ Bairo jãã caátó, Jesús bero puame asúpo jĩcãõ carõmio puğa wãmo peti rupore puğa pẽnirõ cãnacã cũmarĩ majũ carijãnaecõ. Bairo cũtu eta yua, aperã na caĩñaeto, cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ pãñañupõ. ²¹ Mai, cõ puame cariape tũgoñañupõ Jesús cũ cariape netõ-masĩrjẽrẽ. Bairo cariape tũgoñarĩ yua, “Cũ jutiro cayoaro yapaacarẽ yu capãñaata, yu caticoago,” ĩ tũgoñañupõ. Bairo tiere ĩ tũgoñarĩ, Jesús bero puame atĩri, tore bairo ásupo. ²² Jesús puame cõ caátiere masĩcõãñupĩ. Bairo camasĩ ãnirĩ yua, ãmejorenãcãrĩ, atore bairo cõ ĩwĩ:

—Yu yao, caroaro useanirõ ãnitũgoñaña. Yu mena mu catũgoñatutuaroi, mu riayere yu netõcõãña —cõ ĩwĩ.

Bairo cũ caĩrõã, jicoquei caticoamo yua.

²³ Cabero jĩcãũ judío majã quetiupau ya wiipũ Jesús cũ caetaro, ti wii macããna puame oti awajarã baiwã, cabaiyasiatacore ĩñarĩ. ²⁴ Bairo na cabairo ĩña, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Witiánája. Atio cawĩmao baiyasio mee baiyamo. Cãnio baiyamo —na ïwĩ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, roro cũ bócaboyeticõãwã, “Merẽ yasicõãmo,” ïrã. ²⁵ Bairo na cabaimiatacũãrẽ, Jesús pũame ti wiire na wiyocõãjowĩ. Áti yaparo, cariacoataco ãnacõ cõ caãni arũarũ jãátí yua, cõ ãnacõ wãmorĩrẽ ñewĩ. Bairo cũ caáto, cõ pũame catitunurĩ wãmũnũcãcoámo yua. ²⁶ To bero camasã nipetiro ti yepa tũni macããna cũã queti tũgopeticoasupará Jesús cũ caátiatajere.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cabero topũ caãniatacũ acoámí Jesús tunu. Bairo cũ caátó, pũgarã caũmũa cacaapee ññaena cũ berore usawã. Bairo usa yua, bũsũrique tutuaro mena atore bairo qũĩwã:

—¡Jesús, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña! — qũĩwã.

²⁸ Bairi Jesús wiire cũ cajããetaro, cacaapee ññaena pũame cũtu etawã. Bairo na caetaro ñña yua, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—¿Yũ canetõrĩjẽrẽ cariape mũjãã tũgoñañati?

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwã pũgarãpũa:

—Jããrẽ mũ canetõõpeere cariape jãã tũgoñaña.

²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, na caapeere pãñawĩ Jesús. Pãña yua, bairo na ïwĩ:

—Bairi yũ mena mũjãã catũgoñatutuarijerea bairo to baiáto mũjããrẽ —na ïwĩ.

³⁰ Bairo cũ caĩrõã, jicoquei ññamasĩcõãma yua. Bairo na cacatiro ñña, Jesús pũame bairo na ñnemowĩ tunu butiuro:

—Aperãrẽ na quetibũjũeticõãña mũjããrẽ yũ cacatiorijere.

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgomirãcũã, cabero nipetiropũ camasãrẽ na quetibũjũ batocõãñupã Jesús narẽ cũ cacatíoatajere.

Jesús sana a un mudo

³² Bairo na caátó, camasã aperã Jesús tɔpɔ cū neamá tunu apei wātī yeri pūna cacūgoure. Cū pɔame wātī yeri pūna jūgori busumasiēmi. ³³ Bairi Jesús wātī yeri pūnarē cū cawiyojoro bero, caūmɔ pɔame catiácu busumasĩcōámi tunu. Bairo cū cabairo ĩña, to macãana qũĩñacōã maniáma. Bairo ãmeo ĩwã na majũ:

—¡Diwatoa ũno ãni cū cacatiorore bairo marĩ ĩñaepũ ato Israel yepapɔre! —ãmeo ĩwã na majũ.

³⁴ Bairo na caãmeoĩmiatacũãrē, fariseo majã pɔame bairo ĩwã:

—Beelzebú, wātĩã quetiupau majũ cū camasĩdõrĩjē jūgori wātĩã yeri pūna, camasãrē cajãñarãrē na acurewiyoyo masĩñami —qũĩ busupaiwã fariseo majã Jesure.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Cabero áñesēãwĩ Jesús tocãnacã macããpɔ. Bairi capairi macã, o ôcã macããcã cũãrē etaɯ, to macãana na cañubuenearĩ wiipɔre na quetibujɔwĩ caroa queti, Dios cū carotimasĩrĩpau caetarijere. Tunu bairoa nipe-tiri wãme cariyecunarē na catiowĩ. ³⁶ Bairo capããrã camasãrē na ĩñarĩ yua, bopacooro na ĩñawĩ. Dope caá-timasĩena tũgoñarĩqũē pairique caãna na cañnoi, bopacooro na ĩñawĩ Jesús. Nurĩcãrã oveja narē cacotei camãnarē bairo baiwã Jesure. ³⁷ Bairo na cabairoi, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cū cabuerãrē:

—Oterique camasã na cajepee paio cañnimiatacũãrē, tie uparãrē cajɔjeparã pɔame capããrã mee niñama. Torea bairo Dios yaye quetire catũgousaparã capããrã na cañnimiatacũãrē, marĩrē cajɔquetibujɔparã pɔame capããrã mee niñama. ³⁸ Bairo na cabairoi, marĩ Pacɔ Diore mɔjãã cajēnirõ boya. Cū pɔame oterique Upaure bairo cū yaye busurique cajɔquetibujɔ batoparãrē na jomasĩgɔmi.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Cabero Jesús, puga wāmo peti rɔpore puga pēnirō cānacāũ majũ cũ caquetibujurotijoparārē jāã besewĩ. Bairo jāã bese yua, jāã jowĩ masĩrĩqũērē. Wātĩã yeri pūnarē wiyomasĩrĩqũērē, bairi tocānacā wāmepurea riaye netō-masĩrĩqũē cūārē jāã jowĩ.

² Bairi puga wāmo peti rɔpore puga pēnirō cānacāũ majũ jāã āmũ Jesús cũ caquetibujurotijoparā. Cajūgoye āmi Simón. Simorēã qũĩwĩ Jesús tunu “Pedro”. Tunu cabero āmi Pedro bai, Andrés cawāmecɔcɔ. Cũ bero āma Zebedeo pūna, Santiago, bairi cũ bai Juan mena. ³ Tunu cabero āma Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo. Yũ, Mateo pɔame Roma macāānarē, camasā yaye dinerore jejobjari majōcɔ caānimirĩcũ yũ āmũ. Tunu cabero āmi Alfeo macũ Santiago cawāmecɔcɔ. Tunu cabero āmi Tadeo.

⁴ Tunu cabero āmi Simón. Cũ pɔame āmi jĩcāũ celotea mena macāācũ. Cabero āmi Judas Iscariote. Cũ pɔame āmi Jesure cañerotipɔ. Tocānacāũã jāã āmũ Jesús cũ caquetibujurotijoparā, cũ cabeseatana yua.

Jesús envía a los discípulos a anunciar el reino de Dios

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵ Bairo, Jesús puga wāmo peti rɔpore puga pēnirō cānacāũ majũ, jāã, cũ cabuerārē jāã bese yaparo, camasārē jāã quetibujũ rotijowĩ. Bairo jāã quetibujũ rotijori yua, cariape atore bairo jāã ĩwĩ: “Judío majã caāmerā na caānopɔ mɔjāã cañesēārō yũ boetiya. Tunu bairoa Samaria yepa macāāna na caāni macāārĩpɔ cūārē mɔjāã cañesēārō yũ boetiya. ⁶ Ati yepa Israel macāāna oveja nurĩcārã cayasiricarārē bairo caāna niñama. Na caāno pɔamerē mɔjāã caāñesēārō yũ boya. ⁷ Bairo na mena āna, atore bairo na ĩ quetibujũya: ‘Dios cũ carotimasĩrĩpɔ

merẽ etaro baiya.’⁸ Tunu bairoa cariyecunarẽ na catioya. Bairi cariacoatana cũãrẽ tunu na cationemoña. Bairi na rupau caboarã cũãrẽ na catioya. Tunu bairoa wãtĩ yeri pũna camasã rupauru caãnarẽ na acurewiyoyoya. Yu camasĩrĩjẽrẽ wapa mano mujããrẽ yu joya. Bairi wapa mano cabopacarãrẽ na juátinemoña mujãã cũã.

⁹ “Tunu bairoa oro, plata, cobre moneda tiirire jeápéricõãña. ¹⁰ Tunu bairoa wasopoa, apeye ùnierẽ mujãã cajããrĩ poa cũãrẽ jeápéricõãña. Tunu jutiro, mujãã cawasoaparo cũãrẽ jeápéricõãña. Rupo jutii, mujãã cawasoapee, bairi tuericu cũãrẽ mujãã cajeátó yu boetiya. Mujãã, paari majã ãnirĩ mujãã ugamasĩña noo mujãã caátóru na canurĩjẽrẽ.

¹¹ “Bairi noo cabori macã, o peeti macããcã camasã na caãnoru etarã, ‘¿Ni carou cũ ãniñati?’ ti macã macããnarẽ na ĩ jeniñajũgoya. Bairo cũ ùcũrẽ masĩ yua, cũ ya wiiru mujãã ãnicõãwã. Capee wiiriru patowãcõ ñesẽãetĩcõãña.

¹² Bairi ti wii jããetarã yua, ‘Dios caroa yericutaje cũ joátó ati wii macããnarẽ,’ na mujãã ĩgarã ti wii macããnarẽ.

¹³ Bairo mujãã caĩjẽnirõ, na ruame cũã caroaro mena mujããrẽ na cajẽniata, Diore na mujãã cajẽnibojari wãmerẽ bairoa caroa yericutajere na jogumi Dios. Bairo mujãã caĩjẽniamiatacũãrẽ, caroaro mena mujããrẽ na cajẽnieticõãta, Diore na mujãã cajẽnibojari wãmerẽ bairo caroa yericutajere na joetigumi Dios. ¹⁴ Bairo ti wii upau cũ mena mujãã cabapacuto cũ caboeticõãta, o mujãã yaye quetire cũ catũgogaeticõãta, cũ mena ãmerĩcõãña. Bairi yua, cũ ya wiire witrã, o cũ ya macãrẽ witiáná, cũ macã ñerĩ mujãã ruo jutii macããjẽrẽ mujãã paregarã, ‘Roro jããrẽ ru átiaru,’ ĩrã. ¹⁵ Cariape mujããrẽ ñiña:

To macããna mujããrẽ na catũgogaetie wapa Dios ruame roro na átigumi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu caño Sodoma, Gomorra macãã macããna netõjãñurõ popiye na baio joroque na átigumi yua,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús, jãã,

cũ cabuerãrẽ.

Persecuciones

¹⁶ Ī quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Tũgoya, ãmerẽ mujããrẽ caroa quetire yũ quetibũju roti-joya. Ovejas nurĩcãrã, macãnucũ macããna lobos cauwiiorã watoa na caãnorẽ bairo watoare mujãã yũ joya. Bairi ãña cũ camasĩrõrẽ bairo tũgoñamasĩña mujãã cũã. Bairo baimirãcũã, bua ñerẽ caãpei cũ cabaiore bairo mujãã caãno yũ boya. ¹⁷ Diore caĩroaena na caãtiãnierẽ tũgoñamasacatiya. Na ruame mujããrẽ ñerĩ, na quetiuparã tũru mujããrẽ jeágarãma. Aperã cũã na cañubueri wi-irĩru mujãã bapegarãma. ¹⁸ Bairi yũ yarã mujãã caãno jũgori na ruame mujããrẽ roro na catutiparore bairo ĩrã, quetiuparã gobernadores, bairi quetiuparã reyes tũru cũãrẽ mujããrẽ jeágarãma. Bairo na caãtimiatacũãrẽ, na ũnarẽ, bairi judío majã caãmerã cũãrẽ yũ yaye quetire nemojãñurõ mujãã quetibũju masĩgarã bairãrua. ¹⁹ Bairo mujããrẽ na cañerõ, uwirã, ‘¿Dope bairo na marĩ ĩrãati?’ ĩ tũgoña macãẽtĩcõãña. Tipau caetaro ĩña, Dios ruame mujãã caĩmasĩpeere mujãã jogumi. ²⁰ Mujãã catũgoña-masĩrĩjẽ mena mujãã quetibũjuetigarã. Marĩ Pacu Dios mena macããcũ, Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori roque mujãã quetibũjugarã camasãrẽ.

²¹ “Tipau caãno, jĩcãũ pũnaa caãna nimirãcũã, ãmeo busujãbuitirecõãgarãma. Bairo ána, gobiernorẽ na ñerotiri pajĩãrerotigarãma. Tunu apeĩ cũã cũ macũrẽ torea bairo cũ átirotigumi. Tunu jĩcãũ pũnaa na pacuare boetiri, na pajĩãrerotigarãma. ²² Bairi yua, ati umurecõo macããna nipetiro mujããrẽ ĩñategarãma, yũ yarã mujãã caãnoi. Bairo mujããrẽ na caĩñatemiatãcũãrẽ, ni ũcũ mujãã mena macããcũ yũ yaye quetire jĩcã wãmeacã ũno cũ cajãnaeticõãmata, cũ netõgumi Dios. ²³ Bairi jĩcã macã macããna yũ yaye busuriquere tũgogaena, roro mujããrẽ

na caápata, ape macãpũ ruti ánája. Cariape mujããrẽ ñiña: Israel yepa macããrĩ tocãnacã macããpũre mujãã caquetibũjũpeyoparo jũgoyepũa, merẽ yũ, Camasã Jũgocũ nemo yũ tunuatĩgũ ati yeparũre.

²⁴ “Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ bueri majõcũ, cãrẽ cabuei netõrõ masĩetĩñami. Tunu ni jĩcãũ ùcũ paabojari majõcũ cũ quetiupau netõrõ rotimasĩetĩñami. ²⁵ Bairi ni jĩcãũ ùcũ bueri majõcũ, cãrẽ cabueire bairo popiye cũ cabaigaeticõãta, ñuetõ. Torea bairo ni jĩcãũ ùcũ paabojari majõcũ, cũ quetiupauẽ bairo popiye cũ cabaigaeticõãta, ñuetõ. Bairi jĩcã wii upauẽ, ‘Wãtĩ quetiupau, Beelzebú cawãmecũcũ mũ ãcũ,’ cũ na caĩata, netõjãñurõ na ññategarãma caĩbusũpairã ti wii upau yarãrẽ,” jãã ï quetibũjũwĩ Jesús.

A quién se debe tener miedo

(Lc 12.2-7)

²⁶ ï quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñnemoĩ tunu: “Bairi yũ yarã, mujããrẽ caññaterãrẽ na uwieticõãña. Nipe-tiro ãme caãna na catũgoñarĩjẽ nipetirijere masĩõpeyocõãgũmi Dios. Baujaro nigaro mujãã yeripũ mujãã catũgoñarĩjẽ nipetirije. ²⁷ Bairo bairo yasiro mujããrẽ yũ caĩrĩqũẽ cããrẽ nipetiro camasãrẽ na quetibũjũya busũrique tutuaro mena. ²⁸ Bairi yũ yarã, mujããrẽ capajĩãreyasiogarã ùnarẽ na uwieticõãña. Bairo pajĩãremasĩmirãcũã, dope bairo átimasĩetĩñama mujãã yeri pũna caãñipeere. Dios pũame camasã na cayasiparo, caũpeti-etopũ na yeri pũnarẽ jomasĩñami. Bairi Dios pũame roquere cũ uwiri jĩcãrõ tũni caroaro ása.

²⁹ “Tunu pũgarã minia, jĩcã moneda tiiaca wapacũtiyama. Bairi petoaca wapacũtimirãcũã, ni jĩcãũ mini ùcũ Dios cũ caññarĩcãñũgõẽcũ maami. Bairi marĩ Pacũ Dios, ‘Bairo cũ baiáto,’ cãrẽ cũ caĩetĩcõãta, ni jĩcãũ mini ùcũ riayasietigũmi. ³⁰ Mujãã cũã mujãã

cabaipée nipetirijere ññausagumi Dios. Mũjãã poawẽrĩ cũãrẽ nipetiro cõõñaapeyo masĩcõãñami. ³¹ Bairi, ‘Marĩ cabairijere masĩcũmi Dios,’ ñ tũgoñaeticõãña. Minia netõjãñurõ mũjãã maiñami Dios. Bairi uwieticõãña,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

*Los que reconocen a Jesucristo delante de los hombres
(Lc 12.8-9)*

³² Ñ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ, ‘Jesús yaũ yũ ãniña,’ aperã camasã na catũgoro caĩquetibũjũre, yũ yaũ cũ caãnierẽ yũ cũã yũ Pacũ, umũrecóo macããcũrẽ cũ yũ quetibũjũgũ. ³³ Bairi tunu apeĩ, ‘Jesure yũ masĩẽtĩña,’ caĩ pũamerẽ yũ cũã, ‘Cũ yũ masĩẽtĩña cũrã,’ ñni quetibũjũgũ yũ Pacũ umũrecóo macããcũrẽ,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

*Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)*

³⁴ Ñ quetibũjũ yaparo, jãã ñ quetibũjũnemowĩ tunu: “Camasã watoa yũ caãnierẽ cariape masĩña. ‘Dios cũ cajou cũ caetaro bero jũgori nipetiro camasã caroaro ãmeo átĩãnigarãma,’ ñ tũgoñaeticõãña. Yũ caetaro jũgori camasã jĩcãrõ tũni tũgoñaetigarãma. Caãmeoquẽrã na catũgoñarĩjẽrẽ bairo tũgoñagarãma. ³⁵ Bairi camasã yũ yaye busuriquere jĩcã yerire bairoa catũgousaena ãnirĩ jĩcãũ cũ pacure cũ pesucutigumi. Torea bairo apeo cũã cõ pacore cõ pesucutigomo. Apeo cũã cõ mañicõrẽ cõ pesucutigomo. ³⁶ Bairi jĩcãũ caũmu pesua pũame jĩcã wii macããna majũ nimirãcũã, tore bairo baigarãma.

³⁷ “Bairi tunu ni jĩcãũ ùcũ, cũ pacure, o cũ pacore yũ netõrõ na cũ camaiata, yũ cabueire bairo ãnimasĩẽtĩñami. Tunu bairoa apeĩ ùcũ cũ macũrẽ, o cũ macõrẽ yũ netõrõ na cũ camaiata, yũ cabueire bairo ãnimasĩẽtĩñami. ³⁸ Tunu ni jĩcãũ ùcũ yũ mena ágamicũã, yũre bairo popiye

cũ cabaigaeticõata, yũ cabueire bairo ãanimasĩetĩñami. ³⁹ Tunu ni jĩcãũ ùcũ cũ caãnie pũamerẽ mairĩ, yũ yaye quetire cajãnaũ pũame yasicoagũmi yua. Bairua, ni jĩcãũ ùcũ yũ yaye quetire cajãnaecũ roque netõcõãgũmi. Cũrẽ na carajĩãrocacõãmiatacũãrẽ, caticõã ãninucũgũmi tocã-nacã rũmna,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Premios
(Mr 9.41)

⁴⁰ ĩ quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩnemoĩ tunu: “Ni jĩcãũ ùcũ mũjããrẽ cũ canucũbugoata, yũre canucũbugoũre bairo cũ ñĩñagũ. Tunu bairoa yũre canucũbugoũ caãcũ cũ caãnoi, Dios yũre cajou pũame cũrẽ canucũbugoũre bairo qũĩñagũmi. ⁴¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ pũame profetare cũ cũ canucũbugoata, caroare cũ jogũmi Dios. Dios yaye busũriquere cũ caquetibũjurotjoricũ cũ caãnoi, caroaro cũ cũ caápata, profeta caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogũmi Dios. Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ pũame caroriye wapa cacũgoecũre cũ cũ canucũbugoata, caroare cũ jogũmi Dios caũmurẽ. Cariare Dios yau cũ caãnoi caroaro cũ cũ caápata, caroriye wapa cacũgoecũ caroaro cũ caátie wapare bairo cũ cũãrẽ cũ jogũmi Dios. ⁴² Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ pũame yũ cabueire cũ cũ canucũbugoata, caroare cũ jogũmi Dios cũ cũãrẽ. Yũ cabuei, cabũgoro macããcũ majũ cũ caãnimi-atacũãrẽ, caroaro cũ cũ caápata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro. Dise ùnieacãrẽ oco cũ caetipee cũãrẽ yũ cabueire cũ cajoata, cũrẽ caroaro cũ caátie wapa nigaro,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

11

Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)

¹ Bairo puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacãũ majũ, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã quetibũju yaparo yua, topu caãniatacu ti yepa macããjẽ ape macããrĩpu añesẽãnemowĩ Jesús, caroa quetire camasãrẽ na quetibũju ácu.

² Mai, Juan camasãrẽ cabautizamiatacu pũame preso jorica wiĩpu añupũ ti rũmurĩrẽ. Bairo topu ácu, queti tũgoyupu Jesús cũ caatiãnierẽ. Bairo tũgori, atore bairo na ĩ jëniñarotijoyupi cũ cabuerãrẽ: ³ “¿Cariapea Mesías, Dios cũ cajou majũ, mu añiñati? Cũ mee mu caãmata, ¿apei pũamerẽ jãã coterãati?” na ĩ jëniñarotijoyupi Juan cũ cabuerãrẽ, Jesure.

⁴ Bairo cabero Juan cũ cabuerã torea bairo na caĩjëniñarõ, atore bairo na ĩwĩ Jesús: “Tunu ánaja Juan tupu. Cũ quetibũjurájá mujãã caĩñaatajere, bairi mujãã catũgoataje cũãrẽ. ⁵ Yu camasĩrĩjẽ jũgori caĩñamasĩëtãna merẽ ññamasĩñama. Tunu caámasĩëtãna cũã merẽ ámasĩñama. Carupau boaatana cũã merẽ caticoayama. Tunu catũgoetana cũã merẽ tũgomasiñama. Cabaiyasiatana cũã merẽ caticoayama. Tunu cabopacarã cũã caroa queti tũgoyama, Dios narẽ cũ canetõrĩjẽrẽ. Tiere cũ quetibũjurájá. ⁶ Tunu bairoa mujããrẽ ñiña: ¿Useanirĩ niñama camasã yu mena catũgoñatutuajãnaena pũame!” na ĩ jowĩ Jesús, Juan cũ cabuerãrẽ.

⁷ Bairo Juan cũ cajoatãna na caátó ñña, to macããna capããrã camasãrẽ na quetibũju jũgowĩ Jesús, Juan cũ cabairiquere. Atope bairo na ĩwĩ: “¿Nopëĩrã desierto cayucũmanopu mujãã ásúpari? ¿Jĩcãũ yucũacã wĩnoi cayuguiricũacarẽ ññagarã, topu mujãã ásúpari? ⁸ ¿O caĩmũ, caroa cajutii jãñaurẽ qũññagarã, topu mujãã ásúpari? Mujãã baiesupa. Camasã caroa jutii cajãnarã pũame caroa wiĩripu, quetiuparã ya wiĩripu añiñama. Desierto cayucũmanopu etaetiyama na ñna. ⁹ ¿O profetare qũññagarã, topu mujãã ásúpari? Bairoa mujãã baiyupa. Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã pũame, ‘Profeta ácuĩmi Juan,’ mujãã

caĩtũgoñamiatacũãrẽ, Juan profeta netõõjãñurõ caãnima-
jũũ niñami. ¹⁰ Cũ niñami Dios yaye quetibũjũrica tutipũ
na cawoatujũgoyecutacũ majũ. Atore bairo ti tutipũ ĩ
quetibũjũyayupi Dios, cũ macũrẽ, Juan cũ cabaipere:

‘Mũ, yũ cajorapũ, ti yerapũ mũ cabuiaparo jũgoye, apeare
cũ yũ qũenoroti jojũgogũ.

Camasã mũ yaye quetire na tũgõusaáto ĩ, apeare yũ
qũenoroti jojũgogũ,’

ĩ quetibũjũyayupi Dios Juan cũ cabaipere.

¹¹ Cariape mũjããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ũcũ ati yerapũ cabuiar-
icũ, Juan, camasãrẽ cabautizamiatacũ netõrõ caque-
tibũjunetõõmasĩ maami. Baiũa, Dios cũ carotimasĩrĩpau
macããcũ pũame nipetirã netõrõ cabũgoro macããcũ ãnim-
icũã, ape rũmũpũ roquere Juan netõrõ masĩcõãgũmi.

¹² “Juan cabautizamiatacũ cũ cabauetaropũ nijũgoaná,
ãme caãnapũ tocãnacã rũmũa nituetayama Dios cũ caro-
timasĩrĩpau capããrã beropũ butioro cajããgarã. Na pũame
ãmeo qũerĩ majã jĩcã macãrẽ ãmagarã butioro na caá-
tore bairo popiye bairi jããrã átiyama. ¹³ Tunu Juan ati
yerapũ cũ caquetibũjũparõ jũgoye profeta majã nipetirã,
bairi Moisés ãnacũ cũã quetibũjũ jũgoatĩyayupa Dios cũ
carotimasĩrĩpau caetapeere. ¹⁴ Tunu mũjãã camasĩgaata,
atore bairo mũjããrẽ ñi quetibũjunemoña: ‘Elĩare bairo
caãcũ ape rũmũpũ buiaetãgũmi,’ na caĩwoatucũjũgoyecu-
tacũ majũ niñami Juan. ¹⁵ Mũjãã, caãmoocũna mũjãã
ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjũatajere
tũgõãmewiyoya mũjãã yeripũ.

¹⁶ “¿Dope bairo mũjãã, ati yũtea macããna mũjãã ũnarẽ
ñicuti? ¿Noa ũnarẽ bairo mũjãã ãnicuti? Cawĩmarãrẽ
bairo mũjãã ãniña. Cawĩmarã pũame camasã na caneña-
poripau ũno plazapũ eperã, awajari atore bairo ĩ joyama
na baparãrẽ: ¹⁷ ‘Jãã catõrõã putiro, mũjãã basaetiapũ.

Tunu bairoa jáã caotiro cūārē, jáã mųjǎã otinemoeti-
apų, ĩ joyama cawĩmarǎ na baparǎrē. Narē bairo mųjǎã
ǎniña, cayugaena majũ. ¹⁸ Tũgopeoya mai. Yų jũgoye
etayupų Juan. Cũ pųame pan ųgaesupų. Tunu ųse
oco cūārē etietinucũņupų. Bairo cũ cabairijere ĩñarǎ,
mųjǎã pųame, ‘Wǎtĩ yeri pũna cacũgoų ǎcũmi. Cũ marĩ
tũgoetiroa,’ mųjǎã ĩņupǎ Juarē. ¹⁹ Bairi Juan bero yų,
Camasǎ Jũgocų, yų etawų. Yų pųame camasǎ mena yų
ųganucũña. Na mena yų etinucũña. Bairo yų cabairijere
ĩñarǎ, mųjǎã pųame, ‘ųgaracajǎñuñami. ųse oco cūārē
etipacajǎñuñami. Carorǎ mena bapacũtiyami. Tunu
bairoa Roma macǎǎcũ gobiernorē camasǎ yaye dinerore
cajeyoboyari majǎ mena bapacũtiyami. Bairi caroų ǎcũmi.
Cũ marĩ tũgoetiroa cũ cūārē,’ yų mųjǎã ĩnucũña. Bairųa,
Dios pųame cũ camasĩrĩjērē camasārē na ǎtĩ ĩñoñami cũ
mena catũgoñatutuarǎ caroaro na caǎtie jũgorĩ,” na ĩ
quetibųjwĩ Jesũs cũtu catũgorǎ etarǎrē.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ ĩ quetibųjų yaparo, atore bairo na ĩnemowĩ tunu Jesũs
to macǎǎnarē, ape macǎǎ macǎǎna roro na cabairiquere.
Mai, na macǎǎrē ǎcũ, capee caroa ǎtijēño ĩnorĩqũērē
na ǎtĩ ĩnowĩ Jesũs. Bairo narē caroaro cũ caǎtimitat-
acũārē, na pųame roro na caǎtajere tũgoña yapapuari
tũgoña wasoaema na yerire. Bairi atore bairo na ĩwĩ
Jesũs na cabaipeere: ²¹ “ĩRoro majũ baigarǎma to Corazĩn
macǎ macǎǎna! ĩRoro majũ baigarǎma Betsaida macǎ
macǎǎna cũǎ! Dios cũ caǎtijēñomasĩrĩjē capeere ĩñawǎ.
Bairo caĩñarǎ nimirǎcũǎ, roro na caǎtajere jǎnagaema.
Tirũmųpų macǎǎna Tiro, Sidón macǎǎna ǎnana, Corazĩn,
Betsaida macǎǎna na caĩñarĩcǎrōrēǎ bairo na cũǎ na
caĩñaata, roro na caǎtajere jǎnabujioricarǎma Tiro, Sidón
macǎǎna pųame. Bũtiro yapapuarǎ na cajǎñarĩjē jutii

ũnierẽ jãñabujioricarãma. Peero òwã cũãrẽ na ruroaru mapeobujioricarãma, butiuro yapapuari yua. ²² Cariape mũjããrẽ ñiña: Camasãrẽ Dios cũ caĩñabeseri rũmu caetaro, Corazín, bairi Betsaida macããna pũame, Tiro, Sidón macããna netõjãñurõ popiye baigarãma. ²³ Torea bairo Capernaum macã macããna cũã baigarãma. ‘Jõbuipe marĩ ágarã,’ caĩtũgoñarã na caãnimiatacũãrẽ, ¡caũcũãrĩ operu roquere na regumi Dios! Cũ caátijẽñorĩjẽ capeere ññawã Capernaum macããna. Tirũmurũ macããna, Sodoma macããna ãnana, Capernaum macããna na caĩñarĩcãrõrẽ bairo na cũã na caĩñaata, roro na caátajere jãnarĩ, yasetibujioricarãma. Na ya macã pũame ati rũmurẽ nicõãbujioro mai. ²⁴ Cariape mũjããrẽ ñiña: To macããna na catũgoetie wapa, Dios pũame roro na átigumi. Camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu caetaro, Capernaum macããna, Sodoma macããna netõjãñurõ popiye baigarãma,” na ï quetibũjũwĩ Jesús, camasã cũtu catũgorã etarãrẽ.

Vengan a mí y descansen

(Lc 10.21-22)

²⁵ Bairo ti watoa caãno atore bairo Diore qũĩ jẽniwĩ Jesús: “Caacu, mu, ati umãrecóo nipetiro upau, mu ñujãñuña yu yarã mena. Naa, cabũgoro macããnarẽ bairo caãna na caãnimiatacũãrẽ, masĩrĩqũẽrẽ na mu joyupa. Aperã, ati yepa macããna, ‘Marĩ roque marĩ masĩnetõña,’ caĩrã pũamerẽ na mu joesupa. ²⁶ Caacu, tore bairo mu ásupa mu cabojũgoyetiricarorea bairo caãno jũgori,” qũĩ jẽniwĩ Jesús cũ pacure.

²⁷ Bairo qũĩ jẽni yaparo, atore bairo na ñwĩ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ: “Yu Pacu pũame nipetirije masĩrĩqũẽrẽ yu jowĩ. Tunu yu caátĩãnie cũãrẽ yu Pacu jeto masĩñami. Tunu cũ caátĩãnierẽ yu cũã yu masĩpeyocõãña. Bairi yu cũã yu jeto na yu masĩõmasĩña camasã yu cabeserãrẽ yu Pacu cũ caátĩãnierẽ. ²⁸ Tunu mũjãã nipetirã cajũgobueri

majã na caquetibujucũrĩqũẽrẽ caátipecogamirã yu mena tũgoñatutuarasá. Caroa yericutajere mujããrẽ yu jogu, 'Jau,' mujãã cañata. ²⁹ Wecua pũgarã jiyaricarã jĩcãrõ mena na capaarorea bairo marĩ cũã jĩcãrõ mena marĩ paaroa. Tunu bairoa yu yaye busurique cũãrẽ tũgopa-jeusaya. Yuã, tutuaro carotĩ mee yu ãniña. Caroa yeri pũna mena caquetibuju yu ãniña. Bairi yu mena mujãã caãmata, caroa yericutaje majũ mujãã yeripure etagaro. ³⁰ Mujãã caátipeco yu caborije pũame tũgoña yapapuaoro joroque mujããrẽ áperigaroro. Tunu yu caborore bairo mujãã caátipeco masiriyoetiya," na ĩ quetibujuwĩ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de reposo

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

¹ Ti rũmurĩrẽ jãã, judío majã jãã cayerijãrĩ rũmu caño, jãã netõápũ weseripũ. Bairo netõánã, jãã, Jesús cũ cabuerã pũame queyari, trigo apeacarẽ jeri cacatirijerea jãã ugajũgowũ. ² Bairo jãã caátore ĩñarĩ, fariseo majã atore bairo qũĩ tutiwã Jesure:

—¡Na ĩñañijate! ¿Mu cabuerã roro na caátiere miñaetiati? Ati rũmu ũnorẽ paariquere bairo átiyama mu cabuerã, bairo trigo apeacarẽ jeugarã. Ati rũmu ũnorẽ caápericõãpee niña na caátie ũnierẽ —qũĩ tutiwã fariseo majã Jesure.

³ Bairo na caĩtutiro tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—David ãnacũ queyamiácũ, ¿cũ caátajere na caquetibujucũrĩqũẽrẽ mujãã ĩñaetinucũñati Dios ya tutipũ? Mujãã ĩñanucũrã. ⁴ Bairo baiyuparo: David pũame jããetayupu Dios ya wiire cũ ĩmua mena. Ugariquere macãrã jããetayuparã. Bairi pan ãñuparõ, caroa Dios yaye majũ na caĩcũrĩqũẽ jeto. Tie pããrẽ sacerdote majã

jetore na ɣgarotiyupɯ Moisés ānacũ. Bairo sacerdote majã jeto na caugarije caānimitacũārẽ, tie pãārẽ ɣgari bero, cũ ɱmuarẽ na batonuñupũ David. ⁵ Tunu bairoa Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũẽ ape pũrõ ape wẽẽpɯ sacerdote majã ati rũmu ũnorẽ na caátipeere, ɔmujãã ĩñaet-inucũñati? Mujãã ĩñarĩcãrã. Ati rũmu ũnorẽ templo wiire paariquere bairo camasãrẽ na cajũgoñubuero átirotiyupi Moisés. Bairo na puame ati rũmu ũnorẽ na capaamiatacũārẽ, tie jũgori carorije wapa cacũgorãrẽ bairo na ĩñaetinucũñami Dios. ⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Āme ati yepapɯ mujãã mena macããcũ jĩcãũ templo wii netõjãñurõ caānimajũũ niñami. ⁷ Dios yaye cũ caquetibujucũrĩqũẽ, “Waibutoa rii joemugõrĩ yɯ mujãã cañubuero mee, camasãrẽ bopacooro mujãã cañnamairõ roquere yɯ boya,” cũ caĩquetibujucũrĩqũẽrẽ mujãã tũgomasĩẽtĩña. Bairo tiere mujãã catũgomasĩata, yɯ cabuerã, carorije wapa cacũgoenarẽ na mujãã tutietibujiorã. ⁸ Yɯ, Camasã Jũgocɯ añirĩ, yɯ átirotimasĩña yerijãrĩcã rũmu cũārẽ camasã caroare na caátianipeere —na ĩ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

El hombre de la mano tullida

(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Cabero topɯ caāniatacɯ jãã jũgoacoámĩ tunu Jesús. Á yua, ti yepa macãã wii na cañubueri wiire jãami. ¹⁰ Mai, topɯ āmi jĩcãũ caricábɯricɯ. Bairi to macããna qũĩ jẽniñawã Jesure:

—Marĩ cayerijãrĩcã rũmurẽã cariyecɯnarẽ marĩ catioero, ɔto ñucõãcuti? O paariquere bairo cañnoi, ati rũmu ũnorẽ tore bairo caápericõãpee, ɔto ānicuti? —qũĩ jẽniñawã Jesure, cũ caĩrĩjẽrẽ na quetiuparãrẽ busujãgarã.

¹¹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—ɔNi ũcũ mujãã mena macããcũ, oveja jĩcãũãcã cacũgou ũcũ cũ caāmata, cũ yau operɯ ati rũmu ũnorẽ cũ cañarocajãápata, jicoquei cũ cũ nemugõmasĩẽtĩcuti? Nipetirã

mujãã tore bairo mujãã átibujiorã, marĩ cayerijãrĩ rũmũ ãno cããrẽ. ¹² ¡Camasã pũamerẽ oveja netõjãñurõ na maiñami Dios! Bairi cañurĩjẽ marĩ caátie ñuña Dios cũ cañajoro marĩ cayerijãrĩ rũmũ ãno cããrẽ —na ãwĩ Jesús ti wii macããnarẽ.

¹³ Bairo na ã yaparo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caricáburiçure:

—Mũ ricãre ñupoya.

Bairo cũ caĩrõ, caricáburiçu pũame cũ ricãre ñupoowĩ. Tocãrõã cũ ricã ñucoárũ ape nũgõã macã ricãre bairo yua.

¹⁴ Bairo cũ caátõ ñnarã, fariseo majã pũame ti wiire witi yua, “¿Dope bairo marĩ ánaati, Jesure pajãgarã?” ámeo ã busupajũgoyuparã na majũ.

Una profecia acerca de Jesús

¹⁵ Jesús pũame masĩcõãwĩ fariseo majã na caĩtũ-goñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, topũ cañiatacũ aperorũ acoámĩ. Bairo cũ caátõ ñnarã, capããrã camasã cũ bero usawã. Na mena macããna cariyecũna nipetirãrẽ na catiowĩ Jesús. ¹⁶ Bairo na catio yaparo, narẽ cũ caátibojarijere aperãrẽ na quetibujũ rotiemi. ¹⁷ Dios busurica tutipũ profeta Isaías ãnacũ cũ caĩquetibujũ jũ-goyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwũ. Atore bairo ã quetibujũ woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Dios cũ caĩrĩjẽrẽ:

¹⁸ “Ãni, yũ cabesericũ, yũ caroti niñami. Cũ yũ maijãñuña. Cũ caátĩãnierẽ ñiñauseaniña. Bairi yũ yerire cũ mena yũ bapacũtirotigũ.

Cũ pũame judío majã caãmerã cããrẽ cariape quetire na quetibujũgumi.

¹⁹ Tunu bairoa camasãrẽ roro na busũnetõõtĩgumi.

Caroa yeri mena roque na quetibujũgumi.

Bairi noo macã maapũ ãcũ, di rũmũ ãno awajatutiri na quetibujũetĩgumi.

²⁰ Bairi camasã catũgoñatutuaenarẽ caroaro mena na beyogũmi.

Cũ carotimasĩrĩpau caetaparo jũgoye tũgoñatutuarique roquere na jogũmi.

²¹ Bairi judío majã caãmerã cũã nipetirã, ‘Cũ caĩrõrẽ bairo caroaro marĩ juátibojagũmi,’

ĩ tũgoñagarãma,” ĩ quetibũjũ woatucũñañupĩ Isaías ãnacũ Jesús cũ caátipeere.

Acusan a Jesús de recibir su poder del demonio

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Ape rũmũ Jesutũ cũ neamá camasã jĩcãũ wãtĩ yeri pũna cacũgoũre. Mai, wãtĩ yeri pũna cũ cajãñarõ jũgori cũ pũame ĩñamasĩemi. Bairi tunu bũsumasĩemi. Jesús pũame cũ catiowĩ cũ cũãrẽ. Bairo cũ cacatiro, caũmũ pũame bũsumasĩwĩ. Tunu bairoa ĩñamasĩwĩ. ²³ Bairo cũ cacatiro ĩña, nipetiro camasã tũgoñacõã maniãma. Atore bairo ĩwã: “¿Ãni, Jesús, marĩ ñicũ David ãnacũ pãrãmi mee cũ ãnicuti? ¿Dios cũ cajou Mesías mee cũ ãnicuti?” ĩwã nipetiro camasã.

²⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, fariseo majã pũame atore bairo ĩwã: “Dios jũgori mee, Beelzebú, wãtĩã quetiupau majũ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũna, camasãrẽ caãnarẽ na acurewiyoyo masĩimi Jesús,” ĩwã fariseo majã.

²⁵ Jesús pũame masĩcõãwĩ na catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo masĩrĩ yua, atore bairo na ĩwĩ: “Quetiupau rey cũ carotimasĩrĩpau macããna na caãmeoboeticõãta, jĩcãrõ ãni-masĩetĩñama. Tunu bairoa jĩcã macã, o jĩcã wii macããna na caãmeoboeticõãta, na cũã caroaro ãnimasĩetĩñama. ²⁶ Tore bairo Satanás, wãtĩã quetiupau, cũ yarãrẽ na cũ caboeticõãta, ¿dope bairo to ãninetõrõati cũ carotimasĩrĩpau? ãninetõmasĩeto. Yasipeticoagaro cũ yarãrẽ, na cũ caboeticõãta. ²⁷ Tunu bairoa Beelzebú jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ na yũ caacurewiyojomasĩata, ¿ñamũ cũ camasĩrĩjẽ

jũgori mũjãã yarã cũã yũre bairo na átimasĩcuti? Bairo mũjãã caĩrõ tũgorã, mũjãã yarã pũame, ‘Cariape mee mũjãã tũgoñaña,’ mũjããrẽ ìbujiorãma. ²⁸ Yũ pũame, Dios Yeri Espĩritu Santo cũ camasĩõrĩjẽ jũgori wãtĩ yeri pũnarẽ yũ caacurewiyojomasĩata, nipetiro camasã yũ caãtiere ìñarã, ‘Merẽ Dios cũ carotimasĩrĩpau marĩrẽ etaya,’ ì masĩbujiorãma,” na ì quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²⁹ Bairo ì quetibũjũ yaparo, cajerutiri majõcũre ìcõnarĩ atore bairo na ì quetibũjũnemowĩ tunu: “Jĩcãũ wii upau, catutuau majũ, cũ ya wii macããjẽrẽ caroaro cũ caĩñacoteata, ni ùcũ cajerutiri majõcũ cũ yayere jerutimasĩcũmi. Jerutimasĩmi baiũa, ti wii upauũre cũ cajiyajũgoata. Bairo cũ jiyajũgori bero roque, ti wii macããjẽ nipetirijere jerutipeyo masĩcõãũmi.

³⁰ “Yũ mena caãnigaecũ, yũre caĩñateire bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa yũ mena caquetibũjũnetõõgaecũ, camasãrẽ caquetibũjũmawijioũre bairo caãcũ niñami.

³¹ “Bairi cariape mũjããrẽ ñiña: Cabusũpairã dope bairo roro na caĩrĩjẽ tocãnacã wãmerẽ masiriyogũmi Dios, cũrẽ na cajẽniata. Bairo masiriyobojamicũã, Espĩritu Santore roro na cabusũpaiata roquere, na masiriyogũmi.

³² Baiũa, noa ùna yũ, Camasã Jũgocũre roro na caĩrĩjẽrẽ masiriyogũmi Dios, cũrẽ na cajẽniata. Tore bairo átimicũã, Espĩritu Santore roro na caĩata roque, na masiriyobojatigũmi. Ati yũtea caãno cũã, bairi ati yepa cũ cawasoaro bero caãnipa yũtea cũãrẽ na masiriyogũmi, Dios Espĩritu Santore roro na caĩata,” na ì quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ ì quetibũjũ yaparo, atore bairo na ìnemowĩ tunu: “Tũgoñañijate. Jĩcãũ yucũ caroú carorijere rĩcacũperiya. Tunu bairoa apei yucũ caroricũ caroare rĩcacũperiya.

Tocānacā yucū caríacatīi yucū rícare ūgarā, tiire marī masīña. ‘Yucū carouí niña,’ o ‘Yucū caroricū niña,’ marī ĩ masīña. ³⁴ ¡Mujāā, āña ũna moena majū mujāā āniña! Bairi rorije caáticōāna ānirī dope bairo p̄ame caroaro cariape macāājērē mujāā quetibuj̄ masīēna. Marī yeri marī catūgoñamasir̄jēp̄ caānoi, marī bus̄nucūña. ³⁵ Bairi marī yerip̄ caroa caāmata, caroa wāme tūgoñarīqūērē marī bus̄nucūña. Tunu bairoa carorijere marī cabus̄nucūata cūārē, marī yeri pūnaap̄ carorije caāno jūgori carorije jeto bus̄urique niña. ³⁶ Cariape mujāārē ñiña: Dios camasārē na cū caññabeseri r̄m̄ caetaro, roro na cañrīqūē tocānacā wāmerē ĩñabeseḡumi Dios. ³⁷ Mujāā ya risero jūgori mujāā masīḡumi Dios mujāā caátianierē. Caroaro cañrīcū cū caāmata, carorije wapa cacūgoec̄ure bairo qūññaḡumi Dios. Roro cañrīcū cū caāmata roque, carorije wapa cacūgōure bairo qūññaḡumi,” na ĩ quetibuj̄wī Jesús.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Cabero jīcāārā Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē caj̄gobueri majā, bairi fariseo majā mena Jesutu etawā tunu. Atore bairo qūñwā:

—Cabuei, jīcā wāme ũno átijēño ĩñorīqūērē jāārē m̄ átī ĩñowā.

³⁹ Bairo na cañrō tūgomicūā, atore bairo na ĩwī Jesús:

—Ati yepa macāāna, āme caāna, caroaro Dios mena ānimasīētīñama. Jīcā r̄m̄ cū boo, ape r̄m̄ cū boetiyama. Átijēño ĩñorīqūē jetore boyama. Bairo na cabomiatacūārē, tiere na átī ĩñoetiḡumi Dios. Merē na quetibuj̄ cūñupī Jonás ānacū cū cabairiquere. ⁴⁰ Jonás p̄ame itia r̄m̄, itia ñami majū wai capai paaro p̄pear̄ āñupī. Torea bairo ȳ, Camasā Jūgoc̄ cūā itia r̄m̄, itia ñami majū ati yepa p̄pear̄ ȳ āniḡ.

⁴¹ Tirũmũpũre Jonás cũ caĩrĩjẽrẽ tũgorã, Nínive macã macããna pũame roro na caátajere jãnacõãñupã. “Cariapea Dios cũ caquetibũjũnetõrotiricũ majũ niñami Jonás,” ĩ tũgoñamasĩñupã. Bairo Jonarẽ na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna pũame Jonás netõjãñurõ caãnimajũũ cũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgousagaetiya. Bairi Dios cũ caĩñabeseri rũmu caetaro, Nínive macã macããna pũame catitunurĩ, “Roro majũ mũjãã tũgousaesupa,” mũjãã ĩgarãma. ⁴² Tunu bairoa ti rũmu caetaro, jĩcãõ catitunurĩ, mũjãã, ãme caãnarẽ, “Cariapea mũjãã tũgousaepũ,” mũjããrẽ ĩregomo cõ cũã. Ape mũgõã waru jopepũ macããcõ quetiupao ãnacõ cũã bairo mũjããrẽ ĩgomo. Cõ pũame noo cayoaropũ asũpo, Salomón ãnacũ cũ camasĩrĩjẽrẽ tũgogo. Bairo catũgogarico cõ caãnimiatacũãrẽ, mũjãã, ãme caãna yũ camasĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya. Bairo Salomón netõrõ camasĩ yũ caãnimiatacũãrẽ, yũ caĩrĩjẽrẽ mũjãã tũgogaetiya.

El espíritu impuro que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu: “Wãtĩ yeri pũna caũmurẽ cũ cawitiátato bero, noo caoco manipaũripũ ãñesẽãũmi. ãñesẽã yua, cũ caãniparore cũ cabocaeticõãta, atore bairo ĩ tũgoñaumi: ⁴⁴ ‘Yũ caãnimiatatopũa yũ tunuágu tunu,’ ĩ tũgoñaumi. Bairo ĩ tũgoña yua, tunuá, caũmurẽ qũĩñãũmi tunu. Caũmu yeri pũame caroaro na caowa qũẽnopeyoatato wiire bairo bauumi. ⁴⁵ Bairo cabairo ĩña yua, ácoacũmi tunu wãtĩ, aperiã jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ netõrõ cañuenarẽ na piineñou ácũ. Bairo na bocá, ‘jĩto!’ na ĩ, caũmurẽ cũ jããrãma tunu nipetirã. Bairi cũ yeripũ ãnicõãrãma tunu. Bairo na caãno, jõpũame roro baibujioũmi tunu caũmu pũame yua. Torea bairo baigarãma ati yũtea macããna carorã,

Dios narē cū canetōatato bero cū Yeri majūrē na yeripū caboena pūame,” na ĩ quetibujwĩ Jesús fariseo majārē.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ Bairo narē cū caquetibujmāno, Jesús paco, bairi cū bairā cūā topū etayupa. Eta yua, cū caāni wii macāpū cū cotenucūñupā, cū mena būsugarā. ⁴⁷ Bairo macāpū na cacotenucūrō, Jesutū macāācū jīcāñ atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mū paco, mū bairā mū macāũparā. Macāpua mūrē coterā átiuparā —qũĩwĩ jīcāñ Jesure.

⁴⁸ Bairo cū caĩrō tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús cūrē caquetibujure:

—Naa, yū paco, yū bairā cūā, yū yarā majũ na caānimitacūārē, aperā, yū yarārē bairo caāna niñama na cūā.

⁴⁹ ĩ quetibujū yaparo, cū wāmorē, jāā, cū cabuerā ture ñupuajori atore bairo qũĩnemowĩ tunu:

—Ñoa niñama yū pacore bairo caāna, bairi yū bairārē bairo caāna. ⁵⁰ Noa ũna yū Pacū mñurecōo macāācū cū carotirore bairo caāna pūame yū bairārē bairo caāna, bairi yū bairā rōmirīrē bairo caāna, bairi yū pacore bairo caāna niñama.

13

La parábola del sembrador

(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Ti rūmua ti wii caāniatacū witiátí yua, utabucura tũnipū ruietawĩ Jesús. ² Bairo cū caruiro, camasā capāārā cūtū neñaetawā. Bairo capāārā majũ na caānoi, Jesús pūame cūmua turorica capairicapū ájāāwĩ. Cūtū catūgorā etarā pūame peta paputiropū nucūwā. ³ Bairo na cabairo, capee wāme ĩcōñarĩ na quetibujwĩ Jesús.

Atore bairo na ĩ quetibujuwĩ: “Jĩcã rũmu ásúpu jĩcãũ caĩmu cũ wesepu, oteriquere otei ácu. ⁴ Topu eta, cũ oteriquere wẽbato otejũgoyupu. Bairo caroaro cũ caotemiatacũãrẽ, oterique jĩcã rupaa ñañuparõ maapu. Bairo maapu ti rupaa cañarõ ĩñarã, minia puame wũruiatĩ, ugarecõãñuparã. ⁵ Cabero cũ cawẽbatoro, ape rupaa ãtã yepapu cayepa esemenirõpu ñañuparõ. Tie puame yoaro mee putimiñuparõ, cayepa esemenirõ caãnoi yua. ⁶ Bairo tie oterique puame pútiatímii yua, yoaro mee riacoásuparo muipu cũ caasijĩãrõĩ, dope bairo nucõõrĩ jõmasĩẽtĩrĩ yua. ⁷ Cabero cũ cawẽbatoro, ape rupaa pota yucu watoapu ñañuparõ. Cabero pota yucu puame cabutinetõrõ, tie oterique puame caroaro pútimasĩesu-
 paro. Pota yucu puame otere butibiacõãñuparõ. ⁸ Cabero ape rupaa puame caroa yepapu ñañuparõ. Cabero puti, buticoasuparo. Bairo butiató, jĩcã jatĩ cien rupaa majũ rícacusuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rícacusuparo. Ape jatĩ treinta majũ rícacusuparo. ⁹ Mũjãã, caãmoocuna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yu caquetibujuatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripu,” na ĩwĩ Jesús cũtu catũgorã etarãrẽ.

El porqué de las parábolas

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Cabero jãã, Jesús cũ cabuerã cũtu jãã etawu. Cũtu eta yua, atore bairo cũ jãã ĩ jëniñawũ: “Camasã, mũtu catũgorã etarãrẽ, ¿nopẽĩ capee ĩcõñarĩ na mu quetibujunucũñati?” cũ jãã ĩwũ. ¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩ quetibujuwĩ Jesús: “Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ tirũmupu macããna na catũgoetajere mũjãã roquere mũjãã masĩõñami. Aperã tiere na camasĩrõrẽ boetiyami. Torecu, ape wãme ĩcõñarĩ na quetibuju rotiyami Dios. ¹² Bairi ni jĩcãũ ãcũ yu caquetibujurijere cũ catũgousaata, Dios puame

cũ masĩõnemogũmi tunu. Bairo átomicũã, petoaca catũgorõsaũ cũ caãmata, cabero cũ camasĩmiatajere cũ masiriyocõãgũmi. ¹³ Bairi ape wãme ĩcõñarĩ na yũ quetibujũnucũña camasã yũtu catũgorã etarãrẽ. Bairi na pũame cacaapee cũgorã nimirãcũã, Dios cũ caátiere ĩñamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa cũ yaye quetire tũgomirãcũã, tiere tũgomasiẽtĩñama. ¹⁴ Dios busurica tutipũ Isaiás ãnacũ cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiya narẽ:

‘Ati yepa macããna yũ yaye quetire tũgomirãcũã, di rũmu ũno tiere tũgomasiẽtĩñama.

Tunu bairoa cacaapee cũgorã nimirãcũã, di rũmu ũno yũ caátiere ĩñamasĩẽtĩñama.

¹⁵ Ati macã macããna, na yeripũ catũgoñamasĩgaetoi cacaapee cũgorã nimirãcũã, yũ caátiere ĩñamasĩẽtĩñama.

Tunu bairoa caãmoo cũgorã nimirãcũã, yũ yaye quetire tũgomasiẽtĩñama.

Na yeripũre tũgoña masĩẽtĩñama na yũ caquetibujũgamirĩjẽrẽ.

Bairi, “Jãã mũ netõõwã,” ñietinucũñama, ĩ quetibujũ cũñañupĩ Isaiás ãnacũ,” ĩ quetibujũwĩ Jesús.

¹⁶⁻¹⁷ Bairo ĩ quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu Jesús: “Tĩrũmũpũ macããna profeta majã capããrã majũ mũjãã caĩñarĩjẽ ũnierẽ ĩñagamiñupã. Na ũna aperã carorije wapa cacũgoenarẽ bairo caána cũã tiere ĩñagamiñupã. Mũjãã catũgorije ũnie cũãrẽ tũgogamiñupã. Bairi mũjãã, yũ cabuerã pũame capee ĩña, tũgo, caána ãnirĩ, useanirĩ ãña,” jãã ĩwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

*Jesús explica la parábola del sembrador
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)*

¹⁸ Bairo ĩ quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩ quetibũju masĩõwĩ caoteire ĩcõñarĩ cũ caquetibũjuatajere: “Tũgoya yu cabuerã. Mujããrẽ yu quetibũjugu caroaro, ĩcõñarĩ caotei quetire camasãrẽ yu caquetibũjuatajere: ¹⁹ Camasã jĩcããrã Dios yaye quetire tũgoyama. Bairo tũgomirãcũã, tũgomasiẽtĩñama. Dios busuriquere na catũgoatato beroaca, wãtĩ puame uwaro eta, jecõãñami na camasĩbujioatajere. Minia na cawũje ugaricarore bairo etanecõãñami wãtĩ, na camasĩbujioatajere. Na puame caotei cũ caoterique maapu cañarĩcã rupaare bairo niñama. ²⁰⁻²¹ Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire useanirõ tũgo, jicoquei, ‘Jau,’ ĩñama. Bairo bomirãcũã, bairãpuã na yeripu caroaro cũ yuetiyama. Capútirije canucõmanajẽrẽ bairo niñama. Bairi roro na cabairo caãno, o Dios yaye quetire na catũgousaro jũgori aperã narẽ na caĩñatero ĩñarã, yoaro mee jãnañama Dios yaye quetire yua. Dios mena yoaro ãmerĩñama. Naa, caotei cũ caoterique ape rupaa ãtã buipu cañarĩcã rupaare bairo niñama. ²² Bairo tunu aperã camasã Dios yaye quetire, ‘Jau,’ na caĩrõ bero, apeye ãnie puamerẽ butioro tũgoña macãñama. Ati yepa macããjẽ wapatarique ãnierẽ, bairi caroaro na caãnigarije cũãrẽ tũgoñañama butioro. Bairi Dios busuriquere tũgoña masiriticõãñama. Caroaro caãnarẽ bairo na caãperoi, carĩca butimasĩẽtĩẽrẽ bairo niñama. Bairi naa, caotei cũ caoterique ape rupaa pota watoapu cañarĩcã rupaare bairo niñama. ²³ Bairãpuã, aperã roque Dios yaye quetire useanirĩ tũgoyama. Na yeri pũnapu cariape tũgopeori, tiere tũgousayama. Caotei cũ caoterique ape rupaa, caroa yepapu cañarĩcã rupaare bairo niñama. Bairi jĩcã jatĩ cien rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ sesenta rupaa majũ rĩcacusuparo. Ape jatĩ treinta majũ rĩcacusuparo. Torea bairo niñama Dios yayere catũgousanucũrã puame,” jãã ĩ quetibũjuwĩ Jesús.

La parábola de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Jãã ĩ quetibujũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo na ĩnemowĩ Jesús tunu cõtũ catũgorã etarãrẽ: “Dios cũ carotiripau atore bairo niña: Oteriquere caotei cũ oterique caroa majũrẽ cũ wesepũre oteyupũ. ²⁵ Cabero cũ, bairi aperã cũ yarã cũã nipetiro na cacãnitoye cũ pesu pũame yasioro cũ wesepũ etayupũ. Eta yua, oterique moetie majũrẽ trigo cũ caoteataje watoapũre otenemocõãñupũ. Bairo roro áti yaparo, acoásúpũ. ²⁶ Cabero cũ caotemirĩqũẽ pũame puti, bũtiyaparoyuparo. Moetie cũã puti, bũtiyaparoyuparo caroa oterique watoare. ²⁷ Bairo cabairo ĩña, ti wese upau ãmua pũame cõtũ etayuparã. Eta yua, atore bairo qũĩ jẽniñuparã: ‘Jãã quetiupau, oterique caroa majũrẽ mũ oterotiricũ. Bairo mũ caátirotimiatacũãrẽ, ¿dopẽĩrõ caroa watoare carorije to putiyupari?’ qũĩñuparã cũ ãmua pũame. ²⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ: ‘Yũ pesu jĩcãũ roro yũ átibojaatacũmi.’ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñañuparã: ‘Bairi, ¿ñerẽ jãã caátie mũ boyati? ¿Moetiere jãã cawããrero mũ boyati?’ qũĩñuparã cũ ãmua ti wese upaũre. ²⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ĩñupũ: ‘Bairo yũ boetiya. Bairo mũjãã caápata, trigo caroa apeye moetie mena mũjãã wããrecõãbujiorã. ³⁰ Bairi trigo carorije mena to bũticõáto mai. Cabero trigo jericapau caetaro ĩña, atore bairo ñĩgu trigore cajebajari majãrẽ: “Trigore mũjãã cajeparo jũgoye carorijere ricaati jee yaparo, carupaa rotori jiyari joerecõãña. Bairo áti yaparo, trigo pũamerẽ mũjãã cajero yũ boya. Jee yaparo, yũ ya wiĩ ugarique cũricã wiipũ mũjãã cacũrõ yũ boya,” ñĩgu trigore cajebajari majãrẽ,’ na ĩñupũ ti wese upau,” na ĩcõña quetibujũwĩ Jesús cõtũ catũgorã etarãrẽ.

La parábola de la semilla de mostaza

(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Ī quetibujū yaparo, ape wāme ĩcōñarī atore bairo na ĩnemowī Jesús tunu cūtu catūgorā etarārē: “Tunu mostaza na caĩrī apeacarē jīcāũ cū wesepu cū caotericaacarē bairo niña Dios cū carotimasĩrīpaũ. ³² Tia apeacā pũame ōcāacā majū nimirōcūā, marī caotero bero butiátó, pairicũ majū áya, nipetirije wesepu oterique netōrō. Bairi minia cūā tii yucũ rũpũripũre na ria batiirire qũēnorī nicōāmasĩñama. Torea bairo niña Dios cū carotimasĩrīpaũ cūā,” na ĩcōña quetibujūwī Jesús.

La parábola de la levadura

(Lc 13.20-21)

³³ Ī quetibujū yaparo, ape wāme ĩcōñarī atore bairo na ĩnemowī Jesús tunu cūtu catūgorā etarārē: “Levadurare bairo niña Dios cū carotimasĩrīpaũ. Jīcāō trigo wāĩrīqũē wetare, itiarũ majū oco mena weyo yaparo, levadurare petoaca jāāñamo. Bairo petoaca cō cajāāmiatacūārē, tie pũame jesapeticoaya yua. Torea bairo niña Dios cū carotimasĩrīpaũ cūā,” na ĩcōña quetibujūwī Jesús.

El uso que Jesús hacia de las parábolas

(Mr 4.33-34)

³⁴ Torea bairo jeto na ĩcōña quetibujūnucūwī Jesús nipetiro camasā cūtu catūgorā etarārē. Dise ũnie quetibujūriquerē ĩcōñaetiri na quetibujūemi. ³⁵ Bairo Dios busurica tutipũ profeta cū caĩwoatuquetibujū jũgoyeticũrĩcārōrē bairo baietaro baiwũ. Atore bairo ĩ woatuyayupī profeta, Jesús cū caĩpeere: “Capee wāme ĩcōñarī yũ quetibujūgũ camasārē. Ati ũmũrecóo Dios cū caqũēnoparo jũgoye camasā na catũgoetajere na yũ quetibujūgũ,” ĩ woatu quetibujū jũgoyeticũñañupī profeta.

Jesús explica la parábola de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Cabero Jesús camasã cūtu catūgorã etarãrẽ, “Yũ áya,” na ĩrĩ bero, jĩcã wiire jããetawĩ. Bairo cū cajããetaro bero, jãã, cū cabuerã pũame cūtu jãã etawũ. Atore bairo cū jãã ĩ jēniñawũ: “¿Dope bairo ĩgaro to ĩñati carorije trigo watoapũ na caotemirĩqũērẽ ĩcõñarĩ mũ caquetibũjuataje? Jãã tũgomasiētĩãpũ. Bairi jãã mũ caquetibũjuro jãã boya,” cū jãã ĩwũ. ³⁷ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ: “Oterique caroare caotei pũame, yũ, Camasã Jũgocũre bairo caãcũ niñami. ³⁸ Caotei ya wese pũame ati umũrecóo macãã yepare bairo niña. Ti wese caputibũtirique caroa macããjẽ pũame Dios cū carotimasĩrĩpaupũ macããnarẽ bairo niña. Ti wese caputibũtirique oterique carorije pũame wãtĩ yarãrẽ bairo niña. ³⁹ Ti wese upaũ pesu pũame wãtĩrẽ bairo caãcũ niñami. Tunu bairoa ti wese caputibũtirique jericapaũ caetaro ati umũrecóo capetiri rũmurẽ bairo niña. Bairi ti wese caputibũtiriquere jebojari majã pũame ángelea majãrẽ bairo niñama. ⁴⁰ Bairi jebojari majã moetiere na cajoerericarore bairo baigaro ati umũreco capetiri rũmu caetaro yua. ⁴¹ Yũ, Camasã Jũgocũ, yũ carotirã ángelea majãrẽ na yũ jogũ yũ carotimasĩrĩpaupũ. Yũ yarã na catũgoñarĩjẽrẽ royetuo joroque caãnarẽ, bairi rorije caáticõãna cũãrẽ na yũ jeneñorotigũ. ⁴² Ángelea, bairo na cajeeneñopeyoro ĩña yua, caũpeti-etopũ na yũ rerotigũ. Topũ bũtioro otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, bũtioro yapapuarã yua. ⁴³ Bairo na caáto bero, yũ yarã, carorije cacũgoenarẽ bairo Dios cū caĩñarĩcãrã pũame muirũ umũrecóo macããcũ cū caasi-yarijere bairo baupeticoagarãma yũ Pacũ cū carotimasĩrĩpaupũ. Mũjãã, caãmoocũna mũjãã ãniña. Bairi ãmerẽ yua, mũjããrẽ yũ caquetibũjuatajere tũgoãmewiyoya mũjãã yeripũ,” ĩwĩ Jesús.

La parábola del tesoro escondido

⁴⁴ Ī quetibujũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo ĩnemowĩ Jesús tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpau atore bairo niña: Pairo cawapacutie capee moneda tiirire wesepũ aperã na cayacũyasioricarore bairo niña. Bairi caũmu jĩcãũ tiere ĩña acuari yua, jicoquei tiere yanemoñupũ tunu. Bairo áti yaparo, ɥseanirĩqũẽ mena cũ yaye ap-eye ũnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupũ, ti wesere wapatigũ. Bairo cũ cawapatinunirõ, cũ yaye cũ cabocaataje cũ yaye majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la perla de mucho valor

⁴⁵ “Dios cũ carotimasĩrĩpau tunu atore bairo niña: Jĩcãũ, cũ yayere canunireri majõcũ perla caroaro cabotiri ru-paacarẽ macãũ ácũ baiyupũ. ⁴⁶ Bairo cũ caátó, jĩcã, tocã-nacã rupaa netõrõ caroa botirica majũrẽ bóccãõñupũ. Bairo bócarĩ, cũ yaye ap-eye ũnie nipetirijere aperãrẽ nuni, tie wapa jeyupũ, tiare wapatigũ. Bairo cũ cawapatiro, tia cũ ya majũ nicõãñuparõ yua.

La parábola de la red

⁴⁷ “Dios cũ carotimasĩrĩpau tunu atore bairo niña: Ria capairiyapũ wai wasarã aperã na bapire na carocañua-jorore bairo niña. Bairo camasã na caáto, wai capããrã tocãnacã wãme majũ ti bapire jããñuparã. ⁴⁸ Bairo na cajããrõ ĩña, wemoñuparã ti bapire paputiropũ. Wemo yaparo yua, waire na beseruiyuparã. Wai caroarã jetore boyuparã. Carorã pũamerẽ na recõãñuparã.

⁴⁹⁻⁵⁰ “Torea bairo baigaro ati ɥmũrecóo capetiparo jũ-goye. Ángelea majã pũame ati yepapũ etarã, camasã carorãrẽ na ricaworĩ caũpetietopũre na regarãma. Topũ butiuro otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, butiuro yapapuarã yua,” ĩ quetibujũwĩ Jesús.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Ī quetibujũ yaparo, atore bairo jãã ĩ jẽniñawĩ Jesús:

—¿Mujáãrẽ yu caquetibujuatajere mujáã tũgomasiati?
Bairo cũ caijẽniñarõ, “Jáã tũgomasiña,” cũ jáã iwũ.

⁵² Bairo jáã caĩrõ tũgo, atore bairo jáã ñnemowĩ tunu:

—Ni jĩcãũ, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobuei
ũcũ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããjẽrẽ cũ cajũgobueata,
jĩcãũ wii upaure bairo nigumi. Ti wii upau pũame cũ
ya wii macããjẽ cũ caqũẽnocũrĩqũẽ pũga wãme mena
átimasĩñami cawãma apeye ñnie mena cũãrẽ, bairi cabucu
apeye ñnie mena cũãrẽ. Cũrẽã bairo nigumi, cajũgobuei
cawãma macããjẽ yu cabuerije, bairi tunu Moisés ãnacũ cũ
cacũrĩqũẽrẽ cabucu macããjẽrẽ cariape cũ catũgoñaata —
jáã iwĩ Jesús.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Bairo atie capee wãme ñcõña quetibuju yaparori bero,
ti macãpu witi acoámí. ⁵⁴ Bairo witi acoátí yua, cũ ya yepa
majũpu etawĩ. Eta, ti yepa macãña na cañubueri wiire
jáãetawĩ, na quetibujugũ. Bairo cũ caquetibujuro tũgo, to
macãña pũame tũgocõã maniáma. Atope bairo iwã:

—Ñnia, caroaro jĩcãrõ tũni quetibujuyami. ¿Noopũ
atie caroaro cũ caquetibujumasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ?
¿Dope bairo átijẽñorĩqũẽ cũãrẽ cũ átimasĩñuparĩ? ⁵⁵ ¿Ñni,
yucupãĩrĩ mena rocapata ñnierẽ caqũẽnopũ macũ mee
cũ ãniñati? ¿Marĩ mena macããcõ, María macũ mee cũ
ãniñati? Bairi, ¿Santiago, José, Simón, Judas jũgocu mee
cũ ãniñati? ⁵⁶ Cũ marĩ masĩjãñuã. Bairi, ¿marĩ mena
macãña rõmirĩ jũgocu mee cũ ãniñati? Bairi, ¿noopũ
atie nipetirije cũ camasĩrĩjẽrẽ cũ masĩñuparĩ? —ãmeo ñ
jẽniñawã na majũ.

⁵⁷ Bairo Jesure qũĩroagaetiri, cũ ya macã macãña
pũame cũ caquetibujurijere tũgogaema. Bairo na catũ-
gogaeto ñña, atore bairo na iwĩ Jesús:

—Profeta majã tocãnacãũpũrea na ãroanucũñama camasã nipetiro na cañesããrõpũ. Na ya macã macããna, bairi na ya wii macããna majũ roque na boetinucũñama. Na yarã jeto na ãroaetinucũñama —na ãwĩ Jesús.

⁵⁸ Bairi cũ ya macã macããna cũ caquetibũjũrijere cariape na catũgogaetoi, capee caroa cũ caátijẽñomasãrĩjẽrẽ topũre áti ãñoemi Jesús yua.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Ti rũmũrĩ majũã Herodes, Galilea yepa macããna quetiupũ pũame queti tũgoyupũ Jesús cũ caátimasãrĩjẽrẽ. ² Bairo tiere tũgo, atore bairo na ãñupũ cũ carotirãrẽ: “Jesús na caĩ, cũã ãcũmi Juan el Bautista cabaiyasiricu ãnacũ tunu cacati majũ. Bairo cabai ãnirĩ capee átijẽñomasãĩmi,” na ãñupũ Herodes.

³⁻⁴ Mai, cajũgoyepũ Herodes pũame Juarẽ ñerotiyupũ. Bairo cũ ñerotiri bero, ãpõãwẽ mena cũ jiyari, preso jorica wiipũ cũ cũrocaroti joyupũ. Juan cũ caquetibũjũrijere boesupũ Herodes. Mai, “Mũ bai Felipe nũmo Herodías na caĩõ mena mũ cañie ñuẽtĩña. Carorije niña mũ caátie,” cũrẽ cũ caĩquetibũjũrijere boesupũ. Bairo boetiri preso jorica wiipũ cũ cũrocaroti joyupũ Herodes pũame Juarẽ.

⁵ Tunu nipetiro camasã Juarẽ, “Dios cũ caquetibũjũrotijou ãcũmi,” ãrã, cũ maijãñuñuparã. Bairi Herodes pũame jicoquei Juarẽ cũ pajĩãroca rotigamicũã, bairo átiroti masãesupũ, camasã yũ tutirema, ã. ⁶ Bairo jĩcã rũmũ yua, Herodes cũ cabuiarica rũmũ caetaro, bose rũmũ qũẽnoñupũ. Bairo cũ caqũẽnorõ, Felipe nũmo caãñimirĩcõ Herodías cawãmecũco macõ pũame basa ãñoñupõ, Herodes cũ capijjoatana cõ na caĩñaparore bairo ãõ. Herodes cũã cõ cabasarijere ãñajesomajũcõãñupũ. ⁷ Bairi

nipetirã na catũgoro, atore bairo cõ ãñupũ Herodías macõrẽ Herodes ruame: “Noo, yũre mũ cajẽnigari wãmerẽ yũ jẽniña. Mũ yũ jomajũcõãgũ. Ìtoricarõ mano Dios mena ñiña,” cõ ãñupũ. ⁸ Bairo sawãmao ruame tiere tũgori, cõ pacore jẽniñaõ ásũpo. Cabero yua, cõ paco cõrẽ cõ caĩrotiõrore bairo qũĩñupõ Herodere:

—Bairo yũ boya: ãmeacã Juan el Bautista ruõpoare patanerĩ jotũ baparu jããrĩ, yũ mũ jowa —qũĩñupõ.

⁹ Bairo cõ caĩrõ tũgo, tũgoña yaparuacoásupũ Herodes ruame. Bairo tũgoña yaparuamicũã, “ ¡Dios mena ñiña! cõrẽ yũ caĩatajere yũ tũgoama yũ capijjoatana,” ã yua, cõrẽ cũ caĩatatore bairo átirotiyupũ. ¹⁰ Bairi cũ ãmũarẽ Juan preso jorica wiipũ caãcũrẽ cũ ruõpa patarotijoyupũ. ¹¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ caĩrõrẽ bairo cũ ásuparã Juarẽ. Bairo cũ pajĩã yaparori bero, cũ ãnacũ ruõpoare jotũ bapa buipũ nejããrĩ, Herodías macõrẽ cõ nuniñuparã. Cõ ruame cõ pacore cũ ruõpa ãnatõrẽ cõ neásũpo, cũ cayasiro cõ masĩáto, ãõ.

¹² Cabero Juan cũ cabuemirĩcãrã ruame bairo cũrẽ na capajĩãrocarijere queti tũgori, preso jorica wiipũ etarã, cũ ãnacũ ruõpũre neásũparã, masã operũ cũ yarocagarã. Bairo áti yaparori bero, Jesutu etawã, tie quetire cũ quetibũjurã etarã.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Bairo Jesús na caĩquetibũjuro tũgo, topũ caĩniatacũ cũmũarẽ ájããrĩ camasã manopũ jãã jũgoacoámí. Bairo jãã caátĩere masĩrĩ yua, ti macãã macããna camasã ruame maapũ utabucura tũni ásũpa, jãã ãñota áná. Bairo áná, jãã jũgoye etayupa. ¹⁴ Bairi Jesús utabucura ape nũgõãpũ pẽñaeta yua, maanucãwĩ. Maanucãrĩ yua, camasã capããrãrẽ na ãñawĩ. Bairo na cabairo, bopacooro na

ĩñawĩ. Bairo na mena macããna cariyecuna na caneatíatana-
narẽ na catiowĩ. ¹⁵ Bairo na cū caáticõãno, ñamicããcã
nicoa ápu. Bairo jãã, cū cabuerã puame Jesutu etari, atore
bairo cū jãã ĩwũ:

—Merẽ ñamicã majũ niña. Atopure wiiri maniña.
Dope camasã capããrãrẽ na marĩ áperã. Bairo ãnoarẽ na
m̄ árotiwa macããp̄, na majũ na caugapeere na wap-
atirápáro —jãã ĩwũ Jesure.

¹⁶ Bairo jãã caĩrõ tũgomicũã, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Aperop̄ na caugapeere na wapatira rotieticõãña.
M̄jãã majũ na ugarique nuña —jãã ĩwĩ.

¹⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, bairo cū jãã ĩwũ:

—Jãã, jĩcã wãmo cãrõ pan jororiaca, wai, pugarããcã
tocãrõã jãã cũgoya —cū jãã ĩwũ.

¹⁸ Bairo jãã caĩrõ: “Ato puame jeasá,” jãã ĩwĩ.

¹⁹ ĩ yaparo, camasã capããrã to caãnarẽ taa yepar̄
na ruirotiwĩ. Bairo na caruiro ĩña, pan rupaa jĩcã
wãmo cãnacã rupaacarẽ, wai pugarã mena nee, jõbuire
ĩñamũgõjori, “Jãã mena m̄ ñujãñuña,” Diore qũĩ jëniwĩ.
Bairo qũĩ jëni yaparo, pan rupaare carecomacã peeri, jãã,
cū cabuerãrẽ, jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã cabatoparore bairo
ĩ. ²⁰ Bairo jãã cabatoro bero yua, nipetiro camasã caroaro
ugayapicoáma, ugariquere narẽ jãã cabatoatajere. Bairo
na caugatuaro bero, jãã jejããwũ piirip̄ na caugarugar-
ijere. Puga wãmo peti r̄pore puga pëniro cãnacã piiri
majũ jãã jejããjirow̄. ²¹ To caãna caugaatana jĩcã wãmo
cãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cũã
cõñaña manoa.

Jesús camina sobre el agua

(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Tipau bero, jãã, cū cabuerãrẽ cūmuap̄ jãã ájããrotiwĩ
Jesús tunu. Camasãrẽ na cū caĩñatusajotoye, ti utabuc̄ra
jĩnũgõãp̄ cū jũgoye jãã capëñaátó bowĩ. ²³ Bairo camasãrẽ
na ĩñatusajo yaparo, ũtãũ buip̄ wãm̄coásúpi Jesús, Diore

cũ jēniácú. Bairi muipũ cũ cajããrõ canaioatípaũ, jĩcãũã ãñupĩ Jesús ti ùtãũ buipũ. ²⁴ Jãã pũame merẽ cũmua mena tira recomacã majũpũ jãã ãmũ. Bairo jãã caãno, oco turi pũame butioro jabewũ. Wĩno cũã butioro jãã riape jãã paputunuo pocõãwũ. ²⁵ Bairo roro jãã cabairo, cabusu-paro jũgoyeaca oco bui pearsi jããtu amĩ Jesús. ²⁶ Bairo oco buipũ cũ caató ãña yua, “Apei ùcũ ãcũmi,” ãrã, jãã, cũ cabuerã uwiri bairo jãã awajawũ:

—¡Áni, camasocu ãnacũ wãtĩ marĩtu atíyami! —jãã ãwũ.
Butioro cauwirã ãnirĩ bairo jãã awajawũ yua.

²⁷ Bairo jãã cabairo, Jesús pũame jãã ãjowĩ:

—¡Tũgoñatutuaya yũ yarã, Jesua yũ ãniña, yũ uwiet-icõãña! —jãã ãwĩ.

²⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Pedro Jesure:

—Mũ, jãã Quetiupau cariape mũ caãmata, mũtu oco buipũ yũ árotiya.

²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “Jaũ, yũtu asá,” qũĩwĩ Jesús Pedore.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro, jãã cũmuapũ cajãñaatacu pũame cũmuarẽ ruiiri oco buipũ Jesutu ámiwĩ. ³⁰ Bairo ámasĩmicũã, wĩno butioro cũ caĩñarõ capapunemorõ, tũgoña uwirique Pedore etawũ. Eta yua, ruacõã ruinu-tuami. Bairi atore bairo qũĩ awajawĩ Pedro Jesure:

—¡Yũ Quetiupau, yũre ñei asá! ¡Rua ácú yũ baiya!

³¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, jicoquei Jesús cũ wãmo ñujori Pedore cũ ñewĩ. Ñerĩ yua, atore bairo qũĩwĩ:

—Yũ yaũ, jĩrĩãcã majũ yũ mena mũ tũgoñatutuaya! ¡Nopẽ, “Yũ ámasĩęcũ,” mi tũgoñaati? —qũĩwĩ Jesús Pedore.

³² Bairo cũmuapũ na caájããrõ, wĩno pũame papujã-nacoapũ yua. ³³ Bairo cabairo ãña, jãã, cũmuapũ caãna pũame Jesutu rũropaturi mena etanumurĩ cũ jãã ãroawũ:

—¡Cariape Dios macũ majũ mũ ãniña! —cũ jãã ãwũ Jesure.

*Jesús sana a los enfermos en Genesaret**(Mr 6.53-56)*

³⁴ Bairo pēñaáná, utabucura ape nugõãpũ jãã etawũ, Genesaret cawãmecuti yepapũ. ³⁵ Bairo jãã caetaro ñña, to macããna pũame Jesure qũñnamasĩwã. Bairi cũ caetarije quetire ti yepa nipetiropũ quetibũju batoyupa, cariyecũnarẽ na caneatíparore bairo ñrã. ³⁶ Bairi na pũame, Jesutũ eta, atore bairo tũgoñañupã: “Cũ jutiro yapa ñno cũãrẽ marĩ capãñaata, marĩ caticoagarã,” ñ tũgoñañupã. Bairo pãnarĩquẽrẽ butiuro cũ jēniwã. Bairo cariyecũna tocãnacãũ cũ jutiro yapare capãñarã caticoama.

15*Lo que hace impuro al hombre**(Mr 7.1-23)*

¹ Cabero etawã fariseo majã, bairi Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩquẽrẽ cajũgobueri majã mena. Na pũame Jerusalén macãpũ caatíatana ãma. Atore bairo qũiwã Jesure:

² —¿Nopẽĩrã mũ cabuerã marĩ ñicũjãã ãnana na caroticũrĩquẽrẽ bairo na áperiyati? Cosetiyama na wãmorĩrẽ na caugaparo jũgoye —quĩwã Jesure.

³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñ jēniñawĩ Jesús:

—¿Nopẽĩrã mũjãã cũã mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ butiuro borã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩquẽ pũamerẽ mũjãã áperinucũñati? ⁴ Dios pũame atore bairo marĩ rotiyupi: “Mũjãã pacuare mũjãã caĩroaro yũ boya. Ni ñcũ cũ pacure, o cũ pacore roro cũ caĩata, cũ mũjãã pajĩãrocacõãgarã,” ñ quetibũju cũñupĩ Dios. ⁵ Bairo cũ caĩcũmiatacũãrẽ, mũjãã pũame ricaati mũjãã quetibũjuya camasãrẽ. Atore bairo mũjãã ñña: “Ni jĩcãũ ñcũ cũ pacure, o cũ pacore, ‘Yũ yaye nipetirijere merẽ Diore cũ yũ nuniapũ. Bairi mũjãã cabopacarijere yũ nunimasĩẽtĩña,’ cũ caĩata, ñnurõ. ⁶ Bairi

ni jĩcãũ ùcũ tore bairo caĩ ãnirĩ, cũ pacũre, o cũ pacore cũ cajuátinemorõ átirotietiya,” mũjãã ĩ quetibũjũya. Bairo ĩ quetibũjurã, Dios marĩrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ ca-jãnarotirãrẽ bairo mũjãã baiya. Bairo caquetibũjurã ãnirĩ netõjãñurõ mũjãã boya mũjãã caátinucũrĩjẽ mũjãã ya wãme puamerẽ. ⁷ ¡Caĩtopairã majũ mũjãã ãniña! Dios puame Isaías ãnacũ cũ cawoaturica pũrõpu mũjãã ùnarẽ cũ caĩquetibũjũnetõjũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo mũjãã baimajũcõãña. Atore bairo ĩñupĩ Dios mũjããrẽ:

⁸ ‘Ati poa macããna na busurique mena yure caĩroarãrẽ bairo baiyama.

Bairo baimirãcũã, na yeri na catũgoñarĩjẽpu ricaati baicõãñama.

⁹ Na puame, “Camasã na carotirique puamerẽ Dios cũ caquetibũjũroticũrĩqũẽ netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ niña,” caĩrãrẽ bairo buenucũñama.

Bairo cabuerã na cañoi, yure na cañubuegarije dope bairo átimasã maa,’ ĩñupĩ Dios mũjãã cabaipeere —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ ĩ quetibũjũ yaparo, camasãrẽ na piineñorĩ, atore bairo na ĩwĩ Jesús:

—Tũgopeoya yu yaye quetibũjuriquere. Tiera tũgo-masĩña: ¹¹ Camasã na caugarije wapa jũgori mee carorã niñama. Na majũã rorije na yeripu na catũgoñanucũrĩjẽ jũgori roque carorã niñama —na ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, cũ cabuerã puame cũtu etari, atore bairo cũ jãã ĩwũ:

—Bairo mu caĩrõ, fariseo majãrẽ tũgoasiao joroque na mu áticupu —cũ jãã ĩwũ.

¹³ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ:

—Wesepu moetie camasã na caoteetiere, to majũ caputirijere wãrocanucũñama. Torea bairo yu Pacu umũrecóo macããcũ camasã tocãnacãũ cũ yarã caãmerãrẽ

na beseregumi. ¹⁴ Bairo fariseo majã na caĩrĩjẽrẽ tũgopeoticõãña. Na puame cacaapee mána, aperã na bapa cacaapee mána cũãrẽ, “Mujããrẽ jãã jũgogarã,” caĩrãrẽ bairo niñama. Ni jĩcãũ ũcũ cacaapee mácũ puame, apei cũ bapa cacaapee mácũrẽ, “Му уи јũgогу,” cũ caĩata, na pugarãpu operu rocajãcõãbujiorãma —jãã ĩ quetibujuwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

¹⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgomicũã, tũgomasiẽmi Pedro. Bairo atore bairo quĩwĩ Jesure:

—Ape wãme ĩcõñarĩ jããrẽ mu caquetibujuriye, ¿dope bairo ĩgaro to ĩñati?

¹⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo quĩwĩ Jesús Pedore:

—¿Mujãã cũã yu yaye quetire mujãã tũgomasiẽtĩñati?
¹⁷⁻¹⁸ Nipetiro camasã na caugarije tocãnacã wãme puame na paaropu yuaya. Yuari yua, cabero netõcoaya. Na caugarije mee na yeri pũna to royetuo joroque na átiya. Roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roque carorije caánarẽ bairo na ĩñañami Dios. ¹⁹ Camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori aperãrẽ na pajĩãreyama. Aperã na numoa mee, o na manapũã mena mee roro ãniñama. Cawãmarã cawãmojiyaena cũã bairoa roro ãnajẽ cutiyama. Tunu bairoa aperã jerutiyama. Aperã munana ĩñama. Aperã busupaiyama. ²⁰ Bairo camasã na yeripu roro na catũgoñarĩjẽ jũgori roro átiyama. Bairo na wãmorĩ coseena na caugarije wapa mee, roro na caátie jũgori carorije caánarẽ bairo na ĩñañami Dios —jãã ĩ quetibujuwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Una extranjera que creyó en Jesús

(Mr 7.24-30)

²¹ ĩ quetibuju yaparo, topu cañniatacu Tiro, Sidón cawãmecutopu ámi. ²² Topu cũ caetaro, ape yepa macããcõ, Canaán na caĩrĩ yepa macããcõ puame Jesutu

etawõ. Bairo etari, busurique tutuaro mena bairo qũiwõ Jesure:

—¡Yũ Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro ñiñaña! ¡Yũ macõ wãtĩ yeri pũnarẽ cũgoyamo! —qũiwõ Jesure.

²³ Jesús pũame cõ yũemi. Bairo cũ cayũeto ñña, jãã, cũ cabuerã pũame cũtu etari, atore bairo cũ jãã ñwũ:

—Aperopũ cõ árotiya. Awajari jãã berore usayamo. Awaja jãnaẽtĩñamo —cũ jãã ñwũ Jesure.

²⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ:

—Ape poa macãanarẽ yũ juátinemo rotiemí Dios. Yũ yarã, israelita majã jeto, oveja nuricãrã cayasiricarãrẽ bairo caãnarẽ yũ juátinemorotiwĩ Dios —jãã ñwĩ Jesús.

²⁵ Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, carõmio pũame rũropaturi mena etanumurĩ atore bairo qũiwõ Jesure:

—¡Yũ Quetiupau, yũ juátinemobojaya! —qũiwõ.

²⁶ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ñwĩ:

—Mũa, israelita yao mee mũ ãniña. Bairi mũ yũ cajuápata, jĩcãũ, cũ pũnaa na caũgarije pan rupaare êmarĩ cũ wii yaiare canureire bairo yũ átibujion —cõ ñwĩ.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũiwõ.

—Bairoa mũ átibujion bairũa. Bairo mũ caĩmiatacũãrẽ, bairãrũa sawĩmarã na caũgawerije yeparũ cañarĩjẽãcãrẽ uganucũñama wii yaia cũã. Bairi na caũgaricarocarẽ bairo yũ mũ juátigu petoaca —qũiwõ carõmio Jesure.

²⁸ Bairo cõ caĩrõ tũgo, bairo cõ ñwĩ:

—Mũa, yũ mena mũ tũgoñatutua netõmajũcõãña. ¡Bairi yũ mũ cajẽnirõrẽ bairo to baiáto! —cõ ñwĩ.

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei caticoamo, cananea yao macõ, wãtĩ yeri pũna cacũgomiataco pũame yua.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bairo topũ caĩniatacũ Jesús acoámí Galilea utabucura tũpũ tunu. Topũ eta, tira tũni ãtãũrẽ wãmũcoámí. Bairi

topu tuanumetawĩ. ³⁰ Bairo topu cũ caruiro, camasã capããrã na yarã cariyecunare cũtu na ne etawã. Na mena macããna jĩcããrã caámasĩena ãma. Aperã cacaapee ãna-
masĩena ãma. Aperã carupayuriri ãma. Aperã cabusena
ãma. Aperã capee riayecuna ãma. Bairi na yarã puame
Jesús rupori tuaca na cūrã etawã. Bairo na caáto ãna, Jesús
puame na catiwĩ. ³¹ Bairo na cacatiro ãnarã, to macããna
puame ãna acuacoama. Cabusumasĩetĩmatana merẽ
busumasĩwã. Tunu bairoa carupayuriri caãnimiatana
merẽ catipeticoama. Caámasĩetĩmatana merẽ ámasĩwã.
Tunu bairoa caĩnamasĩetĩmatana cũã merẽ caroaro ãna-
masĩcoãma. Bairo na cacatiro ãnarĩ cũ basapeojugowã to
macããna, jãã, Israel macããna jãã caĩrou Diore.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

(Mr 8.1-10)

³² Cabero Jesús puame, jãã, cũ cabuerãre pijowĩ. Bairo
jãã caetaro ãna, atore bairo jãã iwĩ:

— ãnoa camasã merẽ itia rūmu majũ yu mena
nicõããna. Ñe ãnie majũ ugarique cũgoetiyama.
Bairi bopacooro na ãñaña. Jicoquei na yu tunuo
jogaetiya mai. Caugarique ugaenare na yu catunuojoata,
áwẽpũetĩbujiorãma, na ya wiiripure ána. Bairi na marĩ
ugarique nuto —jãã iwĩ.

³³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo cũ jãã iwũ:

— ãnoa camasã capããrã ãña. Tunu atopu wiiri
maniña. Bairi, ¿noopu marĩ bocarãti ugarique, paio narẽ
marĩ canupeere? — cũ jãã i jẽniñawũ.

³⁴ Bairo jãã caĩrõ, Jesús puame jãã ãnemoiwĩ tunu:

— Pan rupaa, ¿nocãnacã rupaa majũ mujãã cũgoyati?

Bairo cũ caĩrõ, atore bairo cũ jãã iwũ:

— Jãã, jĩcã wãmo peti puãga pẽnirõ cãrõ pan rupaaca, wai
jĩcãrãcã jeto tocãrõã jãã cũgoya — cũ jãã iwũ Jesure.

³⁵ Bairo jãã caĩrõ tũgo, camasãrẽ yeparũ na ruirotiwĩ.
³⁶ Bairo na caruiro ñña, tie pan jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ caãni rupaare, wai mena nerĩ, Diore, “Jãã mena mũ ñujãñña,” qũĩ jẽniwĩ. Bairo qũĩ jẽni yaparori bero, tie pan, bairi wai cũãrẽ carecomacã peeri bero, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã nuniwĩ, camasãrẽ jãã batoroti. ³⁷ Bairo jãã caáto yua, nipetiro camasã caroaro ugayapicoáma, ugarique jãã cabatoatajere. Bairo na caugatuaro bero, jãã jejããwũ piiripũ na caugarugarijere. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã piiri majũ jãã jejããjirowũ yua. ³⁸ To caãna caugaricarã pũame baparcãnacã mil majũ camasã ãma, carõmia, bairi cawĩmarã cũã cõõña manoa. ³⁹ Cabero Jesús pũame camasãrẽ, “Yũ áya,” na ĩ yaparo, cũmuarẽ ájããwĩ. Bairo cũ caátáje uwiro bero yua, Magadán cawãmecuti yeparũ jãã acoápũ yua.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa (Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Bairi Magadán yeparũ cũ caãno, Jesús cũ caátiere ññarĩ busujãgamirã, cũtu etawã fariseo, bairi saduceo majã mena. Bairo etarã, dise ũnie átijẽnorĩqũẽ umũrecóo macããjẽrẽ Jesure cũ áti ñnorotimiwã. “¿Cariape Dios cũ carotijoricũ majũ cũ ãnicuti?” ĩrã, bairo cũ átirotimiwã.

² Jesús pũame na yeripũ roro na catũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãwĩ. Bairi atore bairo na ĩwĩ: “Umũrecóo cajũãrocajãato ñnarã, ‘Namirõcã caroa rũmũ ãnigaro,’ mũjãã ĩ masĩña. ³ Tunu bairoa cabusuripaũ caãno, oco buseri caĩrõ ñnarã, ‘Oco rũmũ ãnigaro,’ mũjãã ĩ masĩña. Bairo caoco ocapeere, bairi caasipee cũãrẽ bairo caĩña-masĩrã nimirãcũã, ¿nopẽĩrã Dios ati yuteare cũ caátĩãnie pũamerẽ mũjãã masĩẽtĩñati? ⁴ Ati yepa macããna, ãme caãna, caroaro Dios mena ãnimasĩẽtĩñama. Jĩcã rũmũ

cũ boo, ape rĩmũ cũ boetiyama. Átijẽño ñnorĩqũẽ jetore boyama. Bairo na cabomiatacũãrẽ, tiere na áti ñnoetigumi Dios. Merẽ na quetibũju cũñupĩ Jonás ãnacũ cũ cabairiquere,” na ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

Ĩ quetibũju yaparo, acoámí.

La levadura de los fariseos

(Mr 8.14-21)

⁵ Cabero Jesús, jãã, cũ cabuerã utabũcũra ape nuğõãrũ jãã árpũ tunu. Mai, jãã caũgapee, pan rupaare masiriticõãrĩ jãã jeápéwũ. ⁶ Bairo jãã cabairo, Jesús ruame bairo jãã ĩwĩ:

—Tũgoya mũjãã. Fariseo, saduceo majã yaye levadura, pan pairica na cawauorijere boeticõãña —jãã ĩwĩ.

⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, cũ cabuerã, atore bairo jãã ãmeo ĩwũ jãã majũ:

—¡Pan rupaa marĩ cajeatĩbujioatajere marĩ masiriticũũpã! Bairi bairo marĩ ĩĩmi —jãã ãmeo ĩwũ.

⁸ Jesús ruame masĩcõãwĩ jãã caãmeoĩrĩjẽrẽ. Bairi atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—¡Nopẽĩrã, “Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiupari, ĩgu ĩcũmi Jesús,” mũjãã ãmeo ĩñati? Bairo mee ĩgu ñĩña. ¡Yũ mena mũjãã tũgoña tutuaetima-jũcõãña! ⁹ ¡Mũjãã tũgoña masĩẽtĩñati mai? ¿Yoaro mee mũjãã masiriticoayati yũ caátijẽnorĩqũẽrẽ? Pan rupaa, jĩcã wãmo cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmua jĩcã wãmo cãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ árpũ. Tiere mũjãã ĩñawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caũgarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jejããjirori? ¿Tiere mũjãã masiriticoayati? ¹⁰ Tunu bairoa ape rĩmũ pan rupaa, jĩcã wãmo peti ruğa pẽnĩrõ cãnacã rupaa jetore cũgomicũã, caũmua baparicãnacã mil majũ na uga yapicoao joroque na yũ árpũ. Tie cũãrẽ mũjãã ĩñawũ. Bairo caĩñarĩcãrã ãnirĩ cabero piiripũ na caũgarũgariquere, ¿nocãnacã piiri majũ mũjãã jejããjirori?

¿Tiere mujãã masiriticoayati? ¹¹ Mujãã masiritiena. Bairi, ¿nopẽĩrã, “Pan rupaa na cajeatĩbujioatajere na masiritiu-pari, ĩgu ĩcũmi Jesús,” caĩrãrẽ bairo mujãã ãmeo ĩñati? —jãã ĩwĩ.

¹² Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã tũgoñamasĩwũ cũ caĩgarijere: “Fariseo, saduceo majã mena levadura, pan pairica na cawauorijere mujãã boepa, ĩrĩcãrõ ũnorẽã, Ricaati na caquetibujurijere mujãã boepa, marĩ ĩgu ĩcũmi Jesús,” jãã ĩ tũgoñamasĩwũ, jãã, Jesús cũ cabuerã yua.

Pedro declara que Jesús es el Mesías

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Cabero Cesarea de Filipo na caĩrĩ yepapũ Jesús etari bero, atore bairo, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã ĩwĩ:

—¿Noa ãcũmi Camasã Jũgocure, yu na ĩnucũñati? —jãã ĩ jẽniñawĩ.

¹⁴ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo cũ jãã ĩwũ:

—Jĩcããrã ĩñama: “Juan el Bautista ãcũmi.” Aperã ĩnucũñama: “Elías ãnacũ tunu catiri ãcũmi,” miñama. Aperã ĩnucũñama: “Jeremías, o apei profeta ãnacũ tunu catiri ãcũmi Jesús,” minucũñama —cũ jãã ĩ quetibujuwũ Jesure.

¹⁵ Bairo cũ jãã caquetibujuro bero, atore bairo jãã ĩ jẽniñanemowĩ tunu:

—¿Mujãã ate? ¿Noa ãcũmi yu mujãã ĩnucũñati? —jãã ĩwĩ.

¹⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Simón Pedro puame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Mũa, Mesías, Dios macũ, tocãnacã rũmu caãnicõãninucũũ macũ majũ mu ãniña —qũĩwĩ.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedore:

—Cũã yu ãniña. Camasã puame yu caãnierẽ mu masĩõẽtĩñama. Yu Pacũ, umurecõo macããcũ roque mu masĩõñupĩ tiere. Bairi useanirĩ ãña mu, Simón, Jonás macũ. ¹⁸ Tunu atore bairo murẽ ñiña: ãmea, “Pedro”

m̄u yu wãmetiya. M̄u wãme cawãma wãme p̄ame Pedro “ũtã” ĩgaro ĩña. Bairi noa ũna m̄urẽ bairo catũgoñatutu-arã ũna, yu ya poa macããna na ãnio joroque na yu átigu. Bairo caãna ãnirĩ yasetigarãma. Yu mena ãnicõãnucũgarãma tocãnacã r̄ũm̄a. ¹⁹ Tunu Dios cũ carotiripau macããnarẽ caátijũgou majũ m̄u yu cũgu. Bairo caãcũ ãnirĩ ati yepa ãcũ, “Dios ẽm̄urecõo macããcũ marĩrẽ cũ caátirotirije niña,” o “Cũ caátirorietie niña,” mi quetibũju besemasĩgu Dios yarãrẽ —qũĩwĩ Jesũs Pedrore.

²⁰ Cabero, jãã, nipetiro Jesũs cũ cabuerãrẽ atore bairo jãã ĩwĩ: “Mesías yu ãniña. Bairãp̄ua, cũ, yu caãnierẽ na quetibũjueticõãña aperã camasãrẽ mai,” jãã ĩwĩ.

Jesũs anuncia su muerte

(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Tipau bero, jãã, cũ cabuerãrẽ Jerusalẽpu cũ caápere jãã quetibũju jũgonutuámĩ. Jãã quetiuparã cabũtoa camasĩrã, bairi Dios cũ caroticũrĩqũerẽ cajũgobueri majã, bairi sacerdote majã quetiuparã cũã, popiye cũ baio joroque na caátipeere jãã quetibũju jũgonutuámĩ, cũrẽ na capajĩãrotipee majũrẽ. “Bairo yu na caátimiatacũãrẽ, itia r̄ũm̄u bero yu caticoagu tunu,” jãã ĩwĩ. ²² Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro p̄ame jõjãñurõ Jesure cũ neámĩ. Topu eta, bairo qũĩ jũgoyupu Jesure:

—¡Yu Quetiupau, m̄u caĩrõrẽ bairo boecũmi Dios! ¡M̄u caĩrõrẽ bairo to baieticõãto! —qũĩñupũ.

²³ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Jesũs p̄ame Pedrore cũ ãmejore ĩñarĩ, atore bairo qũĩñupũ:

—¡Ácũja wãtĩ Satanás! ¡Bairo m̄u caĩrõ roro yu cabaipeere cabusũjãnemourẽ bairo miña! Dios cũ catũgoñarõrẽ bairo mee, camasã na catũgoñarõrẽ bairo m̄u tũgoñaña, bairo yu m̄u caĩata —qũĩñupũ Jesũs Pedrore.

²⁴ Cabero Jesũs, jãã, cũ buerãrẽ atore bairo jãã ĩwĩ:

—Ni cabou, yu cabuei caānigau, cū majū cū caátigamirijêrê piticōāgumi. Yu carotirore bairo jeto roque átigumi tocānacā rūmua. Popiye baimicūā, yu yaye quetire jānaetigumi yu cabuei caānigau pñame. ²⁵ Bairo tunu caūmu apei cū caānie pñamerê mairī, yu yaye quetire jānacōāgumi. Bairo cabai ānirī yasicoagumi yua. Apei, yu yaye quetire cajānaecu roque netōcoagumi. Cūrē na capajīārocacōāmiatacūārē, caticōā āninucūgumi tocānacā rūmua. ²⁶ Tunu caūmu apei ati yepa macāājē nipetirije merē cūgoyami, cū caborije caāno cārō. Bairo cūgomicūā, Diore cū tūgoñaētīñami. Bairo catūgoñaecū ānirī cū cariaatato bero, Dios mena āmerīgumi. Bairi dope baieto paio cū cacūgorije pñame. Wapa maa tie ati umñrecóo macāājē, Diore cū camasīētīcōāta. ²⁷ Yu, Camasā Jūgocū, ati yeparu yu Pacu cū camasīrījē mena nemo yu tunuetagu. Ángelea majā, yu Pacutu macāāna mena nemo yu tunuetagu. Ti rūmu pñamerē ati yepa macāāna tocānacāūpñrea na caátatorea bairo na cūārē na yu átigu. ²⁸ Cariare mñjāārē yu quetibujuya: Mñjāā jīcāārā, ato caāna, mñjāā cariaparo jūgoye yu, Camasā Jūgocū, quetiupau reyre bairo yu caetarore mñjāā ñnamajūcōāgarā.

17

La transfiguración de Jesús

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Cabero jīcā wāmo peti jīcā pñerō cānacā rūmūrī bero Pedrore, Santiagore, bairi cū bai Juarē na piiámí Jesús ūtāū caūmuarīcu buipñ. ² Bairo topu na caāno, Jesús pñame cū cabaurije wasoacoasupñ. Cū riare pñame asiyaro baucoasuparo, muipñ umñreco macāācū cū caasiyarore bairo. Baicōā, cū jutiro cūā botiro baicoasuparo. ³ Bairo cū cabaiāno, Moisés ānacū, Elías ānacū mena buiaetayuparā. Bairo buiaetarā yua, Jesús mena busupñi

nucũñuparã. ⁴ Bairo na caĩño, Pedro pũame atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—Yũ Quetiupũ, jatopũ marĩ caĩño ñumajũcõãña! Baiiri, “Jaũ,” mũ caĩata, itia wiipãĩĩãcã majũ mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã. Jĩcã wii mũ ya wii, ape wii Moisés ya wii, ape wii Elías ya wii mũjããrẽ jãã qũẽnobojarã —qũĩñupũ Pedro Jesure.

⁵ Bairo cũ caĩño, buseriwo caasiyabatori poa atí, na pauma tocoasuparo. Bairo catoro, Pedrojãã pũame cayũsũropũ añuparã. Bairo ãna, buserique buseriwo watoapũ cabũsũocajorijere tũgoyuparã. Atope bairo ññuparõ: “Ãni, yũ macũ, yũ camai majũ niñami. Cũ caátĩãnierẽ ñiñajesoya butiuro. Cũ yaye buseriquere tũgõũsaya,” ĩ ocajoyuparo jõbuiũ.

⁶ Bairo caĩrõ tũgo, Jesús cũ cabuerã pũame yeparũ mũbia cũmucoásuparã. Tũgocõã maniásuparã yua. ⁷ Bairo na cabairoi, Jesús pũame natũ atí, na pãña, atore bairo na ññupũ:

—Yũ yarã, wãmũnũcãña, uwieticõãña —na ññupũ.

⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, ññajoyuparã. Elías, Moisés cũã mañuparã yua. Jesús jeto nucũñupũ.

⁹ Cabero ãtãũrẽ na caruiató, atore bairo na ññupũ Jesús Pedrojããrẽ:

—Ãme mũjãã caĩñaatajere aperãrẽ na mũjãã quetibũjetigarã mai. Cabero yũ, Camasã Jũgocũ, cariacoatacũ nimicũã, yũ cacatiro bero roque na mũjãã quetibũjugarã —na ññupũ.

¹⁰ Baiiri cabero atore bairo qũĩ jẽniñañuparã Pedrojãã Jesure:

—Moisés ãnacũ cũ caroticũĩqũẽrẽ cajũgobueri majã bairo ññama: “Dios cũ cajopũ atí yeparũ cũ caetaparo jũgoye Elías ãnacũ catiri etanemogũmi tunu,” ññama. ¿Nopẽĩrã bairo na ĩ quetibũjũyati camasãrẽ?

¹¹ Bairo na caĩjēniñarō, atore bairo na ĩ quetibũyuyuru Jesús:

—Na caĩrōrē bairo atĩjũgogumi jĩcãũ Elías ānacũrē bairo caãcũ. Cũ ruame nipetirijere qũēnojũgogumi. ¹² Cariape mũjããrē ñiña: Elías ānacũrē bairo caãcũ merē etawĩ. Bairo cũ caetamiatacũãrē, “Cũã niñami Elías ānacũrē bairo caãcũ,” qũĩ masiēma camasã ruame. Bairi ricaati noo na caborore bairo cũ áma. Torea bairo yũ, Camasã Jũgocure popiye yũ baio joroque yũ átigarãma —ĩ quetibũyuyuru Jesús Pedrojããrē.

¹³ Bairo cũ caĩrō tũgo, Jesús cũ cabuerã masĩcoasuparã. “Juan el Bautistare ĩgu ĩcũmi Jesús, Elías ānacũrē bairo caãcũ caetamirĩcũ majũ cũ caĩata,” ĩ tũgoña masĩcoasuparã.

Jesús sana a un muchacho que tenía un demonio

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ Bairo cabero camasãtu na caetaro, jĩcãũ caĩmũ ruropaturi mena Jesutu etanumurĩ qũĩroawĩ. Bairo qũĩroari atore bairo qũĩwĩ caĩmũ Jesure:

¹⁵ —;Yũ Quetiurau, yũ macũrē cũ bopaca ññaña! Ñnama riaye mena riamecũ baiyami. Bairo bairi, butioro popiye baiyami. Capee majũ wãtĩ peeroru cũ jũgorocajoe ánucũñami. Ape rũmurã riaru cũ jũgorocañua mecũnucũñami. ¹⁶ Bairi mũ cabuerã tũru cũ yũ neatĩmiarũ. Na ruame cũ netōdmasiētĩñama —qũĩwĩ caracu Jesure.

¹⁷ Bairo cũ caĩrō tũgo, bairo na ĩwĩ Jesús to macãñarē:

—;Mũjãã, ati yepa caãna Dios cũ camasĩrĩjērē cariape mũjãã tũgoetimajũcõãña! Bairo mũjãã cabairoi, yũ tũgoña yapapujãñña. ¿Nocãrō yoaro mũjãã mena yũ añibujiocuti? Jaũ, toroque cawãmaũrē ato ruame cũ neasá —na ĩwĩ Jesús.

¹⁸ Bairi wātī yeri pūna cawāmaurē caroyetuoricure cū acuwiyojowī. Bairo cū caátó, cawāmau puame jicoquei caticoami yua.

¹⁹ Cabero aperã na camano, jāã jeto ãna, atore bairo Jesure cū jāã ĩ jēniñawū:

—¿Nopēirã wātī yeri pūnarē jāã acurocawiyoyo masīētīcuti? —cū jāã ĩwū, jāã, Jesús cū cabuerã puame.

²⁰ Bairo jāã caĩrō tūgo, atore bairo jāã ĩwī:

—Dios mena mujãã tūgoña tutuaetimajūcōãña. Cariape mujãärē ñiña: Mostaza cawāmecutii apeacã, òcã apeacã majū ñiña. Tiacarē bairo petoaca Dios mena mujãã catūgoñatutuata, ùtãürē etari, “Wãáti, aperopu etanucãrōjã,” mujãã cañata, mujãã caĩrõrēã bairo baibujioro ti ùtãũ puame. Aperopu ágaro. Bairi dise mujãã caátimasīētīē manigaro, Dios mena mujãã catūgoñatutuata. ²¹ Wãtĩã, jō cañiatacure bairo cañnarē na mujãã caárotigata, ca-jūgoye ugarique betiri mujãã jēniñubuegarã Diore —jãã ĩ quetibujawī Jesús.

Jesús anuncia por segunda vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Ape rūmu Galilea yepapu Jesús mena jāã caáñesēārō, atore bairo jāã ĩ quetibujawī tunu:

—Yu, Camasã Jūgocu, yu ñerotieogu camasãrē. ²³ Bairi yu pajĩarotieogu. Bairo yu na capajĩarocacōãmiatacũärē, itia rūmu bero yu caticoagu tunu —jãã ĩwī.

Bairo cū caĩrō tūgo, jāã puame butioro jāã tūgoña yapapuawu.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Bairi Capernaum na caĩrõpu Jesús mena jāã caetaro, templo wii macãña camasã yaye dinerore jejobojari majã puame Pedroro qũñnarã etayuparã. Bairo etarã, atore bairo qũñnuparã:

—¿Mujáãrẽ cabuei, Dios ya wii macããjẽ caãnipeere cũ wapa joeticuti? —qũĩ jẽniñañuparã Pedrose.

²⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, bairo na ãñupũ Pedro:

—Wapa jomĩ.

Ĩ yaparom, wiire jããñupũ. Bairo Jesure cũ caĩbũsũparõ jũgoyea, Jesús pũame qũĩñupũ Pedrose:

—¿Dope bairo mu tũgoñañati, Simón? Ati yepa macããna quetiuparã, ¿noa ãnarẽ dinero, impuestore na jẽninucũñati? ¿Na ya yepa macããnarẽ, o ape yepa macããna pũamerẽ na jẽninucũñati?

²⁶ Bairo cũ caĩrõ, Pedro pũame qũĩñupũ:

—Ape yepa macããna pũamerẽ jẽninucũñama.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ quetibũju nemoñupũ tunu Jesús Pedrose:

—Bairoa átinucũñama. Na ya yepa macããna pũamerẽ wapati rotietinucũñama. ²⁷ Bairo marĩ pũame cawapati-etibujoparã caãna nimirãcũã, marĩ wapatigarã bairãpũa, roro marĩrẽ na catũgoñaetiparore bairo ãrã. Bairi utabũsũrapũ waiweiya. Mu capajãjũgoure cũ riserore tũgãpã átiri, jĩcã moneda tiire mu bõcagu. Ti tii mena mu wapatigu marĩ pũgarã yaye wapare cajẽnirãrẽ —ĩñupũ Jesús Pedrose.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Tipau caãno jãã, Jesús cũ cabuerã cũtu etarã, atore bairo jãã ã jẽniñawũ:

—¿Ni majũ cũ ãnicuti jĩcãũ Dios cũ carotimasĩrĩpau macããcũ, caãnimajũrẽ bairo caãcũ? —jãã ã jẽniñawũ Jesure.

² Jesús pũame bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, jĩcãũ cawĩ-maurẽ cũ piijowĩ. Cũ piijo yua, jãã watoapũ cawĩmaurẽ cũ nũcõwĩ. ³ Bairo átiri, atore bairo jãã ãwĩ:

—Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã, yu cabuerã, ãni cawĩmaurẽ bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri mujãã yerire mujãã cawasoeticõãta, Dios cũ carotimasĩrĩpaure mujãã jããetigarã.

⁴ Ñni, cawĩmau pũame cũ pacu mena tũgoñatutuamajũcõãñami. Cũrẽ bairo Dios mena mujãã cabairo yu boya. Bairi ni jĩcãũ ùcũ Dios mena cũ catũgoñatutuanemoata, Dios pũame cũ carotimasĩrĩpaure caãnimajũũ cũ ãnio joroque cũ átigumi. ⁵ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ, yu yaye quetire tũgousari, ãni cawĩmaurẽ bairo caãcũrẽ cũ camaiata, yure camairẽ bairo cũ ñiñagu.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ “Ni jĩcãũ ùcũ apei yu mena catũgoñatutuajũgoure, cũ tũgomawijiao joroque cũ caápata, roro majũ baigumi Dios cũ caĩñabesepa rũmu caetaro. Jĩcãũ, ùtãã capairica mena cũ wãmurẽ jiyaturi, ria capairiyapu na carurocaricure bairo netõjãñurõ popiye baigumi cũ ùcũ ti rũmurẽ. ⁷ ¡Ati yepapu mujãã catũgoñarĩjẽ mujããrẽ caroyeturije capee niña! Bairoa nicõãgaro tocãnacã rũmu ati yepapu mujãã caãno. ¡Bairo cabairo jũgori bopacooro netõrõ na baio joroque na átigumi Dios ati yepapure camasãrẽ roro cajũgoátiri majã roquere!

⁸ “Bairi mujããrẽ ñinemoña tunu: Ni mujãã mena macããcũ cũ wãmorĩ mena jũgori carorije jetore átinucũmi. O cũ rũpori mena jũgori caroropũ ánuucũmi. Bairo cũ wãmorĩ mena jũgori roro caátipai, o cũ rũpo mena jũgori carorije caána na caãnopũ caápai cũ caãmata, apei cũ wãmorirẽ, o cũ rũporire capajurere ecoricure bairo cũ caãno, ñuña. Cũ rupau macããjẽ cũgoetimicũã, rupa tutua Diotu cũ caátó, ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõõgumi Dios, tore bairo roro cũ cabairijere cũ caátijánata yua. Cũ wãmorĩ, o cũ rũpori roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ

cũ capopiye tãtũoata roque, ñuetibujioro, yũra. ⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ùcũ mũjãã mena macããcũ cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽ jetore ñnanucũĩmi. Bairo cũ caapee mena jũgori carorije macããjẽrẽ caĩñapai cũ caãmata, apei cũ caapeere cawerocaecoricũre bairo cũ caãno, ñuña. Bairo jĩcã ùno caapea cũgoetimicũã, Diotu cũ caátó ñujãñuña. Peeropũ roro cũ caábujiorijere cũ netõõgũmi Dios, tore bairo carorije macããjẽrẽ cũ caĩñajãnaata yua. Cũ caapee roro cũ átio joroque caátie mena cũgori roro peeropũ cũ capopiye tãtũoata roque, ñuetibujioro, yũra. Bairi roro mũjãã caátinucũrĩjẽrẽ jãnacõãña.

La parábola de la oveja perdida
(Lc 15.3-7)

¹⁰ “Tunu bairoa mũjããrẽ ñiña: Cawĩmarãrẽ, cabũgoro macããnarẽ bairo na ññaeticõãña. Na cũãrẽ na mũjãã canucũbũgoro boya. Cariape mũjããrẽ ñiña: Narẽ caĩñarĩcãñgõrĩ majã ángelea pũame na cabairijere yũ pacũ Dios mũmrecóo macããcũrẽ cũ quetibũjunucũĩnama. ¹¹ Torecũ, yũ, Camasã Jũgocũ, yũ arũ, camasã cayasibujiorãrẽ na netõũ acũ.

¹² “Tũgopeoya mai. Jĩcãũ, cien ovejare cacotei jĩcãũ na mena macããcũ oveja cũ camawijiyasicoápata, ¿jicoquei cũ macãũ ápéribujioũcuti? Jicoquei cũ macãũ ácoabujioũmi. Noventa y nueve caãnarẽ ãñotaricaropũ cũcõã, apei cayasiatacũre cũ macãũ ábujioũmi. ¹³ Bairi oveja cayasiatacũre cũ cabocaata, caroaro useanibujioũmi. Aperã camawijiaetiatanarẽ na cũ causeanirõ netõrõ cũ useanibujioũmi, cayasiatacũre cũ cabocaata. ¹⁴ Torea bairo ãnoa cawĩmarã mena macããcũ jĩcãũ ùcũ cũ cayasiro boetiyami yũ Pacũ mũmrecóo caãcũ pũame,” jãã ñ quetibũjũwĩ Jesús.

*Cómo se debe perdonar al hermano
(Lc 17.3)*

¹⁵ Ī quetibujū yaparo, atore bairo jāã ĩ nemowĩ tunu: “Ni jĩcãũ ũcũ mujãã yau, roro mujããrẽ cũ caápata, cũtu átĩri cũ quetibujūya, aperã na catũgoetopũ. Bairo cũ puame mujãã caĩrĩjẽrẽ cũ catũgousaata, jĩcã yerire bairo cacũgorã mujãã tuagarã yua. ¹⁶ Bairo mujãã caĩrĩjẽrẽ cũ catũgogaeticõãta roque, apei mujãã yau, jĩcãũ, o puagarãrẽ na piiya. Bairo na caetaro ñña, na mena átĩri, roro mujããrẽ caátĩatacure mujãã quetibujū nemogarã tunu, cũ mujãã caĩrĩjẽrẽ aperã puagarã, o itiarã na catũgoparore bairo ĩrã. ¹⁷ Bairo mujãã caquetibujūqũēnogamiatacũãrẽ, cũ puame jĩcã nũgõã cũ catũgogaeticõãta, ñubueri majãrẽ na quetibujūya. Torea bairo tunu na caquetibujurijere cũ catũgogaeticõãta, Diore camasĩecũrẽ bairo qũñnacõãña yua. O romano majãrẽ camasã yaye dinerore cajejobojari majãrẽ bairo qũñnacõãña.

¹⁸ “Cariape mujããrẽ ñña: Dios cũ carotimasĩrĩpaũ macããnarẽ caátijũgorã mujããrẽ yũ cũña. Bairo caãna ãnirĩ ati yepa ãna, ‘Dios Ʃmũrecóo macããcũ marĩrẽ cũ caátĩrotirije ñña,’ o ‘Dios cũ caátĩrotietie ñña,’ mujãã ĩ masĩgarã Dios yarãrẽ.

¹⁹ “Apeyera tunu mujããrẽ ñinemoña: Noa ũna mujãã mena macããna puagarãpua jĩcã yericũnarẽ bairo dise ũnie mujãã caborijere Diore mujãã cajẽniata, mujãã caĩrõrẽã bairo mujãã átibojagũmi yũ Pacũ Dios, Ʃmũrecóo macããcũ. ²⁰ Yũ yarã yũ yaye busũriquere na cañubuenenarõpũ caãno cãrõ na mena yũ ãnigu. Puagarã, o itiarã jeto na caãmata cũãrẽ, na mena yũ ãnigu,” jāã ĩ quetibujawĩ Jesús.

²¹ Bairo jāãrẽ cũ caĩquetibujūyaparoro, Pedro puame Jesutũ atĩ, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Jãã Quetiupaꝝ, yꝝ yaꝝ roro yꝝ cũ caápara, ¿nocã-nacãni majũ cũ mena yꝝ busuqũēnocuti? ¿Jĩcã wãmo peti pꝝga pēnirõ cãnacãni majũ bairo yꝝ áticuti? —qũĩ jēniñawĩ Pedro Jesure.

²² Bairo cũ caĩjēniñarõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús Pedre:

—Bairꝝa, tore bairo mee mujãã yꝝ átirotiya. Siete por setenta cãnacãni majũ cũ mujãã busuqũēnogarã, ñiña — qũĩwĩ.

La parábola del funcionario que no quiso perdonar

²³ Ñ quetibujꝝa yaparo, ape wãmerẽ ĩcõñarĩ bairo jãã ĩ quetibujawĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩpaꝝ atore bairo niña: Jĩcãũ quetiupaꝝ rey cũ ãmꝝa cũrẽ cawapamorã dinerore na catunuorõ boyupa. ²⁴ Bairo boꝝ, cũtu na piijoneñojũgoyupa, na mena qũēnogꝝ. Bairi jĩcãũ cũ capi-ijojũgõu paio capee millones majũ cũ wapamoñupũ. ²⁵ Cũ pꝝame dope bairo cũ átiwapatimasĩēsupũ tie cũ cawapamorĩjērẽ cũ quetiupaꝝre. Bairo, ‘Yꝝ cũgoetiya,’ cũ caĩrõ tũgo, quetiupaꝝ rey pꝝame cũ cawapamoꝝrẽ, cũ ñumore, cũ pũnaarẽ, bairi cũ yaye nipetirije cũ cacũgorije ñnie cũãrẽ aperãrẽ na nunirerotiyupa, cũ cawapamorĩjērẽ na cajeparore bairo ĩ. ²⁶ Cawapamoꝝ pꝝame bairo rey cũ carotiro tũgori, rꝝropaturi mena cũtu etanumurĩ atore bairo batioro qũĩñupũ: ‘Yꝝ Quetiupaꝝ, jicoquei roro yꝝ mꝝ ápewa. Dinero mꝝ yꝝ cawapamorĩjērẽ tocãnacã tiirire cabero mꝝ yꝝ tunuogꝝ bairꝝa,’ qũĩñupũ. ²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, bopacooro qũĩñañupũ quetiupaꝝ rey cũ ãmurẽ. Bairi, ‘Ñugaro. Caroaro mꝝ tuagꝝ. Yꝝ mꝝ cawapamorĩjērẽ mꝝ yꝝ masiriyogꝝ’ qũĩñupũ. Bairo ĩrĩ, caroaro tuao joroque cũ áti, cũ árotiyupa.

²⁸ “Bairo caroaro cũ caátimiatacũãrẽ, cawapamomiat- acꝝ pꝝame cabero apeĩ cũ yaꝝ petoaca cũrẽ cawapamoꝝrẽ

bocáetari cū tutiyupũ. Bairo cū tuti yua, roro cū wãmũtu-tupũre ñerĩ atore bairo qũĩñupũ: ‘¡Yũ mũ cawapamorĩjẽrẽ jicoquei yũ mũ tunuogu!’ qũĩñupũ. ²⁹ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩñupũ cū bapa cū cawapamõrẽ: ‘Yũ yau, jicoquei roro yũ mũ ápewa. Dinero mũ yũ cawapamorĩjẽ tocãnacã tiirire cabero mũ yũ tunuogu baipũa,’ qũĩñupũ. ³⁰ Bairo cū caĩrõ, cū yuesupũ. Preso jorica wiipũ cū cũro-carotiyupũ, yũ cū cawapamorĩjẽrẽ cū jopeyoáto, ĩ. ³¹ Bairo cū caáto ĩña, aperã cū mena macãaña paabojari majã tũgoñarĩquẽ paiyuparã. Bairo cabairã ãnirĩ na quetiupũre cū quetibũjũrãsuparã. ³² Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, quetiupũ rey pũame cū piijorotiyupũ tunu cũrẽ cawapamomiatacũre. Bairo cū caetaro ĩña, atore bairo qũĩñupũ: ‘Mũ, yũ paabojari majõcũ, ¡roro majũ mũ tũgoñaña! Bopacooro yũ mũ cajẽnirõĩ, paio yũ mũ cawapamomiatajere yũ masiriyobojaapũ. ³³ Bairo yũ caá-timiatacũãrẽ, ¿nopẽĩ bopacooro mũrẽ yũ caĩñaatatorea bairo, apei, mũ bapare bopacooro cū miñaetiati? Roro majũ mũ tũgoñaña,’ qũĩñupũ. ³⁴ Bairo qũĩrĩ, netõjãñurõ cū mena asiari, preso jorica wiipũ cū árotiyupũ. Topũ nicõãñupũ dinero cū cawapamorĩjẽ cū catunuopeyoparo jũgoye,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

³⁵ Bairo ĩ quetibũjũ yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu:

—Yũ Pacũ mũmũrecóo macããcũ pũame torea bairo átigũmi mũjãã tocãnacãũrẽ, mũjãã yeripũ mũjãã yarã roro mũjããrẽ na caátiere na mũjãã camasiriyoezata —jãã ĩwĩ.

19

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Bairo atiere cū caĩquetibũjũro bero, Jesús Galilea yeparũ caãniatacũ, Judea yeparũ acoámí. Rio Jordán

muiru cū cawãmuatí nuḡõã ruameru acoámí. ² Bairo cū caátó, capããrã camasã cū usawã. Bairo toru cariyecunarẽ na netõwĩ.

³ Bairo cū caátó, qũĩ jẽniñarã etawã jĩcããrã fariseo majã. “Carorije buei átiyami Jesús,” qũĩ busujãgamirã, atore bairo cū jẽniñamiwã:

—Marĩ judío majã mena macããcũ ni jĩcãũ ùcũ cū majũ cū catũgoñarõ jũgori cū numorẽ rocagu, ¿cõ cū rocamasĩcũti? —qũĩ jẽniñawã.

⁴ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Dios yaye quetibujuriquere cajũgobuerã nimirãcũã, ¿ati wãmerẽ mujãã ññaẽtĩñati Dios ya tutipure? Merẽ mujãã masĩrã. Cañijũgoripau camasãrẽ átijũgon, caũmu, carõmio cũã na qũẽnojũgoyupi Dios. ⁵ Na áti yaparo, atore bairo marĩ ïcũñupĩ: “Jĩcãũ caũmu carõmio mena cū cawãmojiyaata, cū pacua ture witigumi. Ape wiiru ãnigumi cū numo mena. Bairo na cabairo, jĩcãũrẽ bairo na ñiñagu. Jĩcã rupaure bairo nigarãma,” marĩ ïcũñupĩ Dios.

⁶ Bairo jĩcãũrẽ bairo Dios narẽ cū cacũrĩcãrã na caãnoi, ni jĩcãũ ùcũ na ricawa masĩcũmi. Na majũ cũã ãmeo pitimasĩẽtĩñama —na ï quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

⁷ Bairo cū caĩquetibujuro tũgo, atore bairo qũĩ jẽniñanemowã tunu:

—Bairopua, ¿nopẽĩ marĩ ñicũ Moisés ãnacũ cū yaye quetibujucũrĩqũẽrẽ ape wẽẽru, “Ni jĩcãũ ùcũ cū numorẽ cū carocagaata, atore bairo ïrĩcã pũrõrẽ cõ cū cajoro, ñurõ: ‘Bairo mu cabairoi, mu teei, mure yu pitiya,’ ” qũĩ cũñuparĩ? —qũĩwã fariseo majã Jesure.

⁸ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Mujãã ñicũjãã, mujããrẽ bairo ãmeo mairĩqũẽrẽ camasĩẽna na caãnoi, na mena macããcũ jĩcãũ ùcũ cū numorẽ carocagaure roro cū caátiere ãñotaesupi Moisés. Bairopua, bairo boesupi Dios cañijũgoripauru. ⁹ Cariape mujããrẽ ñiña: Ni jĩcãũ ùcũ cū numo, apei mena roro

caepeeco cõ cañnimiatacũãrẽ, cõrẽ rocaro bero tunu apeo mena cũ cawãmojiyaata, roro majũ ácu átiyami. Dios cũ caroticũrĩqũerẽ caápei majũ niñami. “Apeo m̄ n̄mo mee caãcõ mena ãmerĩcõãña,” cũ caĩrĩqũerẽ cabaibotiou majũ niñami —na ĩ quetibujuwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

¹⁰ Bairo na cũ caĩquetibujuyaparoro, jãã, cũ cabuerã p̄ame atore bairo jãã ĩwũ Jesure:

—M̄ caĩrõrẽ bairo camasã na n̄moarẽ na capiti-masĩtĩcõãta, na n̄moa cañniparãrẽ na camacãtĩcõãta, ñubujioricaro —jãã ĩwũ.

¹¹ Bairo jãã caĩrõ tũgo, bairo jãã ĩwĩ:

—Tocãnacãũp̄ua nipetiro camasã masĩtĩñama atie yu caĩquetibujurijere. Masĩõrĩqũerẽ Dios cũ cajorã jeto masĩñama. ¹² Cawãmarã jĩcããrã rorã cabuiaricarã ãnirĩ n̄mo cutimasĩtĩñama. Tunu aperã, na n̄mo cutimasĩtĩtio joroque na átiyama. Aperã na majũã Dios yaye rotiri-quere netõjãñurõ átigarã, carõmiorẽ na negaetiyama. Bairo bairã, can̄mo cutimasĩenarẽ bairo nicõãñama. Bairi yu caĩquetibujucũrĩjẽrẽ bairo camasĩtũgoñarã torea bairo na áparo —jãã ĩwĩ Jesús.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Cabero tunu aperã na pũnaa cawĩmarãrẽ na jeamá Jesús t̄p̄u, na pãñarĩ Diore na cũ jẽnibõjaáto, ĩrã. Bairo na pũnaarẽ na cajeató ĩñarĩ jãã, cũ cabuerã p̄ame, “Na jeapericõãña m̄jãã pũnaarẽ,” na jãã ĩwũ capacuare.

¹⁴ Bairo jãã caĩrõ tũgo, atore bairo jãã ĩwĩ Jesús:

—Yutu p̄ame cawĩmarãrẽ na atĩrotiya. Na ãño-taeticõãña. Dios cũ carotimasĩrĩp̄au macããnarẽ bairo caãna niñama cawĩmarã. Narẽ bairo cayeriñurã jeto ãnimasĩñama Dios cũ carotimasĩrĩp̄aup̄ure —jãã ĩwĩ Jesús.

¹⁵ ĩ yaparo, cawĩmarãrẽ na pãñarĩ Diore na jẽnibõjawĩ. Áticõã yua, acoámĩ tip̄au cañnimiatacũ Jesús.

Un joven rico habla con Jesús
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Bairo cũ caátó, jĩcãũ cawãmaũ Jesutu atĩri, atore bairo qũĩ jẽniñawĩ:

—Jããrẽ cabuei, ¿dope bairo yũ átibujiocuti, caroa yeri capetietiere bócaɣũ?

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo pũame qũĩwĩ Jesús:

—¿Nopẽĩ, “Dise yũ caátipee caroa wãme majũrẽ yũre quetibujuya,” yũ mi jẽniñañati? Cañuũ, jĩcãũã niñami, Dios jeto. Caroa yeri capetietiere bócaɣũ, Dios camasãrẽ cũ caroticũrĩqũerẽ mu tũgousaɣũ —qũĩwĩ Jesús cawãmaũrẽ.

¹⁸ Bairo cũ caĩrõ tũgo, “¿Dise pũamerẽ cũ caroticũrĩqũerẽ yũ ácuati?” qũĩ jẽniñawĩ cawãmaũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, bairo qũĩ quetibujuwĩ Jesús cawãmaũrẽ:

—‘Pajĩãtĩcõãña camasãrẽ. Carõmio mena roro átiepeeticõãña. Aperã yayere jeerutieticõãña. Aperã cabugoroa na ñbuitieticõãña. ¹⁹ Mu pacu, mu paco cũãrẽ nũcũbugoya. Mu mena macããna cũãrẽ mu rupaũre mu camairõrẽã bairo na maiña,’ —qũĩ quetibujuwĩ Jesús.

²⁰ Bairo cũ caĩquetibujuro tũgo, atore bairo qũĩwĩ cawãmaũ Jesure:

—Tie nipetirijere merẽ yũ átipeyocõãnucũña. Bairi, ¿ñe to rusacuti mai yũ caátipee? —qũĩ jẽniñawĩ.

²¹ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo qũĩ quetibujunemowĩ Jesús tunu cawãmaũrẽ:

—Caroú majũ, ñe ñnie carusaecu ãnigũ, mu cacũgorije nipetirijere mu nunirepeyocõãɣũ. Tie wapare jeeri, cabopacarãrẽ na mu ricawogu. Bairo mu caápata, jõbuiɣũ paio nigaro mu cawapatapee. Bairo yũ caĩrõrẽ bairo áti yaparori, yũ mena baracusa —qũĩwĩ Jesús.

²² Tiera tũgo, cawãmau puame tũgoñarĩqũẽ pairi acoámí. Capee apeye ũnierẽ cacũgou ãnirĩ Jesús cũ caĩrõrẽ bairo átigaemi yua.

²³ Bairo cũ caátó ñña, atore bairo, jãã, cũ cabuerãrẽ jãã ñwĩ:

—Cariape mujããrẽ ñña: Camasã apeye ũnierẽ capee cacũgori majã Dios cũ carotimasĩrĩpaure na caetapee masiriyojãñuña. ²⁴ Tunu bairoa ñña: Waibcy ca-pai, camello, ãpõã pota opeacapy cũ cajã ãmewitiata, masiriyojãñuña. Tore bairo cabaimiatacũãrẽ, netõjãñurõ masiriyoro ñña caũmu capee apeyere cacũgou Dios cũ carotimasĩrĩpaure cũ caetapee puame roque —jãã ñwĩ.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, cũ cabuerã puame, jãã tũgoacyacoapy. Atore bairo jãã ñwũ:

—Bairi toroque, ¿ni ũcũ cũ netõmasĩcuti?

²⁶ Jesús puame jãã ññarĩ, atore bairo jãã ñwĩ:

—Dise ũnie camasã na caátimasĩtẽtẽ nipetirije Dios cũ caátimasĩrĩjẽ jeto ñña —jãã ñwĩ.

²⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, Pedro puame bairo qũĩwĩ Jesure:

—Jãã Quetiupay, jãã roque merẽ nipetirije jãã cacũgori-jere cũrĩ, murẽ jãã bapacuti usajũgowu. Bairo jãã caátie wapa, ¿ñerẽ jãã cũ jowati Dios? —qũĩ jẽniñawĩ Pedro Jesure.

²⁸ Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Cariape mujããrẽ ñña: Dios ati mũmurecõo nipe-tiro cawãmarõ cũ cawasoaripay quetiupay yu caãnopu, mujãã, yu baparã, yu rocajãñurõ mujãã rotigarã mujãã cũã. Quetiuparã na caruiro ũno, tronopu mujãã ruigarã. Israelita puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã poari macããnarẽ na caátajere ñnacõñarĩ na mujãã ññabesegarã.

²⁹ Ni jĩcãũ ũcũ yu mena bapacutigũ, cũ ya wiire, o cũ bairãrẽ, cũ bairã rõmirĩrẽ, cũ pacuare, cũ pũnaarẽ, o cũ ya yepa cũãrẽ cũ caawayocoápata, narẽ cũ cacũgoro netõjãñurõ bõcanemogũmi tunu cũ yaye ũnierẽ, bairi

cũ yarã ũna cũãrẽ. Bairi jĩcãũrẽ cũ caaweyocoápáta, cũ netõrõ cien bui peoro cãrõ majũ bócanemogũmĩ. Tunu bairoa caroa yeri capetietiere cũ jogũmi Dios yũ mena cabapacutiácũre. ³⁰ Apeyera tunu ati rũmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩmirãcũã, caberopũ na mena macããnarẽ na rotimasĩẽtĩgarãma. Tunu bairoa ati rũmũrĩrẽ camasã jĩcããrã rotimasĩẽtĩmirãcũã, caberopũ na mena macããna capããrãrẽ carotimasĩrã majũ nigarãma.

20

La parábola de los trabajadores

¹ Ĩ quetibũjũ yaparo, paabojari majãrẽ ĩcõñarĩ, atore bairo jãã ĩ quetibũjnemowĩ tunu: “Dios cũ carotimasĩrĩrapũ rũame jĩcãũ use wese upaũ, cabusuripaũ caãno cũ ya wesepũ capaabojarãrẽ camacãũátacũre bairo niña. ² Cũ rũame jĩcããrã caũmũarẽ na bócarĩ yua, useanĩrĩ, ‘Jĩcã rũmũ paarique wapare tocãrõ majũ mũjããrẽ yũ wapatigũ, yũ yaye usere mũjãã cajebojaata,’ na ĩñupũ. Bairo ‘Jaũ,’ na caĩrõ tũgo, cũ ya wesepũ paarotijoyupũ. ³ Cabero muĩrũ cũ caasituatĩrapũ caãno macãrũ ásúrũ tunu. Topũ eta yua, ñe ũnie áperã plaza caãnarẽ na ĩñañupũ. ⁴ Atore bairo na ĩñupũ na cũãrẽ: ‘Mũjãã cũã yũ ya wesepũ paarájá. Bairo mũjãã caparãápata, cariape mũjããrẽ yũ wapatigũ,’ na ĩñupũ. Bairi na cũã, cũ carotirore bairo cũ wesepũ paarã ásúparã. ⁵ Cabero pasaribota caãno macãrũ ásúrũ tunu. Cabero tres de la tarde caãno ásúrũ tunu, aperã cũrẽ capaabojarãrẽ na macãũ ácũ. Bairo na bócaetari yua, ‘Cariape mũjãã cũãrẽ yũ wapatigũ,’ na ĩñupũ. Bairo cũ caĩrõ, na cũã, ‘Jaũ,’ ĩñuparã. Bairo na caĩrõ tũgo, na paarotiyupũ cũ ya wesepũre. ⁶ Cabero cinco de la tarde caãno macãrũ átusayupũ tunu. Topũ eta, aperã caũmũa ñe ũnie caáperãrẽ na ĩña, atore bairo na ĩñupũ: ‘¿Nopẽĩrã bairoa mũjãã ĩñacõãnucũ naioañati paari mee?’ na ĩñupũ.

⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩņuparã: ‘Ńamũ ũcũ, “Marĩ paáto,” jãã iětĩĩnami. Bairi jãã paaetiya,’ qũĩņuparã. Bairo na caĩrõ tũgo: ‘Mũjãã cũã paabojaasá yũ ya wesepũ,’ na iĩņupũ ti wese upaũ pũame.

⁸ “Caberõ canaiorĩpaũ caetaro ti wese upaũ cũ ũmũa quetiupaũ mayordomorẽ cũ árotiyupaũ cũ wesepũ. Atores bairo qũĩņupũ: ‘Tocãrõã yũ paabojari majãrẽ na pijjori na wapatiya. Yũ ya wese capaãũ etatusaatacũpũ na wapatijũgoacũ, capaãũ etajũgoatacũpũ cũ wapatituya,’ qũĩņupũ. ⁹ Bairo cũ caĩrõ, cinco de la tarde caãno capaabojarã etaátana majũ wapa jegarã, quetiupaũ mayordomotũ etayuparã. Bairo caberõpũ capaarã etaátana nimirãcũã, jĩcã rũmũ paarique wapa jĩcãrõ tũni ñeņuparã. ¹⁰ Cabero capaabojarã etajũgoatana pũame etarã yua, ‘Na netõjãñurõ marĩrẽ wapatigũmi,’ ĩ tũgoñaņuparã. Bairo na caĩtũgoñamiatacũãrẽ, jĩcãrõ tũnia jĩcã rũmũ paarique wapa cãrõ na joyupaũ na cũãrẽ. ¹¹ Bairo jĩcãrõ tũnia na cũ cawapatiro iñarã yua, ‘Ĵame, ñuětĩĩña!’ ãmeo ĩ busũpaiyuparã na majũ ti wese upaũ bairo cũ caátirotirijere. ¹² Atores bairo qũĩņuparã: ‘Ánoa caberõpũ capaabojarã etaátana pũame jĩcã horaaca jeto paarã etaama. Jãã pũame roque, atĩ rũmũrẽ jãã paanaiocoárpũ caasiro watoare. Bairi, Ĵnopẽĩ na netõjãñurõ jããrẽ mũ wapa joetiyati?’ qũĩņuparã. ¹³ Bairo na caĩrõ tũgo, jĩcãũ na mena macããcũrẽ atores bairo qũĩņupũ ti wese upaũ pũame: ‘Yũ yau, mũrẽ ricaati roro yũ áperiya. Mũrẽ yũ caĩrõrẽã bairo mũ yũ wapatiya, jĩcã rũmũ wapa majũrẽ. ¹⁴ Bairi mũ cawapatarijere jecoácũja. Caberõpũ capaabojarã etaátanarẽ jĩcãrõ tũni na yũ cawapatiata, ñujãñũña. ¹⁵ Yũ majũã yũ yaye dinerore yũ caborore bairo yũ átimasĩña. Bairi dopẽĩrã, Ĵcabopacarãrẽ na yũ caĩñamairĩjẽrẽ roro mũjãã iĩnatutiyati?’ qũĩņupũ ti wese upaũ cajũgoye capaabojau etaátacũre,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

¹⁶ Ī yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Torea bairo ámerẽ camasã caãnimajũrã nimirãcũã, caberopũ cabũgoro macããna nigarãma. Tunu bairoa ámerẽ camasã cabũgoro macããna nimirãcũã, caberopũ caãnimajũrã nigarãma,” jãã ĩwĩ.

Jesús anuncia por tercera vez su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Bairo cabero Jesús Jerusalén caátíwãpũ áćú, jãã, cũ cabuerã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ camasã watoa caãnarẽ, jãã piiwũojori, atore bairo jãã ĩwĩ:

¹⁸ —Jerusalẽpũ marĩ caátíere merẽ mujãã masĩña. Topũ ti macã macããna pũame yũ, Camasã Jũgocũre, yũ ñerĩ, yũ jogarãma sacerdote majã quetiuparãrẽ, bairi Moisés ãnacũ cũ caquetibũjucũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majãrẽ. Bairo na caáto, sacerdote majã quetiuparãjãã pũame yũ pajãroca rotigarãma. ¹⁹ Bairo átirotiri yua, ape yepa macããnarẽ yũ nunirocacõãgarãma. Roro ñiepegarãma. Roro yũ bape epegarãma. Bairo átieperi, yucpãĩpũ yũ papuatu rocagarãma. Bairo yũre na caátimiatacũãrẽ, itia rũmũ bero caãno yũ pũame yũ caticoagu tunu —jãã ĩwĩ.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan

(Mr 10.35-45)

²⁰ Cabero Zebedeo nũmo cõ pũnaa mena Jesutu etari, cõ rupopaturi mena etanumuñupõ, qũĩ jẽniñago. ²¹ Bairo cõ caáto ñña, “¿Ñerẽ mũ yũ caáto mũ boyati?” cõ ĩ jẽniñañupũ.

Cõ pũame bairo qũĩñupõ:

—Ati yepare mũ carotimasĩrĩpau caetaro, yũ pũnaa mũtu na mũ caruirotiro yũ boya. Jĩcãũ cariape nũgõã, apeĩ caãcõ nũgõã na mũ caruirotiro yũ boya. “Jau,” miwã — qũĩñupõ Juan, Santiago paco pũame Jesure.

²² Bairo cõ caĩrõ tũgo, atore bairo na ãñupũ Jesús cõ pũnaarẽ:

—Mujãã cabaipeere masĩetĩmirãcũã, yure mujãã jẽniña. Bũtioro popiye bairicarore mujãã jẽnimiña. Yũ ruame popiye yũ baigu. Yure bairo mujãã cũã popiye mujãã cabaiata, ¿mujãã nũcãmasĩrãti? —na ãñupũ Jesús Juarẽ, bairi Santiago cũãrẽ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo:

—Mũrẽ bairo jãã nũcãmasĩña —qũĩñuparã.

²³ Bairi Jesús ruame atore bairo na ãñupũ:

—Mujãã caĩrõrẽ bairo popiye mujãã baigarã. Bairna, yũ majũ yure cajurotiparã, yutu cariape nũgõã, bairi caãcõ nũgõã caruiparãrẽ na yũ besemasĩetĩña. Yũ Pacu ruame roque bairo caãniparãrẽ na besemasĩñami —na ãñupũ Jesús, Juarẽ bairi Santiago cũãrẽ.

²⁴ Cabero jãã, Jesús cũ cabuerã ruãga wãmo cãnacãũ majũ caãna Santiago, Juan mena Jesure na caĩjẽniñaatajere catũgoatana ãnirĩ na mena jãã asiacoarũ. ²⁵ Jesús ruame tiere ãña, nipetirã jããrẽ cũtu piijori atore bairo jãã ãwĩ:

—Merẽ mujãã masĩña ati mũnũrecõo macããna na caãtiãnierẽ. Ati yepa macããna Diore caĩroaena quetiuparã reyre bairo caãna tutuaro mena rotiepeyama na roca macããnarẽ. Popiye na bairo joroque na rotiepeyama.

²⁶ Mujãã ruame roquere tore bairo baietirotiya. Bairo ruame bairotiya mujããrẽ: Mujãã mena macããcũ, caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, mujãã roca netõjãñurõ carotimasĩrẽ bairo ãnirotiya. ²⁷ Tunu bairoa mujãã mena macããcũ, caroti majũũrẽ bairo caãnigau, mujãã mũnrẽ bairo cũ caãno, ãña. ²⁸ Bairi yũ, Camasã Jũgocu quetiuparũ majũrẽ bairo yure capaabojarãrẽ na macãũ acũ mee yũ arũ ati yepare. Camasãrẽ na jũátinemoũ acũ yũ

apú ati yepapure. Tunu bairoa yu cariarije jūgori camasã capããrãrẽ na carorije wapare netõũ acú yu apú —jãã iwĩ.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Cabero jãã, Jesús mena Jericó na caĩrĩ macãpu caãniatana jãã cawitiro, capããrã camasã Jesús berore usawã. ³⁰ Bairo jãã caátó, cacaapee ññaena pugarã, maa tupu ruiyupa. Bairi cacaapee ññaena pume, Jesús cū canetóátóre tūgorã, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowã Jesure:

—jãã Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña! —qũiwã.

³¹ Bairo na caĩrõ, camasã pume na tutiwã, na awa-jaeticõãto, írã. Bairo narẽ na caĩmiatacũãrẽ, jĩrĩã jãñurĩ awajanemowã tunu:

—jãã Quetiupau, David ãnacũ pãrãmi, bopacooro jãã ññaña!

³² Jesús pume bairo na caĩawajarijere tūgori, tu-anucãwĩ. Tuanucãrĩ yua, cõtũ na pijowĩ. Atore bairo na iwĩ:

—¿Ñerẽ mujãã yu caáto mujãã boyati?

³³ Bairo cū caĩjẽniñarõ tūgo, bairo qũiwã cacaapee ññaena Jesure:

—jãã Quetiupau, caĩñamasĩena ãnirĩ jãã ññamasĩgaya tunu —qũiwã.

³⁴ Jesús pume bopacooro na ññarĩ, na caapeere pãñawĩ. Bairo cū caáto, jicoquei ññamasĩcõãma yua. Ññamasĩ, Jesús berore usawã yua.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Bairo Jerusalén macã tupu cõñaáná yua, Betfagé na caĩrĩ macãrẽ, Olivo buro ture jãã etawu. ² Bairo etarã, jãã

mena macãana, Jesús cū cabuerã, pugarãrẽ atore bairo na ï jowĩ:

—Ánája ato riape caãni macããcãpũ. Тору etarã, jico-quei burra jiyancõrĩcõrẽ cõ macũ mena mũjãã bóccagarã. Bairo na bóca yua, na õwãrĩ, na mũjãã jeapá yu tũpũ. ³ Bairo mũjãã caõwãrõ, jĩcãũ ùcũ mũjããrẽ, “¿Nopẽĩrã na mũjãã õwãñati?” cū caĩata, atore bairo cū mũjãã ïwã: “Marĩ Quetiupau na boami. Yoaro mee mũjãã tunuogũmi tunu mũjãã burrore,” cū mũjãã ïwã —na ï jowĩ Jesús.

⁴ Tie pũame profeta ãnacũ cū caĩwoatuquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietaro baiwũ. Ato bairo ï woatuyayupi profeta Jesús cū cabaipeere mai:

⁵ “Atore bairo Siõn cawãmecũti macã macããnarẽ na ï quetibũjũya:

‘Mũjãã quetiupau rey pũame mũjããtu etaacú baiyami.

Capajĩãrĩcũrẽ bairo mee, caroaro mena burro macũ bui pesari mũjããtu etaacú baiyami,’

na ï quetibũjũya,” ï quetibũju jũgoyeticũñaũpĩ profeta ãnacũ pũame.

⁶ Bairo Jesús cū caĩrõ tũgo, cū cabuerã pũame cū caĩrotirorea bairo átiracoamá. ⁷ Bairi burra, cõ macũ cũãrẽ bóca yaparori, na jeamá Jesús tũpũ. Bairo na caje etaro yua, jãã jutii, cabui macããjẽrẽ, burro buire jãã peowũ. Bairo jãã caáto, Jesús pũame burro buipũ wãmũpeawĩ. Bairo cū bui pesari yua, ánutuami Jesús Jerusalẽpũ. ⁸ Bairi camasã capããrã ãma. Jĩcããrã na mena macããna na jutii cabui macããjẽrẽ esocũwã maa cū caátíwãrẽ. Aperã pepũũ queeri ùnierẽ patanerĩ Jesús jũgoyere piticũjũgowã, Jesure qũĩroari, useanirã. ⁹ Bairo bairã, nipetiro Jesús jũgoye macããna, cū bero macããna cũã busũrique tutuaro mena atore bairo qũĩ basapeojũgowã:

—¡Ñumajücõãña! ¡Nipetiro cū marī basapeoroa Quetiurau Rey David marī ñicū ānacū pārāmirē! ¡Jesús, Dios cū cajou marī Quetiurau majū cū caānoi, cūrē marī cabasapeoro ñuña! ¡Nipetiro cū marī basapeoroa Dios unrecóo macāacūrē! —qūi basapeowā camasā.

¹⁰ Bairo Jesús Jerusalēre cū cajáato, ti macā macāana nipetirā qūñarā etawā:

—Āni, ¿ñamū cū āniñati? —ī jēniñawā Jesure causarārē.

¹¹ Bairo na caījēniñarō tūgo, atore bairo na īwā:

—Āni Jesús, profeta, Nazaret Galilea yepa macāacū niñami —na īwā.

Jesús purifica el templo

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² Bairo Jesús puame etari, templo capairi wii ñubuerica wiire jāami. Ti wiire jāētari, to macāana nunirī cawapatari majārē, bairi wapatiri majā cūārē na acurewiyojo jūgowī nipetirore. Tunu moneda tiirire cawasoari majā ya mesarire, bairi buare cawapatiri majā ya mesari cūārē tujerecū peyocōawī. ¹³ Bairo átiri, bairo na īwī:

—Dios cū caquetibujuri tutipū bairo ñña: “Yū ya wii ñubuerica wii majū nigaro,” ñña. Bairo caīquetibujumi-atacūārē, mājāa puame apeye aruare bairo mājāa átiya. Camasārē jerutinunirī majārē bairo caāna ānirī jerutiri majā na caāni wii, ūtā wiire bairo mājāa átiya ati wii, Dios ya wiire —na īwī Jesús.

¹⁴ Cabero Jesús templopū cū caāno mai, cacaapee ññamasīēna puame, bairi ñicārī caroyetuarā cūā cūtu etawā. Jesús puame na catiowī. ¹⁵ Bairo sacerdote majā quetiurparā, bairi Moisés ānacū cū caroticūrīqūērē cajūgobueri majā cūā caroaro cū caátiere ññamirācūā, tunu cawīmarā templopū, “Nipetiro cū marī basapeoto David ānacū pārāmirē,” na caīrō tūgori, Jesure qūñatejāñuwā. ¹⁶ Bairi atore bairo qūiwā:

—Cawĩmarã, ¿bairo na caĩrõ, mu tũgoetiyati? “¿Tocãrõã jãnaña!” na ñña —qũĩwã sacerdote majã quetiuparã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ñwĩ Jesús:

—Yũ tũgomajũcõaña. ¿Mujãã pũame ãnoa cawĩmarã Diore na cabasapeorijere mujãã ññaetinucũñati Dios ya tutipũ? Mujãã masĩrã. Bairo ñña:

‘Dios, cawĩmarãrẽ, caũpũrããcã cũãrẽ murẽ na caĩusea-nipeere mu na basapeo joroque na mu átiya,’
ĩ quetibujuya ti tutipũ —na ñwĩ Jesús fariseo quetiuparãjããrẽ.

¹⁷ Bairo ñ yaparo, na awayori ti macã Jerusalẽrẽ witi-coámí, Betania macãpũ áccú. Topũ jãã cãniwũ.

Jesús maldice la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cabusuri rĩmũ caño tunucoámí Jesús Jerusalẽpũ. Bairo ti macãpũ áccú, queya tũgoñañupĩ. ¹⁹ Bairo queyari, jĩcãũ yucũ higuera cawãmecutii, maa tũniacã cañiirẽ ñña-jowĩ. Bairo ññajori yua, carícare ññaũ amí. Bairo carícare cũ camacãmiatacũãrẽ, capũũ jeto ãñupã. Ríca mañupã. Bairo cabairoi, atore bairo ñwĩ yua Jesús higuere:

—¿Atii, tocãrõã ríca manigaro yua!

Bairo cũ caĩrõ, jicoquei ti yucũ pũame jĩnicoaápũ.

²⁰ Bairo cabairo ñña, jãã, Jesús cũ cabuerã pũame jãã ñña acũacoapũ. Atope bairo jãã ñwũ Jesure:

—¿Ñe jũgori yoaro mee to jĩnicoayati ti yucũ? —cũ jãã ñ jẽniñawũ.

²¹ Bairo jãã caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Cariape mujããrẽ ñiña: Dios mena tũgoñatutuari pũgani cãrõ tũgoñarĩ mee, “Yũ caĩrõrẽ bairo baicoagaro,” cariape mujãã caĩtũgoñatutuacõãta, atii higuera yucũre yũ caátiatatore bairo netõjãñurõ mujãã átimasĩgarã. Bairi ati ãtãũrẽ etari, “Wãátĩ ria capairiyapũ etanucãrõjã,”

mujãã caĩata, mujãã caĩrõrẽã bairo baibujioro tii ùtãũ ruame. ²² “Yũ cajëñirõrẽã bairo jogũmi Dios,” cariape mujãã caĩtũgoñatutuacõãta, nipetiri wãme cũ mujãã cajëñirĩjërẽ mujãã jomajũcõãgũmi Dios —jãã ïwĩ Jesús.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Bairo cabero templo wiipu jãámi Jesús. Bairo topũ camasãrẽ cũ cabueñitoye, sacerdote majã quetiuparã, aperã judío majã, cabutoa camasĩrã cũã, cõtũ etari, atore bairo qũĩ jëñiñawã:

—¿Noa ùna na carotiro mena bairo mũ átiati ñamicã mũ caátiatajere?

²⁴⁻²⁵ Bairo na caĩjëñiñarõ tũgo, atore bairo na ïwĩ Jesús:

—Yũ cũã mujããrẽ jĩcã wãme yũ jëñiñagũ. Cariape yũ mujãã yũwa: ¿Ni ùcũ camasãrẽ cũ bautiza rotijoyupari Juan ãnacũrẽ? ¿Dios, o camasã ruame cũ na bautiza rotijoyupari? Tiere cariape yũ mujãã caĩquetibujũata, yũ cũã cariape mujããrẽ yũ quetibujũgũ, “Noa ùna na carotiro mena bairo yũ átiya,” mujãã ñigũ —na ïwĩ Jesús.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, yasioroaca ãmeo busuwã na majũ cũrẽ na caĩyũpeere: “¿Nopẽ bairo cũ marĩ yurãati? ‘Dios ruame cũ bautiza rotijoricũmi Juarẽ,’ marĩ caĩata, ‘Toroque, ¿nopẽĩrã Juan ãnacũ cũ caquetibujũrijere cariape mujãã tũgoeti?’ marĩ ïbujioũmi. ²⁶ Tunu bairoa, ‘Camasã ruame cũ bautiza rotijoricarãma Juarẽ,’ marĩ ï masĩtĩña, marĩrẽ tutirema, ïrã. Merẽ camasã nipe-tiro, ‘Juan ãnacũ Dios cũ caquetibujũrotijoricũ ãmi,’ ï tũgoñacõãñama,” yasioroaca ãmeo ï busuwã. ²⁷ Bairi, “Jãã masĩtĩña Juarẽ cabautiza rotijoricũre,” qũĩwã fariseo quetiuparãjãã Jesure.

Bairo na caĩrõ tũgo, Jesús ruame bairo na ïwĩ:

—Cariape yu mujãã yuetiya. Bairi yu cãã, “Noa ãna na carotiro mena tore bairo yu átimasña,” mujããrẽ ñi quetibujuetigu —na ïwĩ.

La parábola de los dos hijos

²⁸ Ì yaparo, ape wãme ïcõñarĩ bairo na ï quetibujuwĩ Jesús:

—¿Dope bairo mujãã ï tũgoñañati atie quetire? Jĩcãũ pũgarã capũnaacũcu añupũ. Bairi jĩcãũrẽ, “Macũ, ati rũmũrẽ yu use wesepũ mu caraauáto yu boya,” qũĩñupũ. ²⁹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ macũ pũame, “¡Yu áperigu, yu ágaetiya!” qũĩñupũ. Cabero cũ pacũre cũ caĩnetõnucãrĩjẽrẽ ape wãme tũgoña wasoari, paau acoásúpũ. ³⁰ Cabero tunu cũ macũ apeire torea bairo cũ paarotiyupũ na pacũ tunu. Cũ pũame, “Jaũ, ãmeacã yu paau águ,” qũĩñupũ. Bairo caĩ nimicũã, paau ápéyupũ. ³¹ Bairi na pacũ cũ caborijere caátacu, ¿ni pũame cũ añuparĩ? —na ï jẽniñawĩ Jesús, to caãna fariseo majãrẽ.

Bairo cũ caĩjẽniñarõ tũgo:

—Cũ macũ cũ carotijũgoatacu pũame niñami na pacũ cũ caĩrĩjẽrẽ catũgousau majũ —qũĩwã.

Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ïnemoĩ tunu Jesús to caãna fariseo majãrẽ:

—Cariape mujããrẽ ñiña: Torea bairo Roma macã macããnarẽ camasã yaye dinerore jejjobojari majã, bairi carõmia caũmua mena caepewapatarã rõmirĩ cãã, mujãã jũgoye Dios mena cabusũqũẽnorã ãnirĩ, Dios cũ carõtimasĩrĩpaure mujãã jũgoye jããgarãma. ³² Juan ãnacũ pũame caroa ãnajẽ cutajere mujããrẽ quetibujuyupi. Bairo cũ caĩquetibujumiatacũãrẽ, cariape cũ mujãã tũgoesupa. Bairo cũ caĩquetibujuriquere cariape mujãã catũgoetimiatacũãrẽ, dinerore jejjobojari majã, bairi carõmia caũmua mena caepewapatarã rõmirĩ cãã cũ tũgousayupa. Bairo

na caáto ñnamirãcũã, roro mujãã caátajere tũgoña yapuarari mujãã tũgoña wasoaesupa mujãã yerire —na ñ quetibujawí Jesús.

La parábola de los labradores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Ñ quetibujũ yaparo, atore bairo camasãrẽ na ñ quetibujunemowí tunu: “Tunu ape wãme ñcõñarí, mujããrẽ yũ quetibujura: Ññupũ jĩcãũ wese upau. Cũ ruame use wesere qũẽnoñupũ. Bairo ti wesere ote yaparo, cũ wesere jãnía ãñotayurũ ãtã rupaa mena. Áti yaparo, use ocore na canumuparo cũãrẽ qũẽnoñupũ. Áti yaparo, na cañnacotera wii caũmuarí wii, torre cũãrẽ qũẽnoñupũ. Bairo qũẽno yaparori bero, acoásurũ cayoarorũ. Mai, águ jũgoye, cũ wesere waso cũñupũ aperã paari majãrẽ, wapatagu. ³⁴ Cabero yua, use cabutiri yutea caetaro masĩrĩ, cũ ãmuarẽ na joyurũ cũ ya wesere cũ cawasoricarã tũrũ. Cũrẽ na cawasorique wapare boũ, na joyurũ, tiere na jeatĩbojaáto, ñ. ³⁵ Bairo cũ ãmua na caetaro ñña, ti wese paari majã ruame cũ ãmua cũ cajomiatana jĩcããrãrẽ na qũẽñuparã. Aperãrẽ na pajĩãrecõãñuparã. Aperãrẽ ãtã rupaa mena wẽerĩ na cãmitu tunuojoyuparã. ³⁶ Cabero ti wese upau ruame cũ ãmua cũ cajojũgoricarã netõjãñurõ na jonemoñupũ tunu cũ weserũ. Tunu torea bairo na ásuparã ti wesere capaari majã ruame.

³⁷ “Cabero ti wese upau cũ macũ majũrẽ cũ joyurũ, atore bairo ñ tũgoñarí: ‘Yũ macũ roquere cũ ñcũbũ-gobujiorãma, yũ macũ majũ cũ caãnoi.’ ³⁸ Bairo cũ caĩtũgoñamiatacũãrẽ, wese paari majã ruame ti wese upau macũ cũ caatóre ññarí, ãmeo ññuparã: ‘Atíyami ati wese upau macũ. Cũã niñami cũ pacũ cũ cariaro bero ati wesere cacũgousapau. Bairo cũ marí pajĩãrocõãto. Bairo marí caápata, ati wese uparãrẽ bairo marí tuagarã,’ ãmeo ññuparã na majũ. ³⁹ Bairo caĩrã ãnirĩ na caĩrõrẽã bairo

ásupará. Ti wese tñipũ cũ ñeowaátí, cũ pajĩãrocacõãñu-parã,” na ï quetibujuwĩ Jesús.

⁴⁰ Bairo ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ï jëniñawĩ cũ caĩrĩjërë catũgori majãrë: “¿Dope bairo ácwmi mujãã ï tũgoñañati cũ macũrë na capajĩãrocaro bero ti wese upau puame ti wesere etaupũ?”

⁴¹ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo quĩwã:

—Bairo átigumi: Bopacooro na ññaecũ, ti wese paari majãrë na pajĩãrecõãgumi. Bairo na átireri bero, aperãrë cũ wesere coteroticũgumi. Na puame roque cũ jogarãma cũrë na cawasorique wapare, ti yutea caetaro —quĩwã Jesure cũ caĩrĩjërë catũgori majã.

⁴² ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ñnemoĩ tunu:

—¿Atie quetibujucũrĩquĩërë mujãã ññaetinucũñati Dios yaye busurica tutipũ? Mujãã masĩrã. Bairo ñña:

‘Ûtã mena cawii quẽnorĩ majã jĩcã ãtããrë na caboetimiaticũãrë, tia puame caãni majũrĩcã nigaro.

Tia camanicõãta, wii manibujioricaró. Dios puame bairoa ásupi.

Bairo cũ caátore ññarã, marĩ tũgoña useaniña, ï quetibujuyã Dios yaye busurica tutipũ —na ï quetibujuwĩ Jesús.

⁴³ ï quetibujũ yaparo, atore bairo na ï nemowĩ tunu:

—Bairi mujããrë ñiña: Mujãã, Dios cũ carotimasĩrĩpaure cajããbujioatana topũ mujãã jããetigarã. Aperã puame roque jããgarãma. Dios cũ carotirore bairo caátimajã jããgarãma. ⁴⁴ Tunu ni jĩcãũ ãcũ tia ãtãã mena cũ cañarocapeata, rocapedoabujioũmi. Tunu bairoa tia, jĩcãũ buipũ to cañarocapeata, cũ rocaboo rocacõãbujioro —na ï quetibujuwĩ Jesús, tia ãtããrë bairo cũ cabairijere na quetibujugũ.

⁴⁵ Bairo cũ caĩquetibujuro tũgo, sacerdote majã quetiu-parã bairi fariseo majã cũã masícõãwã Jesús cũ caĩrĩjërë.

“Marĩ puame tia ùtããrẽ carocari majãrẽ bairo marĩ ãniña. Bairi marĩrẽã ïgu ïcũmi Jesús,” ï tũgoñawã. ⁴⁶ Tie jũgori Jesure cũ ñegamirãcũã, cũ ñemasĩẽma, camasãrẽ na uwirã. “Jesús profeta ãcũmi,’ ï tũgoñarĩ marĩ qũẽrema camasã, cũ marĩ cañerotiata,” ïrã, cũ ñemasĩẽma.

22

La parábola de la fiesta de bodas

(Lc 14.15-24)

¹ Tunu ape wãme camasãrẽ ïcõñarĩ na quetibujunemowĩ:

² “Dios cũ carotimasĩrĩpaũ atore bairo niña: Jĩcãũ quetiupaũ rey cũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rũmũrẽ qũẽnobojoyupũ. ³ Bairo qũẽnorĩ yua, cũ capiiatanarẽ cũ ùmũarẽ na piirotijoyupũ. Bairo cũ caĩrõrẽã bairo cũ ùmũa narẽ na caquetibujunetõmiatacũãrẽ, cũ capiiatana puame atĩgaesuparã. ⁴ Bairo cabero aperã cũ ùmũarẽ tunu na piirotijonemoñupũ: ‘Bairo mũjãã ïgarã yũ capiiatanarẽ: “Merẽ marĩ caũgaparo etaya. Yũ wesũare, aperã waĩbũtoa caroaro cariicũna cũãrẽ na pajĩãrĩ, na riire yũ ãsũñaioyaparoya. Ñe ùnie rusaetiya. Bairi tãmurĩ mũjãã apá,” na ï quetibujunetõrãjã,’ na ï joyupũ quetiupaũ rey cũ ùmũarẽ. ⁵ Cũ capiiimatana puame cũ yueticõãñuparã. Jĩcãũ na mena macããcũ cũ wesepũ acoásúpũ. Apei cũ caapeye nunirõpũ acoásúpũ. ⁶ Aperã puame quetiupaũ rey ùmũarẽ ñerĩ, roro na ásuparã. Jĩcããrãrẽ na pajĩãreyuparã. ⁷ Bairo quetiupaũ rey puame roro na caãto tũgo yua, asiajãñuñupũ. Cũ ùmũa soldaua pajĩãrĩ majã puamerẽ natũ joyupũ, na pajĩãrerotijou. Na ya macã cũãrẽ joe-rocacõã rotiyupũ. ⁸ Bairo átirotiri bero, atore bairo cũ ùmũa aperãrẽ na ïñupũ: ‘Yũ macũ cũ cawãmojiyaparo bose rũmũrẽ ñe ùnie merẽ rusaetiya. Yũ capiijomiatana puame roro na caãtie jũgori na yũ boetiya. ⁹ Bairi maarĩpũ

mujãã caátó yu boya tunu. Maarpu caãna tocãnacãũpũrea mujãã cabocaetarãrẽ, “Ugarasá quetiupau rey macũ bose rũmũrẽ,” na mujãã iwã. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ ãmua cũ caĩrõrẽã bairo maarĩpu ásuparã. Á yua, nipetiro na cabocaetarãrẽ na neñoñuparã, camasã na caĩroarã, na caĩroaena cũãrẽ. Bairo na caátoi, quetiupau rey bose rũmu cũ caquẽnorĩ aruare camasã jeto jiracoasuparã yua.

¹¹ “Bairo quetiupau rey puame cũ capiijoatanarẽ na jẽnigu, ti aruapu etayupu. Eta yua, jĩcãũ na mena macããcũrẽ qũĩñabocayupu. Cũ puame jutii, wãmo jiyarica bose rũmu macããjẽ mee jutii jãñañupũ. ¹² Bairo tie mee cũ cajãñarõ ñnarĩ quetiupau rey atore bairo qũĩñupũ: ‘Yu yaũ, wãmo jiyarica bose rũmu macããjẽrẽ mu jutii jãnaẽtĩña. Bairi, ¿noa na carotiro mena yu ya wiire mu jãáti?’ qũĩñupũ. Caũmu puame quetiupaure dope bairo qũĩ masĩesupu. ¹³ Bairi quetiupau rey puame cũ mesarire caĩñarĩcãngõrĩ majãrẽ atore bairo na ññupũ: ‘Ánirẽ cũ ñeña. Cũ wãmorĩ, cũ rũporire jiyari, jõ macã canaitĩãrõpũ cũ rocawiyocõã joya,’ na ññupũ. To canaitĩãrõpũ camasã capããrã otigarãma. Na opire bacarũpotugarãma, butioro yapapuarã. ¹⁴ Capããrã niñama Dios cũ capiijorã. Bairo na caãnimiatacũãrẽ, na mena macããna jĩcããrã jeto cũ yuyama, cũ cabeserã puame,” na ñ quetibujũwĩ Jesús.

El asunto de los impuestos

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Cabero fariseo majã jĩcãrõrẽ bairo ãmeo busupẽnirã neñañuparã. “¿Dope bairo rorije cũ busuo joroque marĩ ánaati? Bairo roro Jesús cũ cabũsuata, cũ marĩ busujãmasĩgarã,” ñrã neñañuparã. ¹⁶ Bairo busupẽni yaparo, na cabuerã, bairi Herodes yarã cũãrẽ Jesutu na joyupa, atore bairo qũĩ jẽniñagarã:

—Cabuei, jãã masĩña merẽ m̄ caatiãnierẽ. M̄a, caroaro cariape m̄a quetib̄j̄unucũña. Tunu bairoa cariapea Dios marĩrẽ c̄ã caãnirotiricarorea bairo m̄a bueya. Aperã roro na cabaurije, aperã caroaro na cabaurije j̄ugori mee na miñabeseya. ¹⁷ Bairo cabai ãnirĩ, ¿dope bairo mi t̄ũgoñañati romano majã marĩrẽ na carotirijere? ¿To ñuñati quetiupā emperadore camasã yaye dinerore jeri, jãã cajoata, o to ñuẽtĩñati? —qũĩ j̄eniñawã.

¹⁸ Jesús puame roro na caĩtũgoñarĩj̄erẽ masĩcõãrĩ, atore bairo na ãwĩ:

—Mujãã, caĩtopairã, ¿nopẽĩrã, “Roro qũĩáto,” caĩrãrẽ bairo yu mujãã ã j̄eniñañati? ¹⁹ Jau, yure joñijate moneda tiire, emperadore mujãã cajonucũrĩ tii ñnorẽ —na ãwĩ.

Bairo c̄ã caĩrõ tũgo, moneda tiire c̄ã nuniwã. ²⁰ Bairo na canunirõ, atore bairo na ãwĩ:

—¿Noa riape to tusayati ti tii moneda tiicapure? Tunu bairoa, ¿noa wãme woaturique to tusayati? —na ã j̄eniñawĩ Jesús.

²¹ Bairo c̄ã caĩrõ, na puame bairo qũĩwã:

—Emperador, quetiupā ya wãme, bairi tunu c̄ã riape tusaya ti tii moneda tiicapure —qũĩwã.

Bairo na caĩquetib̄j̄uro, atore bairo na ãwĩ yua Jesús:

—Toroque emperador quetiupāre c̄ã yaye caãnierẽ, c̄ãrẽ c̄ã tunujoya. Tunu bairoa Dios yaye caãnierẽ Diore c̄ã jonucũña —na ã quetib̄j̄uwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

²² Bairo c̄ã caĩrõ tũgorã, c̄ã caĩquetib̄j̄urijere tũgo ac̄uacoama. Bairo bairã, c̄ã witiweyocoámã.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Ti r̄m̄ua caãno j̄icããrã saduceo majã na caĩrã qũĩñarãmã Jesure. Mai, saduceo majã puame atore bairo caĩtũgoñarĩ majã niñama: “Camasã cariaccoatana, nopẽ

bairo catitunu masĩēnama,” caĩtũgoñarã āma. Bairi atore bairo qũĩwã Jesure:

²⁴ —Cabuei, Moisés ānacũ atore bairo marĩrē ĩ woacũñañupĩ tirũmũpũre: “Ni jĩcãũ ũcũ cawãmojiyaricu cũ nũmo mena pũnaa mácũã cũ cariacoopata, cũ ānacũ bai pũame cũ buiacore cõ cũ wãmojiyaáto. Bairo cũ caáto, cũ pũnaa cañiparã pũame cũ ānacũ pũnaarē bairo añibujiorãma,” ĩcũñupĩ. Tiere mũ masĩ. Bairi jĩcã wãme ĩcõñarĩ jãã quetibujũpa mai: ²⁵ Āñuparã jĩcãni, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ jĩcãũ pũnaa. Bairi cajũgocũ pũame wãmojiya jũgoypũ. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ. Bairi cũ ānacũ bai pũame cũ buiacore wãmojiyayupũ tunu. Cabero pũnaa mácũã riacoásúpũ cũ cũã. ²⁶ Bairi torea bairo cũ bai cabero macããcũ cũã cõ wãmojiyamii, riacoásúpũ. Bairo jetoa aperã cũ bairã cũã na buiacore nũmocutimii, pũnaa mána jeto riapeticoásúparã. ²⁷ Cabero na ānana nũmo cañimirĩcõ cũã riacoásúpo. ²⁸ Bairo ati yeparũ nipetirã nũmo caãnacõ añirĩ yua, cariaricarã tunu na cacatirupũ na caãno, ¿ni majũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ mena macããcũ nũmo cõ ānicuti? —qũĩ jēniñawã saduceo majã Jesure.

²⁹ Bairo na caĩjēniñarõ tũgo, atore bairo na ĩ quetibujũwĩ Jesús:

—Mujãã, saduceo majã, Dios yaye cũ caquetibujũcũrĩqũē, bairi cũ catutuarije cũãrē mũjãã tũgoña mawijiacoaya, bairo ĩrã. ³⁰ Ape mũmrecóore caũmua, carõmia cũã catiri caetaparã pũame nũmo manigarãma. Ángelea majã, mũmrecóo macããna na caãnorē bairo nigarãma. ³¹ Apeyera tunu mũjããrē yũ quetibujũgũ: ¿Cariacoatana nimirãcũã tunu na cacatirore Dios cũ caquetibujũcũrĩcã tutipũ mũjãã ĩñaetinucũñati atiwērē? Mũjãã masĩrã: ³² ‘Yua, yũ añiña Abraham, cũ macũ Isaac,

bairi cū macū Jacob quetiupau cañnacū, iñupī. Bairo cū caĩrõĩ, marĩ masĩña: Dios puame cayasirã añana ũna quetiupau mee niñami. ¡Cacatirã majũ quetiupau roque niñami! —na i quetibujawĩ Jesús saduceo majãrẽ.

³³ Bairo camasã puame cū caĩquetibujuro tũgo, tũgocõã maniáma caroaro Jesús cū caĩquetibujurijere yua.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Bairo Jesús caroaro cū caĩquetibujuro jũgori, pu-gani cū jēniñanemo masĩẽma saduceo majã puame yua. Bairo tiere tũgorã, fariseo majã puame na majũ ãmeo busupēnigarã neñañuparã. ³⁵ Bairo busupēni yaparo yua, jĩcãũ na mena macããcũ, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueire Jesutu cū joyupa. Bairi cū puame Jesús roro cū busuáto ĩrã na cajoatacu, atore bairo qũĩ jēniñawĩ:

³⁶ —Cabuei, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽ mena macããjẽ, ¿dise puame cañimajũrĩjẽ cū caroticũrĩqũẽ to ãniñati? —qũĩ jēniñawĩ.

³⁷ Bairo cū caĩjēniñarõ tũgo, atore bairo qũĩwĩ Jesús caĩmurẽ:

—‘Mujãã, Israel macããna, mujãã caátĩãnie nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujãã yeripu, mujãã catũ-goñarĩjẽ nipetirije mena cū maiña. Tunu bairoa mujãã catutuarije nipetirije mena cū maiña.’ ³⁸ Atie Moisés cū caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ cañimajũrĩjẽ niña. ³⁹ Atie rocajãñurĩ cū caroticũrĩqũẽ torea bairo jãñurĩ niña tie cũã. Bairo iña: ‘Mujããtu macããna cũãrẽ mujãã rupaure mujãã camairõrẽã bairo na maiña.’ ⁴⁰ Tie puga wãme cū caroticũrĩqũẽ cañimajũrĩjẽ niña. Moisés ãnacũ ape wãme cū caroticũrĩqũẽ bairi profeta majã na caroticũrĩqũẽ tocãnacã wãme netõrõ cañimajũrĩjẽ niña. Tie camanicõãta, ape wãme carotirije manibujioro —qũĩ quetibujawĩ Jesús cajũgobueire.

¿De quién descende el Mesías?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹⁻⁴² Bairo fariseo majã aperã na caneñarõ, atore bairo na ïwĩ Jesús cõtũ cañarẽ:

—¿Dope bairo mujãã ï tũgoñañati Mesías, “Dios cũ cajou,” na caĩrẽ? ¿Noa macũ cũ ãnicuti? —na ï jëniñawĩ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩwã:

—David ãnacũ pãrãmi niñami.

⁴³ Bairo na caĩrõ tũgo, atore bairo na ï jëniñanemowĩ tunu:

—Bairo cũ cañnimitacũãrẽ, ¿nopẽĩ David ãnacũ puame Espiritu Santo cãrẽ cũ camasĩõrĩjẽ jũgori, “Yũ Quetiupau,” cũ qũĩñañuparĩ Mesíare? Ato bairo ïñupĩ David:

⁴⁴ ‘Dios puame yũ Quetiupaure atore bairo qũĩwĩ:

“Ato ruiya cariape nũgõã puame mai.

Mũ pesua cañnanarẽ na yũ canetõnucãrõ bero, mũ puame na mũ rotimasĩũ,”

ĩ woatuyupi David ãnacũ, Dios cũ caĩrĩqũërẽ.

⁴⁵ Bairo Mesíare, “Yũ Quetiupau,” cũ caĩmiatacũãrẽ, ¿dope bairo cũ pãrãmi majũ cũ ãnibujiocuti? —na ï jëniñawĩ Jesús cõtũ cañarẽ.

⁴⁶ Bairo cũ caĩjëniñarõ tũgo, ni jĩcãũ ùcũ cũ yumasĩemi jĩcã wãmeacã ùno. Bairi yua pũgani cũ jëniñanemo masĩema.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Cabero camasã cõtũ cañarẽ, bairi jãã, cũ cabuerã cũãrẽ atore bairo jãã ïwĩ: ² “Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã cũã, ‘Bairo ïgaro ïña Moisés ãnacũ marĩrẽ cũ caroticũrĩqũẽ,’ mujããrẽ ï quetibujunucũñama. ³ Bairi mujããrẽ na caĩquetibujurijere bairo ása. Na tũgousaya. Bairo na tũgousamirãcũã,

bairãpua na caátianierẽ bairo ápericõãña. Caĩtopairã ãnirĩ cariape rotimirãcũã, na majũ pũame na caátirotire bairo áperiyama. ⁴ Caĩmũ jĩcãũ, cũ paabojari majõcure cũ jũpũsaetiyami. Jĩcã wãme ũnoacã cũãrẽ cũ juáperiyami. Tore bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũrẽ cajũgobueri majã, bairi fariseo majã cũã átiyama camasãrẽ. ‘Jĩcã wãmeacã rũsaeto ása,’ camasãrẽ caĩrã nimirãcũã, na pũame tore bairo áperimajũcõãñama. ⁵ Tunu bairoa caroa wãme nipetirije na caátie camasã na caĩñajoropũ átinucũñama, nipetiro camasã nũcũbũgoro na mena na catũgoñaparore bairo ãrã. Tunu bairoa Dios yaye bũsũrique, na cawoaturi pũrĩãcãrẽ jiyanicũñama na riapé buipũ, na wãmoripũ cũãrẽ. Tunu bairoa jutii cayowerijere jãñajesoyama. ⁶ Tunu bose rũmũ caãno narẽ na capiata, caroapauripũre ruiri ugaganucũñama. Tunu bairoa ñubuerica wiipũ na caápata, quetiupau cũ caruirije ũnierũ jeto ruiganucũñama. ⁷ Tunu bairoa maapũ na caãñesãta, nipetiro camasã nũcũbũgorique mena na cajẽnirõ bonucũñama. ‘Jããrẽ Cabuerã!’ camasã narẽ na cajẽnirõ bonucũñama.

⁸ “Bairo na cabomiatacũãrẽ, bairo na caborore bairo mũjãã caĩñacõrõ yũ boetiya. Mũjãã cabuei jĩcãũã niñami. Tunu mũjãã pũame jĩcãũ pũnaa jĩcãrõrẽ bairo cabairã mũjãã ãniña. Bairi, ‘Jããrẽ Cabuerã!’ camasã mũjããrẽ na caĩroaro boeticõãña. ⁹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ atĩ yepa macããcũrẽ, ‘Marĩ pacũ ũcũ niñami,’ qũiroaeticõãña. Jĩcãũã niñami marĩ Pacũ, mũmũrecóo macããcũ majũ. ¹⁰ Tunu bairoa, ‘Jũ Marĩ Quetiuparã!’ aperã mũjããrẽ na caĩroarore boeticõãña. Yũ, Cristo jeto camasã quetiupau yũ ãniña. ¹¹ Bairi ni jĩcãũ ũcũ caãnimajũũrẽ bairo caãnigau, cabopacarãrẽ caroaro na cũ cajũáto ñuña. ¹² Ni jĩcãũ ũcũ cũ majũã, ‘Caãnimajũũ yũ ãniña,’ caĩ pũamerẽ, cabũgoro macããcũrẽ bairo cũ ãnio joroque cũ átigumi

Dios. Apei, ‘Cañimajũũ mee yu ãniña,’ caĩ puame roquere, cabero cabũgoro macããcũrẽ bairo mee cũ ãnio joroque cũ átigumi Dios.

¹³ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Dios cũ carotimasĩrĩpaure mujãã jããmasĩtĩgarã. Tunu camasãrẽ ricaati buerã, Dios cũ carotimasĩrĩpaure cajããgarã puamerẽ caẽñotarãrẽ bairo na mujãã átinucũña.

¹⁴ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Cawapearã rõmirĩ ya wiirire mujãã emanucũña. Tunu yoaro Diore cũ mujãã jëniñubuetonucũña. Bairi aperã netõjãñurõ roro mujãã netõgarã.

¹⁵ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Cayoaropu, ria capairiyare pẽña átĩ, o ape yeparãre ánetõ átĩ, mujãã quetibũju ñesẽãnucũña, mujãã yaye quetire, camasã na catũgousaparore bairo ãrã. Bairo jĩcãũ catũgousaure cũ bócarã, ricaati cũ mujãã caquetibũjurije tũgori tũgoñamawijiao joroque cũ mujãã átiya. Mujãã netõjãñurõ carõure bairo caács cũ ãnio joroque cũ mujãã átiya. Bairo mujãã caátie jũgori caũpetieti peeropu roro majũ baigumi.

¹⁶ “¡Mujãã, roro majũ mujãã netõgarã! Jĩcãũ cacaapee mácũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yu jũgogu,’ caĩ ùcũrẽ bairo mujãã baiya. Ricaati camasãrẽ na mujãã bueya. Atore bairo na mujãã ï quetibũjuya: ‘Ni jĩcãũ ùcũ, “Caãnorẽ bairo ñiña,” ïgu, “¡Dios ya wii mena ñiña!” cũ caĩata, cabero cũ caĩrõrẽã bairo cũ caápericõãta, ñubujioro. Bairo ïmicũã, “¡Dios ya wii macããjẽ oro majũ mena ñiña!” cũ

cañata, cabero cū caĩrõrẽã bairo cū caápericõãta roque, ñuẽtĩña,' cariape mee mujãã ĩ quetibujuya camasãrẽ. ¹⁷ ¡Bairo caĩquetibujurã ãnirĩ cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Catũgomasiẽnarẽ bairo mujãã tuaya. Dios ya wii macããjẽ oro puame, ti wii netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti wii puame, ti wii macããjẽ oro to ñuo joroque átiya. ¹⁸ Tunu atore bairo camasãrẽ na mujãã quetibujunemoña: 'Ni jĩcãũ ũcũ, "Caãnorẽ bairo ñiña," ĩgu, "¡Altar mena ñiña!"' cū cañata, cabero cū caĩrõrẽã bairo cū caápericõãta, ñubujoro. Bairo ĩmicũã, "¡Waibucu riire na cajoemugõjorije mena ñiña!"' cū cañata, cabero cū caĩrõrẽã bairo cū caápericõãta roque, ñuẽtĩña,' mujãã ĩto quetibujuya camasãrẽ. ¹⁹ ¡Cacaapee mánarẽ bairo mujãã baiya! Waibucu riire na cajoemugõjorije puame altar netõjãñurõ caãnimajũrĩjẽ mee niña. Ti altar puame waibucu riire ñuo joroque átiya. ²⁰ Bairi ni jĩcãũ ũcũ, 'Caãnorẽ bairo ñiña,' ĩgu, '¡Altar mena ñiña!' cū cañata, '¡Altar, bairi nipetirije altar bui macããjẽ mena ñiña!' caĩrẽ bairo ĩñami. ²¹ Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ, '¡Templo mena ñiña!' cū cañata, '¡Templo wiire, bairi ti wii macããcũ Dios mena cũã ñiña!' caĩrẽ bairo ĩñami. ²² Tunu bairoa ni jĩcãũ ũcũ, '¡Murecõo mena ñiña!' cū cañata, '¡Dios ya trono, bairi to ruiricarõ macããcũ mena cũã ñiña!' caĩrẽ bairo ĩñami.

²³ "¡Mujãã, Moisés ãnacũ cū caroticũrĩquẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caãtiãnie jũgori! Mujãã cũã puãga wãmo cãrõ moneda tiiriicarẽ mujãã cacũgoata, jĩcã tiiaca mujãã jonucũña Diore. O ugarique asurique jĩcã wãme ũno puãga wãmo cãrõ mujãã cacũgoata, jĩcãrõãcã mujãã jonucũña Diore. Bairo cariape tie ũnierẽ átimasĩmirãcũã, ape wãme pajjãñurõ Dios cū carotirique puamerẽ mujãã tũgoñaetimajũcõãña.

Caroaro ãmeo átaje cũãrẽ marĩ rotiyami Dios. Camasãrẽ bopacooro na marĩ caĩñarĩjẽ, bairi caroaro ãmeo mairĩqũẽ cũãrẽ marĩ rotiyami. Tie puamerẽ mujãã tũgoñaẽtĩña. ²⁴ ¡Mujãã, jĩcãũ cacaapee ãnaecũ cũ yarãrẽ, ‘Mujãã yu jũgogu,’ caĩ ùcũrẽ bairo mujãã baiya! Tunu, ‘Becoaca cũ manicõáto,’ írã, oco mujãã caetipeere mujãã weyórotinucũña. Bairo weyorotimirãcũã, waibucu capai, camello rupaua caugayujorãrẽ bairo mujãã baiya. Cabugoro macããjẽ puamerẽ caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mujãã átiya. Tunu bairoa caãnimajũrĩjẽ puamerẽ cabugoro macããjẽrẽ bairo mujãã ãnacõãña.

²⁵ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Jotu bapaarire dope bairo uguerĩ mano mujãã coserotinucũña. Bairo rotimirãcũã, mujãã yeripu roro mujãã catũgoñarĩjẽ puamerẽ mujãã coserotietiya Diore. Bairi mujãã cayajapairije nicõãña mujãã yeripu. Tunu bairoa mujãã caborije jetore mujãã tũgoñanucũña. ²⁶ ¡Mua, fariseo, cacaapee ãnaecũ ùcũ tũgopeoya mu yu caĩrĩjẽrẽ! Jĩcãũ, cũ jotu bapa pupeapure cacosejũgoricure bairo, mu cũã cajũgoye mu yeripure cacosejũgorau mu ãniña. Bairo mu caáto, caroú majũ mu ãnicõãgu yua.

²⁷ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũã, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Camasã ãnana na cacũrocarica ùtã ope buire bairo mujãã baiya. Ti opeaca buipũ cabotirije mena caroaro warerique bauya. Bairo baimirõcũã, capupea puame caboaricarã õwã ãnajẽ, bairi capũnirĩjẽ cũã nicõãña. ²⁸ Torea bairo mujãã baiya. Camasã mujããrẽ na caĩñarõ, caroarã majũ mujãã bauya. Bairo baumirãcũã, mujãã yeri pupeapũ mujãã rojãñuña. Caĩtorije tũgoñarĩqũẽ, bairi apeye roro

tũgoñariqũẽ cũa mujãã yeri pupeapu jiracõãña.

²⁹ “¡Mujãã, Moisés ãnacũ cũ caroticũriqũerẽ cajũgobueri majã, bairi mujãã fariseo majã cũa, caĩtopairã, roro majũ mujãã netõgarã, ricaati mujãã caátĩãnie jũgori! Profeta majã, bairi aperã tirũmũpu macããna caroarã cũa, na rupaũri ãnajẽ masã ope buire mujãã qũẽnonucũña caroa ãtã wiiriacãrẽ. Bairo áti yaparo, ti wiiriacãrẽ mujãã ãñacotenucũña, camasã, profeta ãnanarẽ na ãroáto, ãrã.
³⁰ Cabero atore bairo mujãã ãña: ‘Marĩ puame marĩ ñicũjãã na caãni yũtea macããna marĩ caãmata, narẽ bairo profeta majãrẽ roro na marĩ áperibujioricarã,’ mujãã ãña. ³¹ Bairo mujãã caĩrijẽ jũgori, ‘Profeta majãrẽ capajĩãrericarã pũnaa majũ marĩ ãniña,’ ãrãrẽ bairo mujãã ãña. ³² Torena, ¡mujãã ñicũjãã roro na caátijũgoriquere átipecocõãña!

³³ “¡Ñña ãna, moena majũ mujãã ãniña! Dios camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmu mujããrẽ peeropũ popiye mujãã baio joroque cũ caáto, ¿dope bairo mujãã rutimasĩrãati? Mujãã rutimasĩtẽtigarã. ³⁴ Torecu, mujããtu yũ jonemogu tunu yũ yarã profeta majãrẽ, camasĩrĩ majã cũãrẽ, bairi cajũgobueri majã cũãrẽ. Bairo na yũ cajomiatacũãrẽ, cañuena ãnirĩ na mujãã boetigarã. Jĩcããrã na mena macããnarẽ na mujãã pajĩãregarã. Aperãrẽ yucũpãĩrũ na mujãã papuaturotigarã. Tunu aperã yũ yarãrẽ sinagoga ñubuerica wiipũ na mujãã baperotigarã. Tunu aperãrẽ roro popiye na baio joroque na mujãã átigarã noo na caãnopũ. Bairi ape macãrũ na caápãta, topũ cũãrẽ na ãsaátĩ, bairo jeto na mujãã átigarã roro majũ. ³⁵ Bairo mujãã caáto jũgori, popiye mujãã baio joroque mujãã átĩgũmi Dios. Tocãnacãũ caroarã, caãniñarĩcãrãrẽ na carĩĩ reyarique wapa popiye mujãã baio joroque mujãã átĩgũmi. Na carĩĩ rejũgoricũ carouĩ Abel cawãmecũcũpũni nijũgo aná, Zacarías, Berequías macũ, altar, santuario watoa mujãã capajĩãrĩcũrũ nituyama camasã na carĩĩ

rejũgoatana capããrã beropũ. ³⁶ Cariape mujããrẽ ñiña: Na ânana wapa roro popiye mujãã baio joroque mujãã átigumi Dios, mujãã ãme caãnarẽ,” na ïwĩ Jesús fariseo majãrẽ.

Jesús llora por Jerusalén

(Lc 13.34-35)

³⁷ Cabero atore bairo ñnemowĩ Jesús tunu: “¡Jerusalén, Jerusalén macã macããna mujããrẽ ñiña: Dios yarã profeta majãrẽ mujãã pajĩãrenucũwũ! Dios mujããrẽ cũ caquetibujerotijomirĩcãrã cũãrẽ ùtã mena wẽerĩ na mujãã pajĩãrenucũwũ. Bairo roro majũ na mujãã caátimiat-acũãrẽ, ¡nairõ mujããrẽ yũ juáatinemogamiwũ! ãboco cõ pũnaarẽ na asipogo, narẽ cõ caneñorõrẽ bairo mujãã yũ juáatinemogamiwũ. Bairo yũ caátimiat-acũãrẽ, ¡ĩcã nũgõã yũ mujãã boerũ. ³⁸ Bairo mujãã caboetoi, tocãrõã yua, mujãã caãnipaũ yasicoagaro. Tore camasã awayorocacõãgarãma. ³⁹ Caãnorẽ bairo mujããrẽ ñiña: ‘¡Useanirĩ atiyami Dios cũ cajou majũ!’ mujãã caĩparo jũgoye, yũ mujãã ññaetigarã mai,” ïwĩ Jesús, ti macãrẽ ññarĩ.

24

Jesús anuncia que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Cabero templo, Dios ya wii caãniatacũ ti wiire witi-coámí Jesús. Bairo cũ caátó, jãã, cũ cabuerã pũame cũtu etari, atore bairo cũrẽ jãã ïwũ: “¡Jã, ññañijate! Caroa wii majũ ñiña templo wii.” ² Bairo jãã caĩrõ tũgo, Jesús pũame bairo jãã ïwĩ:

—Ati wii paca ùtãpãĩrĩ ùnie nipetirijere mujãã ññaña. Tie cabaipeere cariape mujããrẽ ñiña: ¡ĩcã rũmũ, ati wiire roro na caátí rũmũ caetaro, ¡ĩcã ùtãã ùno bui tuticũti pesaricaro manopũ átiyasio rocacõãgarãma ati wiire —jãã ïwĩ.

*Señales antes del fin**(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)*

³ Cabero Olivo buropu jāã acoápu. Bairo topu etarã, Jesús cū caruiro ñnarĩ, jāã, cū cabuerã puame Jesutu atí, atore bairo cū jāã ĩ jēniñawũ:

—Jããrẽ mu caquetibujuro jāã boya: ¿Nocãrõpu to bairoati atie mu caĩrĩjẽ? ¿Dope bairo merẽ, “Ati yepa nemo yu tunuetagu,” bairi tunu, “Ati umurecõo petico-
agaro,” mu caĩataje to bairoati? —cũ jāã ĩ jēniñawũ.

⁴ Bairo jāã caĩjēniñarõ tũgo, atore bairo jāã ĩwĩ Jesús:

—Caroaro majũ mujãã tũgoñamasĩgarã, jāãpu, jāã ĩtoecore, ĩrã. ⁵ Capããrã atĩgarãma ĩtoñesẽãrĩ majã. Ato-
re bairo ĩgarãma: “Yua, Mesías yu ãniña, Dios cū cajou,” ĩgarãma. Bairo na ĩrĩ, camasã capããrãrẽ na ĩto-
garãma. ⁶ Tunu bairoa mujãã queti tũgogarã: “Camasã aperopu
cũãrẽ ãmeo pajĩãrã átiuparã.” Bairo na caátie quetire
tũgori, tũgoacuaeticõãña. Ati umurecõo capetiparo jũ-
goye bairoa cabaijũgoyecutipee niña bairopua. Bairi
tũgoacuaeticõãña. ⁷ Ti yutea caãno jĩcã yepa macããna,
ape yepa macããna mena ãmeo pajĩãgarãma. Tunu bairoa
jĩcã macã macããna ape macã macããna mena ãmeo pajĩã-
garãma. Tunu apeye auariarique atĩgaro. Tunu tutuaro
mena ati yepa cũã yuguigaro nipetiropu. ⁸ Jĩcãõ carõmio
bairirupau caãcõ cõ macũ cū cabuiari rũmu capũnirõ
tũgoñarĩ cõ cawisiojũgoriquere bairo niña atie umurecõo
cabaiee mujããrẽ yu caquetibujurije.

⁹ “Mai, atie cabaiparo jũgoye mujããrẽ roro átijũgog-
arãma. Mujããrẽ ñerĩ, aperãrẽ mujãã jogarãma popiye
mujãã baio joroque na caátiparore bairo ĩrã. Bairo áticõã,
roro majũ mujããrẽ atĩgarãma. Bairi yua, ati umurecõo
macããna nipetirã mujããrẽ ĩñategarãma, yu yarã mujãã
caãnoi. ¹⁰ Bairi ti yutea caãno capããrã camasã yu yaye

bʊsʊriquere piticõãgarãma. Jĩcããrã ãmeo bʊsʊjãbuitiregarãma na majũ. Bairo bairã, ãmeo tejãñugarãma na majũ. ¹¹ Tunu bairoa, ‘Jãã, profeta majã, jãã ãniña,’ caĩtori majã capããrã etagarãma. Bairo camasãrẽ na ĩ quetibujuri, na ĩtogarãma. Ricaati tũgojũgogarãma camasã pũame. ¹² Camasã rorije na caátie butioro majũ nigaro. Bairi camasã capããrã na caãmeomairijẽrẽ jãnacõãgarãma. ¹³ Bairo na caátimiatacũãrẽ, noa ũna yu yaye bʊsʊrique jĩcã wãmeacã ũnorẽ na cajãnaeticõãta, yasetigarãma. ¹⁴ Atie caroa queti cũã ati ɯmũrecóo capetiparo jũgoye nipetiropu cajesapeticoa jũgoyecãtipree niña bairopũa.

¹⁵ “Bairi mũjãã pũame profeta Daniel ãnacũ cũ caĩquetibuju jũgoyeticũricãrõrẽ bairo cabaietarijere ĩñarã, atore bairo mũjãã ĩ tũgoñamasĩgarã: ‘Merẽ ati macã yasigaro baiya.’ Dios ya wiire nocãrõ caroapũure moecũ carõu majũ topũ cũ caãnierẽ ĩñarã, tore bairo mũjãã ĩ tũgoñamasĩgarã yua. (Mũjãã, ati tuti yu ya tutire caĩñabuerã pũame tũgopeoya yu yaye, yu caquetibujurijere.) ¹⁶ Bairo cabairo, Judea yepa macããna ũtã yucũpu na ruti ápáro. ¹⁷ Tunu bairoa jĩcãũ ũcũ cũ wii, cabuimacã arũarũ cũ caãmata, ruiatĩri, cũ apeyere, ape arũarũ caãnierẽ cũ jei ápéricõãto. Cariape cũ ácoa ápáro. ¹⁸ Tunu bairoa cũ, wesepũ caãcũ cũ jutii ũnierẽ bomicũã, cũ jetunuu apéricõãto cũ ya wiipũ. ¹⁹ ;Ti rũmũ caãno carõmia bairirupau caãna popiye netõrõ baigarãma! ;Tunu bairoa, caũpũrããcãrẽ, capũnaacũna cũã popiye netõrõ baigarãma ti rũmũrẽ! ²⁰ Bairi Diore cũ jẽniña, mũjãã carutiripau camasiriyoeti rũmũ to caãniparore bairo ĩrã. Cawãma pue yũtea caãno, o marĩ judío majã, marĩ cayerijãrĩ rũmũ ũnorẽ to cabaietiparore bairo ĩrã, Diore cũ jẽniña. ²¹ Ti rũmũrẽ roro ati yeparũre bairique nigaro. Dios ati yepare cũ caátijũgori rũmũ bero tocãnacã rũmũrẽ netõrõ

popiye bairica yutea nigaro ti rŭmŭ caetaro. ²² Bairi Dios puame ti rŭmŭ roro cabairijere cŭ cajānarotieticōāta, camasā nipetiro riapeticoabujiorāma. Bairŭa, mŭjāā, cŭ cabeserārē mairī, peti yutea ũnoa popiye mŭjāā cabaipa rŭmŭrē áti ēñotabo jagumi.

²³ “Bairi ni jīcāñ ũcŭ, ‘Mesías, Dios cŭ cajou puame ati macārŭ etaupŭ,’ o ‘Jī macārŭ etaupŭ,’ cŭ caīata, cariape cŭ mŭjāā tŭgoetigarā. ²⁴ Caītopairā capāārā atigarāma. ‘Yŭa, Mesías yŭ āniña,’ o ‘Yŭa, profeta yŭ āniña,’ caīrā atigarāma. Capee átijēñogarāma, camasā ricaati na catŭgousaparore bairo ĩrā. Mŭjāā ũna, Dios cŭ cabesericarā cŭārē ĩtomigarāma. ²⁵ Merē mŭjāā, yŭ cabuerā, tiere mŭjāārē yŭ quetibuju jŭgoyetiya. ²⁶ Bairi mŭjāārē ñiña: Noa ũna, ‘Mesías, desierto cayucŭmanopŭ buiaetaupŭ,’ na caīata, cariape na tŭgoeticōāña. Camasā manopŭ yŭ macārā ápéricōāña. Tunu bairoa aperā, ‘Mesías, ato marī caīñaetopŭ ācŭmi,’ na caīata, cariape na tŭgoeticōāña. Bairo mee yŭ tunuetagŭ ati yepare. ²⁷ Bŭpo puame yabei, muipŭ cŭ cawāmŭatórŭi yabejŭgo acŭ, jō muipŭ cŭ caruiropŭ yabetuetayami. Torea bairo yŭ, Camasā Jŭgocŭ nemo ati yeparŭre yŭ catunuatí rŭmŭrē yŭ baigu. Yoaro mee yŭ bauetagŭ tunu. ²⁸ Tunu bairoa noo rupauri ānajē cacŭñarō yucaā cŭā topŭa neñaetagarāma,” jāā ĩ quetibujuwī Jesús.

El regreso del Hijo del hombre

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ ĩ quetibuju yaparo, atore bairo jāā ĩ nemowī tunu: “Camasā roro majŭ na cabairi yutea capetiro bero, muipŭ ũmŭrecóo macāācŭ naitīācoagumi. Ńami macāācŭ cŭā bauetigumi. Ńocōā, ũmŭrecóore cañimiatana cŭā ña-coagarāma. Bairo bairā, ũmŭrecóo macāāna nipetirā yugui ñacoagarāma. ³⁰ Bairo cabairo bero, apeye ũnie átijēñorīqŭē ũmŭrecóo macāājē Dios cŭ caátí ĩñorījē

buaetagaro. Bairi ati yepa tocãnacã poa macããna tiere ññarã, ‘Merẽ etamajũcoagũmi Camasã Jũgocu,’ ñ masĩgarãma. Bairo na ruame yũ uwirã otigarãma. Tocãrõã yũ, Camasã Jũgocu, buseriwo watoapu nocãrõ yũ catutuarije mena, bairi yũ caasiyabatorije mena yũ caatóre ññajogarãma. ³¹ Bairo trompeta, pútíricaro cabusuocajoro yua, yũ ãmua, ángelea majãrẽ nipetiropu na yũ árotigu. Bairi ati umurecõo macããna nipetiropu caãnarẽ na neñogarãma yũ cabesericarã ruamerẽ.

³² “Mai, higuera yucure mujãã masĩña. Ti yucu cawãma pũũ cawasoaro ññarã, ‘Merẽ cũma cõñarõ baiya,’ mujãã ñ masĩña. ³³ Torea bairo mujããrẽ yũ caquetibujurijere bairo cabaietaro ññarã, ‘Merẽ Jesús ati yeparu nemo cũ catunuetaparo cõñarõ baiya,’ mujãã ñ masĩgarã. ³⁴ Cariape mujããrẽ ñña: Mujããrẽ yũ caquetibujurije baipecticoagaro ti yutea macããna na cariaparo jũgoye. ³⁵ Tunu bairoa ati umurecõo, ati yepa cũã yasipeticoagaro. Yũ yaye quetibujurique roque petietigaro. Yũ caĩrõrẽã bairo baimajũcõãgaro.

³⁶ “Bairopua ti rũmu, ti hora majũ mujãã yũ caquetibujurije caetaparore ni jĩcãũ ùcũ masĩẽtĩñami. Umurecõo macããna ángelea majã cũã masĩẽtĩñama. Yũ, cũ macũ cũã yũ masĩẽtĩña. Marĩ Pacu Dios jeto masĩñami ti rũmu caetaparore.

³⁷ “Noé ãnacũ cũ caãniyuteare cabaiyaricarorea bairo baigaro nemo Camasã Jũgocu ati yeparure yũ catunuatí rũmurẽ. ³⁸ Atore bairo baiyayuparã camasã mai Noé ãnacũ cũ caãni yuteapure, ati yepa caruaparo jũgoye: Camasã caroaro ãñuparã. Eti, uga, bairi tunu wãmo jiya átiãñuparã, ñe ùno jĩcã wãmeacã cabaiãnipeere tũgoñarĩ mee. Noé, cũmua capairicare cũ caájããrĩ rũmuru baijãñañuparã. ³⁹ Bairo useanirõ cabaiãnimitatana ruame na cayasipeere masĩẽsuparã. Ati yepa oco mena narẽ

to cajũgoneruparo jũgoye masĩesuparã. Torea bairo yu, Camasã Jũgocũ, nemo yu catunuetaro dope caĩmasĩã mani rũmũ yu etagu. ⁴⁰ Ti rũmũ caño pũgarã caĩmũa wesepũ nigarãma. Bairo pũgarã nimirãcũã, jĩcãũ cũ mena macããcũ jeto neáecogũmi. Apei cũ bapa pũame neáecoetigũmi. ⁴¹ Tunu bairoa pũgarã rõmia rupa bari trigo wãĩanigarãma. Bairo pũgarã rõmia nimirãcũã, jĩcãõã, cõ mena macããcõ jeto neáecogomo. Apeo pũame neáecoetigomo. Mũjãã pũame ti rũmũ yu caetaparore dope bairo mũjãã ĩ masĩetĩgarã.

⁴² “Bairi yu, mũjãã Quetiupau, yu caetaparore mũjãã masĩetĩgarã. Bairi masacatiya yu yarã. Cacãnirãrẽ bairo baieticõãña. Caroaro ãnicoteya. ⁴³ Tunu ati wãme mũjããrẽ ĩcõñarĩ yu caquetibũjuriere tũgopeoya: Apei wii upau, cũ ya wii macããjẽrẽ cayajauacũre ñami caño ti hora majũ cũ caetare cũ camasĩata, cãnetibujioũmi. Cũ caetare ĩñaricanũgõbujioũmi, jããremi, ĩ. ⁴⁴ Torea bairo yu, Camasã Jũgocũ, tunu yu caetari rũmurẽ jĩcãũ cayajari majõcũre bairo yu etagu ati yeparure. ‘Ti rũmũ majũ etagũmi,’ caĩã mani rũmũ yu etagu. Bairi caroaro ãña. Nemo yu catunuetaparo jũgoye caroaro mũjãã ãnicotegarã,” jãã ĩ quetibũjũwĩ Jesús.

El criado fiel y el criado infiel

(Lc 12.41-48)

⁴⁵⁻⁴⁶ ĩ quetibũjũ yaparo, ape wãme ĩcõñarĩ atore bairo jãã ĩnemowĩ tunu: “Jĩcãũ quetiupau cũ caápáro jũgoye, ‘Yu ãmũa aperãrẽ na mũ qũenowã. Ugariquere na mũ batowa,’ qũĩ cũñupũ cũ ãmũ, cũ rocajãñurĩ macããcũrẽ. Bairi cabero tunuetau, cũ ãmũ cũ caĩrotiricarorea bairo cũ caápata, caroare cũ jogũmi. Bairi useanirĩ nigũmi cũ ãmũ. ⁴⁷ Cariape mũjããrẽ ñiña: Quetiupau pũame atore bairo ĩgũmi cũ ãmurẽ: ‘Nipetiriye yu cacũgorijere carotibojuu mũ ãnigu.’ ⁴⁸ Bairo átato ũnorẽã, cũ cacũátacu pũame

caróu cū caãmata, ‘Yu quetiupau tãmurĩ tunu etaesumi,’
 írĩ aperã cū baparãrẽ roro na átibujiõmi. ⁴⁹ Aperã
 cūrẽ bairo paabojari majãrẽ roro na átibujiõmi. Tunu
 bairoa aperã caetipairã mena uga, eticũmu baibujiõmi.
⁵⁰ Bairi cabero cū quetiupau cañesẽãatácũ ruame, ‘Ti
 rũmu etagumi,’ cū caĩmasĩetĩ rũmurẽ etabujiõmi. Bairo
 etau yua, cū caroticũátacũ roro cū caátiere ññabujiõmi.
⁵¹ Bairo ñña yua, popiye cū baio joroque cū átibujiõmi.
 Cũ piticõãbujiõmi, aperã caĩtorã mena cū ãmarõ, í. Topũ
 bũtioro otigarãma camasã. Na opire bacarupotugarãma,
 bũtioro yapapuarã yua,” jãã í quetibujũwĩ Jesús.

25

La parábola de las diez muchachas

¹ Í quetibujũ yaparo, ape wãme ícõñarĩ atore bairo
 jãã ñnemoĩ tunu: “Dios cū carotimasĩrĩpau ruame
 cawãmarã rõmirĩ puğa wãmo cãnacãõ cawãmojiyae-
 narẽ bairo niña. Bairi na yau cū cawãmojiyari rũmu
 caãno cū bose rũmurẽ ññagarã, cū pacũ ya wiipũ ású-
 parã, topũ cũ, cũ numo caãnipao mena na caetarore
 coterã. Bairi ñami caãnoi, na cajĩñabusuri rupaare
 tocãnacãõpũa jeásuparã. ² Bairo na mena macããna
 jĩcã wãmo cãnacã rõmirĩ catũgoñajũgoyecũperã ãñuparã.
 Aperã na mena macããna catũgoñajũgoyecũna ãñuparã.
³ Catũgoñajũgoyecũperã ruame na cajĩñawonemopee use
 ape botella mena jeápeyuparã. ⁴ Na bapa ruame camasĩrã
 ãnirĩ, ape botella usere jeánemoñuparã. ⁵ Bairo cū numo
 caãnipaore caneiátacũ ruame tãmurĩ etaesupũ. Bairi
 cawãmarã rõmirĩ narẽ wũgoa caetaro, cãnicoasuparã tie
 jãã írĩ mee. ⁶ Bairo ñami recomacã cacõñarõ majũ jĩcãũ
 awajarique mena, ‘Jã, ññañijate! ¡Atíyami cawãmaũ, cū
 numo caãnipao mena! ¡Cũ marĩ jẽnirápáro!’ ññupũ.
⁷ Bairo cū caĩrõ tũgo, cawãmarã rõmirĩ nipetirã wãcãrĩ,

na cajĩñaworica rupaare qũẽnojũgoyuparã tunu. ⁸ Bairo na caqũẽnorõ, catũgoñajũgoyecũperã ruame atore bairo na ĩ jẽniñuparã na baparã rõmirĩrẽ: ‘jãã jĩñaworica rupaa use petiro baiya! Jĩña wotutuaetiya. Bairi mũjãã yaye use petoaca jãã joya,’ na ĩñuparã. ⁹ Bairo na caĩrõ tũgo, ‘Mũjããrẽ jãã jomasĩẽtĩña. Mũjããrẽ jãã cajoata, jãã yaye etaetibujoro,’ na ĩñuparã. ‘Bairi wapatirájá usere mũjããrẽ carusarijere,’ na ĩñuparã catũgoñajũgoyecũna, na baparã rõmirĩrẽ. ¹⁰ Bairo na caĩrõ tũgo, ‘Jau’ ĩ, acoásúparã usere wapatiráná yua. Bairo na caátó bero, cawãmojiyapau ruame etayupu. Etari yua, catũgoñajũgoyecũna paijãñurõ causejeatana rõmirĩ ruame cũ, cũ numo mena cũ pacu ya wĩipũ jããcoasuparã, ugarique ju ugaráná bose rũmũ na caqũẽnoatajere. Bairo na cajããrõ bero, ti wii jope ruamerẽ biacõãñuparã yua. ¹¹ Cabero usere cawapatiratana rõmirĩ jopetu etarã, atore bairo ĩ piiyuparã: ‘jãã Quetiupau, jãã jope pããña!’ qũĩmiñuparã. ¹² Bairo na caĩmiatacũãrẽ, cawãmojiyaatacu ruame ti jopere pããnemoesupu. ‘Cariapea mũjããrẽ ñiña: Mũjããrẽ yũ masĩẽtĩña,’ na ĩñupũ yua,” ĩcõñarĩ jãã ĩ quetibũjuwĩ Jesús.

¹³ Bairo ĩ quetibũju yaparo, atore bairo jãã ĩnemowĩ: “Mũjãã, ti rũmũ ti hora majũ yũ catunuetaparore mũjãã masĩẽtĩgarã. Bairi caroaro masacatiri ãnicoteya. Cacãñirãrẽ bairo baieticõãña,” jãã ĩwĩ.

La parábola del dinero

(Lc 19.11-27)

¹⁴ Ape wãme ĩcõñarĩ tunu atore bairo jãã ĩ quetibũjunemowĩ Jesús: “Dios cũ carotimasĩrĩpau ruame jĩcãũ quetiupau cũ cabairiquere bairo ñiña. Cũ ruame ape yepa cayoaropũ águ jũgoye, cũ paabojari majãrẽ na piijori, na nuniñupũ tocãnacũũrẽã cũ yaye dinerore, tiere na caqũẽnobojarore bairo ĩ. ¹⁵ Bairi na mena macããcũrẽ

jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Apei ruamerẽ ruãga mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Apei ruamerẽ jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ nuniñupũ. Na capaarique na cawapatamasĩrõ cãrõ na joyurũ quetiurau cũ ãmua tocãnacãũrẽã. Bairo na nuni yaparo, acoásurũ na quetiurau yua. ¹⁶ Bairo cũ caátó bero, cũ ãmua jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatacũ ruame, ãmeo nuni wapatarĩ yoaro mee apeye jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrẽ wapatanemoñupũ. ¹⁷ Torea bairo ruãga mil majũ moneda tiiri cũ cajoatacũ cũã apeye ruãga mil moneda tiiri majũrẽ wapatanemoñupũ. ¹⁸ Bairo caroaro na cawapatanemomiatacũãrẽ, jĩcã mil moneda tiiri majũ cũ cajoatacũ ruame wapatanemoesurũ. Cũ quetiurau dinerore cũ canunirõ bero, acoásurũ. Á yua, yepa rupearũ ope yesea, cũ quetiurau dinerore torũ yacũcõãñupũ.

¹⁹ “Bairo cayoato bero, paabojari majã quetiurau ruame tunuetayurũ tunu cũ ya yeparũ. Bairo tunuetari bero, cũ paabojari majãrẽ na piijoyurũ, dinerore cũ canunicũrĩcãrãrẽ. ‘¿Nocãrõ majũ na wapataupari tocãnacãũruã?’ ĩ, na piijoyurũ. ²⁰ Bairi cũ paabojari majõcũ jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũ cũ cajoricũ ruame cũtu etajũgoyurũ. Eta yua, atore bairo qũĩñupũ: ‘Yũ quetiurau, mũ dinerore yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoarũ. Mũ ruame jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiiri majũrẽ yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu jĩcã wãmo cãnacã mil moneda tiirire mũ yũ tunuo buipeogũ,’ qũĩñupũ. ²¹ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiurau ruame atore bairo qũĩ yũyurũ: ‘Ñumajũcõãña. Cañuu mũ ãniña mua paabojari majõcũ. Bairi caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena apeye petoaca caãnie ãnierẽ mũ caĩñarĩcãñũgõmasĩrõ jũgori, paijãñurõ caãnie ãnierẽ caĩñarĩcãñũgõraũ mũrẽ yũ cũña. Bairi yũ ya wiirũ jããũ asá. Yũ mena

useanirí ãña,' qũĩñupũ. ²² Cabero cũ paabojari majõcu apei pũga mil moneda tiiri majũrẽ cũ cajoricu cũã etari, atore bairo qũĩñupũ: 'Yũ quetiurau, mũ dinerore yũ mũ cacũrĩqũẽ mena yũ wapatanemoaru. Mũ pũame pũga mil moneda tiiri majũrẽ yũ mũ cacũmiatacũãrẽ, tunu pũga mil moneda tiirire mũ yũ tunuo buipeogu,' qũĩñupũ. ²³ Bairo cũ caĩrõ, cũ quetiurau pũame atore bairo qũĩ ãyurũ: 'Ñumajũcõãña. Cañũ mũ ãniña mũa paabojari majõcu. Bairi caroaro tũgoñarĩqũẽ yeri pũna mena apeye petoaca cañie ùnierẽ mũ cañnarĩcãñgõmasĩrõ jũgori, pajãñurõ cañie ùnierẽ cañnarĩcãñgõpau mũrẽ yũ cũña. Bairi yũ ya wiipũ jããũ asá mũ cũã. Yũ mena useanirí ãña,' qũĩñupũ.

²⁴ "Bairo na caátimiatacũãrẽ, apei cũ paabojari majõcu jĩcã mil moneda tiiri majũrẽ cũ cajoricu pũame yua cũtu etari, atore bairo qũĩñupũ: 'Yũ quetiurau, mũa, tutuaro mena caroti mũ ãniña. Caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquepũre mũ jenucũña. Tunu bairoa aperã yayere na mũ ãmanucũña. ²⁵ Bairo caácu mũ cañnierẽ uwiri caroaro yũ qũẽnocũwũ mũ dinerore. Yeraru yeseari yũ yacũwũ tiere, yasire, ĩ. ãmerẽ yua, mũ yũ tunuogu tie mũ dinero, yũ mũ canunimirĩqũẽrẽ.' ²⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, cũ quetiurau pũame qũĩñupũ: 'Mũa, paabojari majõcu, cañuecũ cateeyepai majũ mũ ãniña. ¿Atore bairo yũre mi tũgoñanucũñati: "Caoteecu nimicũã, aperã na caoteriquepũre jenucũñami. Tunu bairoa aperã yayere na ãmanucũñami," yũre mi tũgoñanucũñati? ²⁷ Bairo yũre caĩtũgoñau nimicũã, ¿nopẽi yũ dinerore bancoru mũ cũẽtĩ? Bairo cũrĩ, tie dinerore mũ cawasorije wapa mũ wapatanemobujioricu. Tie mena yũ mũ tunuobujioatacu, yũ ya wii yũ catunuetaro,' qũĩ tutiyurũ quetiurau cũ ãmũrẽ. ²⁸ Bairo qũĩ yaparori, atore bairo na ãñupũ aperã cũtu cañnarẽ: 'Dinero, cũ cacũgorijere ãmarĩ, apei pũga wãmo cãnacã mil majũ moneda tiirire cacũgoũre cũ joya.'

²⁹ Torea bairo jeto yu átirotigu camasãrẽ. Noa ãna caroaro tũgoñariqũẽ yeri pũna mena yu cajorijere na caĩñausaata, pajãñurõ na yu jonemogu tunu. Aperã caroaro tũgoñariqũẽ yeri pũna mena yu cajorijere na caĩñausaeticõãta, na cacũgomirijẽ cũãrẽ yu ãmapeyocõãgu. ³⁰ Bairi ãni, yure caraabojamasĩecũrẽ macãpu cũ rocawiyojoya canaitãrõpu. Topũre camasã otigarãma. Na opire bacaruotugarãma, butioro yapapuarã yua,” icõñari jãã quetibujuwĩ Jesús.

El juicio de las naciones

³¹ Ì yaparo, atore bairo jãã ñnemowĩ Jesús tunu: “Camasã Jũgocu, ati yepapu nemo yu catunuetari rũmurẽ caasiyarije mena yu atĩgu. Tunu bairoa yu yarã ánglea majã mena yu atĩgu. Bairo atí yua, trono quetiupau cũ caruiro caroaro majũpu yu ruigu. ³² Bairo yu caruiro, ati umũrecóo macããna, tocãnacã poa macããna yu riape neñaetagarãma. Bairo na caneñaetaro ñna, na ñiñabesegu. Jicãũ ovejare cacotei cũ yarã nuricãrã oveja, bairi cabras na caĩrã cũãrẽ ricaati jeto cũ cabesecũrõrẽ bairo camasã nipetirore na ñiñabesegu. ³³ Bairi yu yarã, ovejare bairo caãna puamerẽ yutu cariape nũgõãrẽ na yu nucũrotigu. Aperã yu camasĩena, cabrare bairo caãna roquere yutu caãcõ nũgõãrẽ na yu nucũrotigu.

³⁴ “Bairo áticõã, yu, Quetiupau Rey, bairo ñigu yu caruiro cariape nũgõã caãnarẽ: ‘Yu yarã, yu Pacu caroaro useanirĩquẽrẽ cũ cajoricarã ãnirĩ, tiaya. Dios cũ carotimasirĩpaure jããrã asá, ati umũrecóo caãni-paro jũgoye mujãã caãnipeere cũ caijũgoyeticũricãrõrẽã bairo. ³⁵ Yu puame yu caqueyaro, yu mujãã ugarotiwu. Tunu bairoa yu cañemejpiro, yu mujãã etirique nuniwũ. Tunu bairoa canucũñesããrĩ majõcũre bairo yu cabainucũñesããrõ, “Jããtu ãña,” yu mujãã iwũ. ³⁶ Tunu bairoa yu cajutii cũgoeto, yu mujãã jutii nuniwũ. Tunu yu cariaro,

mujãã p̄ame yutu etari caroaro yu mujãã juátinemowũ. Torea bairo yu mujãã ápu preso jorica wii yu caãno cũãrẽ, na ñigu nipetirã yu caruiro cariape nũgõã caãnarẽ. ³⁷ Bairo yu caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma na, carorije wapa cacũgoena yu caĩñarã p̄ame: 'Jãã Quetiupau, ¿dipau ũno mu caqueyaro, murẽ jãã ugarotiri? Tunu, ¿dipau ũno mu cañemejipiro, murẽ etirique jãã nunirĩ?' ³⁸ Tunu, ¿dipau ũno canucũñesẽãrĩ majõcure bairo mu cabainucũñesẽãrõ, "Jããtu ãña," murẽ jãã irĩ? Tunu, ¿dipau ũno mu cajutii cũgoeto, murẽ jutii jãã nunirĩ?' ³⁹ Tunu, ¿dipau ũno majũ mu cariaro, o preso jorica wii mu caãno, muttu etari murẽ jãã juátinemoñuparĩ?' ñi jẽniñagarãma yutu cariape nũgõãrẽ caãna p̄ame. ⁴⁰ Bairo na caĩjẽniñarõ tũgo, atore bairo ñigu yu, Quetiupau Rey: 'Cariape mujããrẽ niña: Yu yarã cabũgoro macããna cũãrẽ caroaro na mujãã cajuátinemorõĩ, yurure juátinemorã mujãã ápu, ñigu yutu cariape nũgõã caãnarẽ.

⁴¹ "Í yaparo, yu, Quetiupau Rey, ñinemogu tunu caãcõ nũgõã p̄ame caãnarẽ: 'Mujãã, popiye mujãã bairo joroque mujãã átigumi Dios cũ caĩquetibuju jũgoyeticũricãrõrẽã bairo. Bairi ánãja mujãã caũpetietoru. Wãtĩ, cũ yarã ánglea cañuena mena Dios narẽ cũ cacũjũgoricaroru ánãja. ⁴² Yu p̄ame yu caqueyaro yu mujãã ugarotieru. Tunu bairoa yu cañemejipiro, yu mujãã etirique nunierũ. ⁴³ Tunu bairoa canucũñesẽãrĩ majõcure bairo yu cabainucũñesẽãrõ, "Jããtu ãña," yu mujãã iẽpũ. Tunu bairoa yu cajutii cũgoeto, yu mujãã jutii nunierũ. Tunu yu cariaro, bairi preso jorica wiiru yu caãno cũãrẽ, yutu etari caroaro yu mujãã juátinemoeru,' ñigu yutu caãcõ nũgõã caãnarẽ. ⁴⁴ Bairo yu caĩrõ tũgo, atore bairo ñi jẽniñagarãma: 'Jãã Quetiupau, ¿dipau ũno mu caqueyaro, o mu cañemejipiro, o jãã ya macãpu mu caetaro, o mu cariaro, o preso jorica wiiru mu caãno jãã juátinemoe-

suparĩ? Bairo mu cabairo jãã ññaepũ, ñnigarãma. ⁴⁵ Bairo na caĩrõ, atore bairo na ñnigu, yu, Quetiupau Rey: ‘Cariape mujããrẽ ñña: Yu yarã cabugoro macããna cããrẽ na mujãã cajuátinemoetoi, yurure juátinemoena mujãã áru,’ na ñnigu yutu caãcõ nũgõã caãnarẽ. ⁴⁶ Bairi na ruame popiye bairique capetietopu ágarãma yua. Carorije cacũgoenarẽ bairo yu caĩnarã ruame yu mena useanirĩ ãnicõã ninucũgarãma tocãnacã rũmu,” jãã ĩ quetibujawĩ Jesús.

26

Conspiración para arrestar a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Bairo nipetirije ĩ quetibujũ yaparori, atore bairo cũ cabuerãrẽ jãã ñnemowĩ tunu:

² —Merẽ mujãã masĩña. Pascua bose rũmu etagaro baiya. Rũga rũmu ruaya. Tocãrõã yu, Camasã Jũgocure, yu nunirocagarãma, yucupãĩru aperã yu na capapatur-ocaparore bairo ĩrã —jãã ĩwĩ Jesús.

³ Tipau caãno, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabũtoa camasĩrã cãã Caifás cawãmecucu ya wiire neñañuparã. Caifás ruame sacerdote majã quetiupau, sumo sacerdote majũ ãmi. ⁴ Bairo neñarã, atore bairo ãmeo ĩñuparã na majũ: “¿Dope bairo camasã na caĩñaeto Jesure gobierno cũ ñerotio joroque marĩ áticuti?” ãmeo ĩñuparã ĩtorique mena, Jesús cũ cariarore borã.

⁵ —Bairãrua, Pascua caãno cũ marĩ ñerotimasĩena, camasã roro awajari marĩ tutirema, ĩrã —ĩ tũgoñañuparã.

Una mujer derrama perfume sobre Jesús

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Jesús ruame tipau caãno Betania macãru ãmi, carupau boamiricũ Simón cawãmecucu ya wiiru. ⁷ Bairo ti wii cũ caãno, jĩcãõ carõmio cũtu etawõ. Cõ ruame caroarũacaru jiraro cajũtiñurĩjẽ paio cawapacũtiere

neamó. Bairo Jesús mesapu cũ caruiro, carõmio pñame tie caroa cajutiñurijêrê cũ rupoapu piopeowõ, Jesure butiuro nucũbugoo. ⁸ Jãã, cũ cabuerã pñame bairo cõ caáto ñnarã, cõ mena jãã asiajãñuwũ.

—¿Nopẽĩõ paio cawapacutiere bairo cõ átireyati? ⁹ Apei, tiere caboure cõ canuniata, tie wapa paio dinerore jeri, aperã cabopacarãrê na juátinemo masĩbujio. ãmerê tie yasicoaya cõ cawapatabujioataje yua —jãã ãmeo ñwũ jãã majũ.

¹⁰ Jesús pñame tũgowĩ jãã caãmeoĩrijêrê. Bairi atore bairo jãã ñwĩ:

—¿Nopẽĩrã patowãcõrõ cõrê mujãã busupaiyati? Atio carõmio bairo yure cõ caátie ñujãñuã. ¹¹ Cabopacarã nicõãnucũgarãma mujãã watoare. Yũ pñame roque yoaro yũ ãmerĩgu ati yeparũre. ¹² Bairo cajutiñurijêrê yũ rupoare cõ capiopeoro jũgori yũ rupaure caroaro quẽnoñamo, yũ rupaũri ãnajêrê na carocaparo jũgoye. ¹³ Cariape mujããrê ñiña: Ati umurecõo nipetiropũ, atie yũ yaye queti, camasãrê Dios cũ canetõõrijêrê na caquetibujuropu atio carõmio bairo yure cõ caátie cũãrê quetibujugarãma. Bairi cõ caátie masĩcõã ninucũgarãma camasã tocãnacã rũmua —jãã ñwĩ Jesús.

Judas traiciona a Jesús

(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

¹⁴ Bairi yua, jãã, Jesús cũ cabuerã pũga wãmo peti rupore pũga pẽnirõ mena macããcũ jĩcãũ Judas Iscariote cawãmecucu na ñnaũ ásupi quetiuparã sacerdote majãrê.

¹⁵ Na tũpu etari bairo na ñũpũ:

—Jesure, mujãã yũ ñerotigu, cũ mujãã capajãmasĩparore bairo. Bairi, ¿tie wapa nocãnacã moneda tiirire yure mujãã nunibujiocuti tie wapa? —na ñũpũ.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, treinta plata moneda tiiri majũ cõñarĩ, Judare cũ nuniñuparã. ¹⁶ Tipau bero Judas pñame

dipau ũno dope bairo camasã mano macãjũgoyuru, Jesure cã ñerotigu.

La Cena del Señor

(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹⁷ Bairo yua, Pascua bose rũmu, cañijũgori rũmu, levadura pan cawuarije caasuamanierẽ judío majã na caugari rũmu etawu. Bairo ti rũmu caetaro ñña, jãã, Jesús cã cabuerã puame, cũtu etari, atore bairo cãrẽ jãã ñ jẽniñawũ:

—¿Nooru marĩ caugapeere jãã caqũenoyuro mu boy-ati?

¹⁸ Bairo jãã cañjẽniñarõ, atore bairo jãã ñwĩ:

—Ánãja mujãã Jerusalẽru. Bairo ti macãrẽ etarã, mujãã bócaetagarã jĩcãũ, wii upaure. Bairo cãrẽ bócaeta yua, atore bairo cã mujãã ñgarã: “Cabuei bairo ññami: ‘Yu Pacu yure cã cacũrĩcãrõ merẽ etaro baiya. Bairo mu ya wiipru yu atĩgu, yu cabuerã mena Pascua bose rũmurẽ netõgu,’ ññami marĩrẽ cabuei,” cã mujãã ñgarã —jãã ñwĩ Jesús.

¹⁹ Bairo cã caĩrõ tũgo, jãã, Jesús cã cabuerã, cã caĩrõrẽã bairo jãã áru. Bairo ti wiipru jãã qũenoyuwu Pascua rũmu jãã caugapeere.

²⁰ Cabero canaiorĩpau caetaro, Jesús puame ti wii jããetari mesaru ruiwĩ jãã, puğa wãmo peti ruapore puğa pẽnirõ cãnacãũ majũ cã cabuerã mena. ²¹ Bairo jãã caugaruiri-pau, atore bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Cariape mujããrẽ ñiña: Mujãã mena macããcũ jĩcãũ roro yure ñ busujãbuitirocagumi.

²² Bairo cã caĩrõ tũgo, butioro jãã tũgoña yapapuawu. Bairo bairã, apeĩ, apeĩ, Jesure bairo jãã ñ jẽniñajũgowũ:

—¿Yu mee, yu ãnicõãëtĩmicuti murẽ caĩbusujãbuitiri majõcu? —jãã, tocãnacãũru jãã ñ jẽniñawũ.

²³ Bairo jãã caĩrõ, bairo jãã ñwĩ Jesús:

—Ñani, ãmerẽ yu mena atirure cū pããrẽ cayosene ugaũ ruame niñami yũre roro caĩbusujãbuitirocapau. ²⁴ Torecuna, yu, Camasã Jũgocu, profeta majã yu cabaĩpeere na caquetibũjucũricãrõrẽã bairo yu baĩgu. Cabaimiatacũãrẽ, yũre caĩbusujãbuitirocapaũre cū carorije wapa paio nigaro! Bairo cū cabuiaeticõãta roque, ñubujioricarõ —jãã ïwĩ Jesús.

²⁵ Bairo cū caĩrõ tũgo, Judas, Jesure caĩbusujã buitirocaricu ãnacũ ruame atore bairo qũĩwĩ Jesure:

—Yũre cabuei, yũ mee yu ãnicuti mureẽ caĩbusujãbuitirocapau?

Bairo cū caĩrõ:

—Mu, caĩrõrẽã bairo mu baiya —quĩwĩ Jesús Judare.

²⁶ Bairo cū caĩrõ bero, jãã caũgatoye, Jesús ruame cū wãmo mena pããrẽ nerĩ, “Dios mu ñujãñuña jãã mena,” ï yaparo, carecomacã peenerĩ, jãã, cū cabuerãrẽ atore bairo ïrĩ jãã batowĩ:

—Atie pan, yu rupaũ niña. Tiere uƣaya —jãã ïwĩ.

²⁷ Bairo ï yaparo, cū wãmo mena copa etiricarure nerĩ, “Dios, mu ñujãñuña jãã mena,” quĩ yaparo, atore bairo ïrĩ ti copare jãã nuniwĩ:

—Mujãã tocãnacãũã nipetiro atiru macããjẽ use ocore etiya. ²⁸ Atie use oco ruame yu riĩ niña. Camasã capããrãrẽ na netõõgu, yu riacoagu. Bairo yu cariápee jũgori cawãma wãme camasãrẽ Dios cū caátibojacũrĩquẽ etacoaya. ²⁹ Cariape mujããrẽ ñiña: ãmea mujãã mena use ocore pugani yu etinemoetigu yu Pacu cū carotimasĩrĩpau tunu caetaro marĩ caetinemoparo jũgoye —jãã ïwĩ Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ ï yaparo, salmos basarique mena Diore jãã basapeowũ. Basapeo yaparo yua, jãã acoápu Olivo cawãmecuti buropũ. ³¹ Bairo jãã caátó, atore bairo jãã ïwĩ Jesús:

—Ñame ñami mujãã nipetiro aperãrẽ uwirã, yu mujãã aweyocoagarã. Mujãã cabaipeere ï quetibujũ jũgoyeticũñañupã profeta majã Dios yaye woaturica tutipũ: ‘Ovejare cacoteire camasã na capajĩarõ yu eñotaetigũ. Bairo cũrẽ na capajĩarõ bero cũ yarã oveja puame ábatapeticoagarãma,’ ï quetibujũ jũgoyeticũñañupã. ³² Tunu bairoa apeyera, yu puame cariacoatacũ nimicũã, yu caticoagu tunu. Bairo cati yua, mujãã jũgoye Galilea yeparũ yu águ —jãã ïwĩ Jesús.

³³ Bairo cũ caĩrõ bero, Pedro puame bairo qũĩwĩ:

—Ñoa yu mena macããna nipetiro mure ña caaweyocoamiatacũãrẽ, yu puame roque di rũmũ ñno mũ yu aweyoetigũ.

³⁴ Bairo cũ caĩrõ, bairo qũĩwĩ Jesús:

—Pedro, cariape mure ñiña: Ñame ñami ábocũ cũ capiparo jũgoye itiani, “Cũ yu masĩẽtĩña Jesure,” yu mitogu —qũĩwĩ Jesús Pedore.

³⁵ Pedro puame bairo qũĩwĩ:

—Mu mena yure na capajĩãrocagamiatacũãrẽ, “Cũ yu masĩẽtĩña Jesure,” ñitoetimajũcõãgu —qũĩwĩ Pedro Jesure.

Bairo cũ caĩrõ tũgo, jãã, Jesús cũ cabuerã cãã nipetiro, bairo jeto cũ jãã ïwũ.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ Bairi Jesús mena jãã etawũ Getsemaní cawãmecũtopũ. Bairo jãã caetaro, bairo jãã ïwĩ Jesús:

—Ato ruicoteya mai. Jõ jãñurõpu Diore cũ jëñigu yu átiya.

³⁷ ï yaparo, Pedro, bairi puãgarã Zebedeo pũnaa mena jõjãñurõpu na neámí Jesús. Bairo ácú, butioro tũgoña yapapuyayupũ Jesús. ³⁸ Bairi atore bairo na ññupũ Pedrojããrẽ:

—Riaure bairo yu tũgoña yapapuaya. Mujãã ruame cãniena, atoa yu mujãã cotewa.

³⁹ Ī yaparo, na jũgoye jãñurõpu ánemoñupũ Jesús. Ánemo yua, cũ ruropaturi mena etanumurĩ yeparu cũ riapére mucũmuáti bairo Diore qũĩ jëniñupũ: “Caacu, mu cabooata, atie roro yu canetõpeere yu mu netõõbojagu. Bairopua, yu caborore bairo to baieticõãto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jëniñupũ.

⁴⁰ Cabero tunu ásúpu Jesús, Pedrojãã na cañopu. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupu. Bairi qũĩñupũ Jesús Pedrose:

—;Jĩcã hora ũnoacã cãniena, yu mujãã cotemasĩetĩñati?
⁴¹ Cãniena, wãmũnucãrĩ Diore cũ jëniña, wãtĩ mujããrẽ cũ caĩtoetiparore bairo ĩrã. Bairo yu mujãã caawayocoagae-timiatacũãrẽ, mujãã rupau ruame tutuaetiya —na ĩñupũ.

⁴² Ī yaparo, ásúpu tunu Jesús, Diore cũ jëninemoñupũ. Á yua, bairo qũĩ jëninemoñupũ tunu: “Caacu, roro yu cabaipere mu caẽñotagaeticõãta, bairoa to baiáto. Yu caborore bairo to baieticõãto. Mu caborore bairo roque to baiáto,” ĩ jëniñupũ.

⁴³ Ī jëni yaparo, tunucoásúpu Jesús Pedrojãã tũpu. Bairo cacãñirãpũrẽ na etayupu tunu. Na ruame wũgoa cutiri ĩñapãã masĩẽsuparã. ⁴⁴ Bairo na cabairo ĩña yua, ásúpu Jesús tunu Diore cũ jëniácu, cũrẽ cũ cajëniatatore bairo. ⁴⁵ Bairo jëni yaparo, tunucoásúpu Jesús Pedrojãã na cañopu. Bairo natu eta, atore bairo na ĩñupũ:

—;Nopẽĩrã mai cacãñirãrẽ bairo mujãã nicõãnucũñati? Yu, Camasã Jũgocũre, carorã carorije cawapa cũgorãrẽ yu na canunirocaripau etaya merẽ. ⁴⁶ Bairi, wãmũnucãña. ĩjito! Yure caĩbusujãbuitirocari majõcu ruame marĩtu atĩyami merẽ —na ĩñupũ Jesús Pedrojããrẽ.

Arrestan a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Bairo cū caĩño, Judas, jãã, Jesús cū cabuerã mena macããcũ jĩcãũ caãninucũmiatacũ pũame etawĩ. Cũ mena capããrã camasã cũã etawã. Na pũame jarericapãĩrĩ, bairi yucũ rũcaari cũãrẽ cũgori etawã. Sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasĩrã na cajoatana ãma. ⁴⁸ Mai, na caetaparo jũgoye, Judas pũame atore bairo na ãĩnupũ Jesure cañeranárẽ: “Cũ wasopãnarẽ ãpũrĩ yũ cajẽnipãũ pũame Jesús nigũmi. Bairo mũjãã pũame cũ yũ caáto ãñarã, cũrẽ mũjãã ñegarã,” na ãĩnupũ.

⁴⁹ Bairo Judas Jesutũ etari, atore bairo qũĩ jẽniwĩ:

—¡Cabuei, mũ ãnimiñati!

Bairo caroaro mena qũĩtori cũ ãpũwĩ. ⁵⁰ Bairo cũ caáto, Jesús pũame atore bairo qũĩwĩ:

—Judas, yũ bapa caãnimiatacũ, mũ caátigarijere jicoquei ása.

Bairo cũ caĩrõ, Judas mena caetari majã pũame Jesure etari, cũ ñecoámá.

⁵¹ Mai, bairo Jesure na caáto ãñarĩ, jĩcãũ jãã mena macããcũ pũame sacerdote majã quetiupãũ ãmũrẽ cũ ãmorõrẽ patañocõã jowĩ. ⁵² Bairo cũ caáto ãña, atore bairo qũĩwĩ Jesús:

—Bairo ápericõãña. Noa ãna nipetirã jarericapãĩrĩ mena caãmeoqũẽnucũrã, aperã ya jarericapãĩrĩ mena pajĩãecori riacoagarãma. ⁵³ ¿Dios yũre cũ cajũátinembu-jiopeere mũ tũgoñaẽtĩñati? Yũ Pacũre cũ yũ cajẽniata, ángelea majã pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacã poa ejerícito poa majũrẽ yũ jobujioũmi. ⁵⁴ Baipũa, bairo cũ caáto, yũ boetiya. Cũ cajoata, nipetiro baipetietibujioro Dios busũrica tutipũ profeta majã na caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo —qũĩwĩ Jesús caũmũrẽ cacãmii tumiatacũre.

⁵⁵ Ì yaparo, bairo ãnemowĩ Jesús cũrẽ cañerĩ majãrẽ:

—¡Nopẽĩrã cajerutiri majõcũ yũ caãnorẽ bairo jarericapãĩrĩ mena, bairi yucũ rũcaari mena yũ mũjãã ñerã

atíati? Tocānacã rŭmua mŭjãã watoa yu āninucũãpũ templo wiipure. Bairo yu caānimiatacũārẽ, ni jĩcãũ ũcũ mŭjãã mena macããcũ yu ñeemi. ⁵⁶ Bairopua, nipetiro yu mŭjãã caátie Dios busarica tutipũ profeta majã na caĩquetibũju jũgoyeticũrĩqũērẽ bairo baietaro baiya —na ĩwĩ.

Tipau caāno yua, jãã, Jesús cũ cabuerã uwirã, Jesure jãã rutiweyo peticoápũ.

Jesús ante la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Bairi Jesure cañerĩ majã pũame Caifás, sacerdote majã quetiupau majũ ya wiipũ cũ neásuparã. Mai, ti wiire merẽ añuparã Moisés ānacũ cũ caroticũrĩqũērẽ cajũgobueri majã, bairi aperã judío majã cabutoa camasĩrã cũã, ti ñamirẽ caneñaetaatana. ⁵⁸ Bairi Jesure ti wiipũ na caneátó, Pedro pũame yoajãñurõpua na ĩñausayupũ. Bairo ti wiire na cajããetaro bero, Pedro cũã etayupũ ti wii macã yepa majũpũ. Bairi ti yepa ãnotaricarore jããetari, templo coteri majã guardia mena ruiyupũ, “¿Dope bairo Jesure cũ na áti yaparo jorãati?” ĩgu.

⁵⁹ Bairi ti wii pupeapũ sacerdote majã quetiuparã, bairi nipetiro Junta Suprema macããna mena Jesús cũ cayasiro boyuparã. Bairi, “¿di wãme carorije cũ ásupari?” ãmeo ĩ macãñuparã na majũ. “¿Dope bairo cũ caátaje wapa cũ marĩ pajĩãrotiyati?” ⁶⁰ Bairo ãmeo ĩmacãmirãcũã, dope bairo cũ caátaje wapa cũ na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Camasã capããrã Jesús cũ caĩrĩqũērẽ na caĩtonetõmiatacũārẽ, dope bairo cũ caĩrĩqũẽ wapa cũ na capajĩãrotimasĩpeere bócaesuparã. Cabero aperã caĩtorã pũgarã atore bairo na ĩñuparã:

⁶¹ — Āni Jesús, cũ caĩrĩqũērẽ jãã tũgowũ. Bairo ĩwĩ: “Dios ya wii templore yu rocacõãgu. Bairo áti yaparori, itia

rĩmũ bero yũ pũame yũ wasoanũcõgũ tunu ape wii yũ camasĩrĩjẽ mena,” ĩwĩ Jesũs —qũĩ basũjãñuparã.

⁶² Bairo na caĩquetibũjũro tũgo, sumo sacerdote pũame wãmũnũcãrĩ atore bairo qũĩñupũ Jesure:

—¿Mũna mee mũrẽ na ĩñati? Roro mũrẽ na caĩbusũmi-atacũãrẽ, ¿nopẽĩ narẽ mũ yuetiyati? —qũĩ jẽniñañupũ Jesure.

⁶³ Jesũs pũame cũ yueticõãñupũ. Bairo cũ cayueto ĩña, atore bairo qũĩnemoñupũ tunu sumo sacerdote Jesure:

—Dios, tocãnacã rũmũ caãnicõãninucũũ, cũ carotiro mena mũ yũ quetibũjũ rotiya jããrẽ: ¿Cariapea, Mesías, Dios macũ majũ mũ ãniñati?

⁶⁴ Bairo cũ caĩrõ, atore bairo qũĩñupũ Jesũs:

—Mũ caĩrõrẽã bairo cũã yũ ãniña. Tunu bairoa ãme beroaca Nipetiro Carotimasĩ tũpũ cariape nũgõãrẽ yũ caruiro mũjãã ĩñamũgõjogarã. Bairi tunu oco poa buseri watoapũ ati yepare acũ yũ caruiatõ cũãrẽ mũjãã ĩñamũgõjogarã —qũĩñupũ Jesũs sumo sacerdotere.

⁶⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sumo sacerdote pũame cũ yaro jutirore tũgãworocacõã joyupũ. Bairo átiri:

—¿Roro majũ ĩcõãñami Diore, bairo cũ caĩata! Roro cũ caĩrĩqũẽrẽ marĩrẽ caquetibũjũnemoparãrẽ na marĩ macãnemoetigarã. Merẽ marĩ majũpũa marĩ tũgo yaparoya roro cũ caĩrĩjẽrẽ —ĩñupũ.

⁶⁶ Bairi, “¿Dope bairo cũ marĩ ánaati?” na ĩñupũ sumo sacerdote cũ ya wiire caneñaatĩatanarẽ. Bairo cũ caĩrõ, to macããna pũame bairo ĩñuparã:

—Roro cũ caĩrĩjẽ wapa cũ marĩ pajĩã rocaratigarã.

⁶⁷ ĩ yaparo, Jesũs riapẽpũ cũ uco eyotuyuparã. Bairi tunu cũ bapeyuparã. Aperã tunu cũ caapeere jutii asero mena jiyabiatori, cũ riapẽre cũ payuparã. ⁶⁸ Bairo átiri, qũĩ jẽniñañuparã:

—Mũ, Dios cũ cajou ãnirĩ mũ camasĩrĩjẽ jũgori jãã quetibũjũya: ¿Noa ãmerẽ mũrẽ na paayati? —qũĩ epeyu-parã to macããna Jesure.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Bairo na cabaiãno, Pedro pũame ti wii macã yepa majũrẽ ruiyurũ. Bairo cũ caruiro, jĩcãõ paabojari majõco pũame cũtu etari bairo qũĩĩnupõ:

—Mũ cũã, Jesús, Galilea yepa macããcũ mena mũ ãñesẽãwũ. Cũã mũ ãcũ.

⁷⁰ Pedro pũame itou, nipetiro to macããna na catũgoro cõ ĩĩnupũ:

—Yũ masĩẽtĩña. ¿Ñe ũnierẽ yũ mũ jẽniñañati? Cũ yũ masĩẽtĩña Jesure.

⁷¹ Bairo cõ ĩ yaparo yua, ti yepa ãñotarica jope tũpũ ásũpũ Pedro. Topũ cũ caetanucãrõ, apeo carõmio Pedroe qũĩĩnarĩ atore bairo na ĩĩnupõ cõtũ caãnarẽ:

—Ãni cũã Jesús, Nazaret macããcũ mena cabapacutin-ucũatacũ ãcũmi.

⁷² Pedro pũame cõ ĩĩnupũ:

—¿Dios mena ñiña! ¿Cũ yũ masĩẽtĩmajũcõãña Jesure!

⁷³ Cabero tunu to macããna Pedrotũ etari bairo qũĩĩnuparã:

—Bairo ĩcũũ miña, mũa, Jesús mena macããcũ majũ mũ ãniña. Mũ cabũsũrijepũ cũã Galilea macããna na cabũsũrore bairo mũ bũsũya. Bairi na mena macããcũ mũ ãniña.

⁷⁴ Bairo na caĩrõ tũgo, Pedro pũame na ĩĩnupũ:

—¿Tame, cariape Dios mena mũjããrẽ ñiña! Netõjãñurõ merẽ mũjããrẽ, “Cũ yũ masĩẽtĩña,” mũjãã ñimiñajã —na ĩĩnupũ.

Bairo Pedro cũ caĩtoãnipaũa, jĩcãũ ãbocũ piiyurũ.

⁷⁵ Bairo cũ capiiro, Pedro pũame tũgoña bocayurũ Jesús cũ cũ caĩatajere. “Pedro, ãmeacã ãbocũ cũ capiiparo

jũgoye itiani, ‘Cũ yu masĩtĩña Jesure,’ yu mitogu,” cũ caiatajere tũgoña bocayupu. Bairo tũgoña bocari yua, witicoásupu macãpu. Topu yua, tũgoña yapapuari bũtioro otiyupu Pedro.

27

Jesús es entregado a Pilato

(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Bairo ti ñami cabusuetaro, nipetirã sacerdote majã quetiuparã, bairi aperã judío majã cabũtoa camasirã cũã jĩcãrõ mena tũgoñarĩ Roma macããna Jesure cũ na capa-jĩãrotipeere ãmeo ĩ bũsuyuparã na majũ. ² Bairo ĩbũsu yaparo yua, Jesús wãmorĩrẽ jiyarotiyuparã. Áti yaparo, cũ neásuparã Pilato cawãmecucu tũpu. Pilato puame Roma macããna, Israel yepare caẽmarĩcãrã ti yepare na caroticũrĩcũ gobernador majũ ãñupũ.

La muerte de Judas

³ Mai, Judas, Jesure caĩbũsujãbuitirocaatacu puame Jesure na capajĩãgaro ĩñarĩ, tũgoña yapapuayupu roro cũ caátiatajere. Bairo tũgoña yapapuari treinta moneda plata tiirire na tunuojoyupu fariseo majã quetiuparã, bairi judío majã cabũtoa camasirãrẽ. ⁴ Atore bairo na ĩñupũ:

—Ñe ũnie cabucũpeire qũĩ bũsujãbuitirocau, roro majũ Dios mena yu átiapu, bairo ácu —na ĩñupũ Judas.

Bairo cũ caĩmiatacũãrẽ, fariseo quetiuparãjãã puame cũ yuesuparã:

—Jããrã, ñe wapa maa. ¡Mu majũã mu baitũgoñaña ti wãmerẽ! —qũĩñuparã.

⁵ Judas puame na caĩrõ tũgo, tie moneda tiirire ti wii templo wiipũre wecũrecõãñupũ. Bairo áti yaparo, acoásupu, cũ majũã pajĩãyasiácú. Bairi yua, cũ majũã cũ wãmũarẽ jiyatubiyori pajĩãyasicoasupu.

⁶ Sacerdote majã quetiuparã p̄ame Judas moneda tiiri cū cawēcūrerijere jeri, bairo ãmeo ññuparã na majũ:

—Atie moneda tiiri caũmurẽ marĩ capajĩãrocarotiataje wapa niña. Bairo cabairoi, ati wii templo macãã pata Dios rocapatare marĩ jããnemomasĩena —ãmeo ññuparã na majũ.

⁷ Bairo ãmeo ññi, jĩcãrõ mena tũgoñañuparã. Jĩcã yepa Campo del Alfarero cawãmecuti yepare wapatirotiyuparã tie dinero mena, ape yeparũ caatátana, marĩ ya macãpũ cariyasirã na rupaũri ãnajẽrẽ topũ na cayareparore bairo ñrã. ⁸ Bairi camasã nipetiro bairo na caátajere tũgori, ti yepare Ríí Yepa wãmeticõã ninucũñama, ãme rũmurĩ cũãrẽ. ⁹ Bairo profeta Jeremías ãnacũ Dios busurica tutipũ cū caĩquetibũju jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo baietayuparo. Bairo ñ quetibũju jũgoyeticũñañupĩ Jeremías: “Bairi tie moneda, treinta tiiri majũrẽ, israelita majã ‘Tocãrõã wapa borotiya,’ na caĩrĩjẽrẽ neágarãma. ¹⁰ Bairo tiere jeátí yua, ‘Alfarero’ na caĩrĩ yepare wapatigarãma, tie dinero mena marĩ Quetiupau cū caĩquetibũjucũrĩcãrõrẽ bairo,” ññupĩ.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ Bairi Jesure cū neásúparã fariseo majã Pilato gobernador tũpũ. Cū p̄ame na caĩbusũpairijere tũgoũ, bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Mua, judío majã Quetiupau Rey mu ãniñati?

Bairo cū caĩrõ, Jesús p̄ame qũĩñupũ:

—Mu caĩrõrẽã bairo yũ baiya.

¹² Bairo fariseo majã quetiuparã, bairi cabũtoa camasĩrã mena Jesure nemojãñurõ cū na cabũsũjã nemiatacũãrẽ, Jesús p̄ame na yuesupũ. ¹³ Bairi narẽ cū cayũeto ñña yua, Pilato p̄ame atore bairo qũĩ jẽniñañupũ Jesure:

—¿Capee murẽ roro na caĩrĩjẽrẽ mu tũgoetiyati?

¹⁴ Jesús p̄ame bairo cū caĩrõ tũgomicũã, jĩcã wãmeacã ãno cū ȳesur̄m. Bairo cū caȳneto ãña, b̄tioro Pilato gobernador quetiur̄m p̄ame tũgocõã maniásur̄m.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵ Mai, tocãnacã Pascua bose r̄m̄m caãno, Pilato p̄ame wiyonucũñur̄pũ jĩcãũ preso jorica wii macããcũrẽ, judío majã na cabõre. ¹⁶ Bairi tip̄m caãno romano majã preso na cajoricu ãñur̄pũ jĩcãũ, Jesús Barrabás cawãmec̄sc̄u, judío majã nipetirã na camasĩ p̄ame. ¹⁷ Bairi Pilato p̄ame to macããna na caneñaporo ãña, atore bairo na ã jẽniñañur̄pũ:

—¿Ni p̄amerẽ ȳm cawiyoro m̄jãã boyati? ¿Jesús Barrabás, o Jesús, “Mesías” m̄jãã caĩwãmetinucũũrẽ? — na ã jẽniñañur̄pũ.

¹⁸ Masĩcõãmiñur̄pũ Pilato Jesure qũñ̄natutiri cū cayasiro na cabotũgoñarĩjẽrẽ.

¹⁹ Apeyera tunu Pilato ãñabesei cū caruirop̄m cū caruiro, cū numo p̄ame atore bairo qũĩ joyupo: “Cũ, dise rorije caápeire roro cū átirotieticõãña. ãme ñami ȳm caqũẽguerop̄m popiye ȳm tũgoñaapũ roro cũrẽ na caátipeere,” qũĩ joyupo.

²⁰ Bairi Pilato Jesure cū cawiyogamiatacũãrẽ, sacerdote majã quetiuparã, bairi cabutoa camasĩrã cũã bairo boesuparã. Na p̄ame yasioroaca camasã natu caãnarẽ atore bairo na ã rotiyuparã: “Barrabãre, Pilato cū cawiyoro jãã boya. Jesús p̄amerẽ cū pajĩãrotiya,” na ãbusu awajarotiyuparã. ²¹ Bairi gobernador Pilato p̄ame atore bairo na ã jẽniñanemoñur̄pũ tunu:

—¿Ni p̄amerẽ ȳm cawiyoro m̄jãã boyati?

Bairo cū caĩjẽniñarõ, bairo qũñ̄nuparã:

—¿Barrabás roquere cū m̄m cawiyoro jãã boya!

²² Bairo na caĩrõ, Pilato pũame bairo na ï jëniñanemoñupũ tunu:

—Bairi Jesús, Mesías cawãmecũcũre, ¿dope yũ caáto mũjãã boyati?

Bairo cũ caĩjëniñarõ, bairo qũĩñuparã:

—¡Yucũpãĩpũ cũ papuaturotiya!

²³ Tunu na ïnemoñupũ Pilato:

—¿Nopẽĩrã yucũpãĩpũ cũ yũ capuaturotiro mũjãã boyati? ¿Dise ùnie carorije cũ ásupari?

Bairo cũ caĩjëniñamiatacũãrẽ:

—¡Yucũpãĩpũ cũ papuaturotiya! —jĩrã butioro jãñurĩ ï awajanemoñuparã.

²⁴ Bairo roro na caátigarije ïñarĩ, “Dope bairo na yũ quetibujunetõmasiẽcũ,” ï tũgoñañupũ Pilato. Bairo ï tũgoñarĩ cũ paabojari majõcũre ocorũ cũ neatĩ rotiyupũ, camasã yũ cawãmo coserijere na ïñaáto ï. Bairo áti yaparo yua, atore bairo na ïñupũ Pilato nipetiro camasãrẽ:

—Bairo yũ wãmorĩrẽ yũ cacoserije jũgori mũjããrẽ ñiñoña, yua, ñe yũ buicũperiya ãni cũ cariarije. Mũjãã yaye wapa rotie roque niña.

²⁵ Bairo cũ caĩrõ tũgo, atore bairo qũĩ yũyuparã to macããna:

—¡Nũgaro, jãã, jãã pũnaa cũã yaye wapa rotie jeto jũgori cũ mũ pajĩãrotigu! —qũĩñuparã.

²⁶ Bairo na caĩrõ tũgo, Pilato Barrabãre cũ wiy-
orotiyupũ. Bairo áti yaparo, Jesure wecũ asero wẽẽrĩ
mena cũ baperotiyupũ. Bairo cũ na caátĩ yaparoro, na
nuniñupũ, Jesure yucũpãĩpũ cũ na capuaturaparore bairo
ï yua.

²⁷ Gobernador cũ carotirã soldaua pũame Jesure cũ
neásúparã pretorio cawãmecũti wii macã yepa reco-
macãpũ. Topũ etarã, na baparãrẽ na piineñoñuparã,
Jesure roro cũ átiepegarã. ²⁸ Bairo neña yaparo, cũ
jutirore weri, apero cajũãrõ, quetiupau rey cũ cajãñarõ

ũnorẽ cũ jããñuparã. ²⁹ Áti yaparo, quetiupau rey corona cũ capesari beto ũnorẽ cũ pesáto ãrã, pota wẽẽrĩ mena juarica betore cũ rupoaru peoyuparã. Tunu bairoa, quetiupau rey wãmocutacu ũnorẽ cũ ñeáto ã eperã, yucuarẽ cũ wãmo cariape nugõãru cũ cũgorotiyuparã. Bairo áticõã yua, cũrẽ quetiupare jẽnirãrẽ bairo na rupoaturi mena cũtu etanumurĩ bairo qũĩ boyeti epeyuparã:

—¡Cũ ãnicõã ninucũáto ãni judío majã Quetiupau Rey tocãnacã rũmua! —qũĩ boyeti epeyuparã soldaua Jesure.

³⁰ Bairo áticõã, cũ ucoo eyotuepeyuparã. Tunu bairoa cũ yucuarẽ nerĩ, cũ ruoare payuparã. ³¹ Bairo Jesure roro cũ átiepe yaparo yua, cũrẽ na cajãatajere cũ tuweneñuparã. Cũ jutii majũ ruamerẽ cũ jããñuparã tunu. Bairo áti yaparo, cũ neásuparã, yucupãiru cũ papuaturánã.

Jesús es crucificado

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Bairo ánã, bócaetayuparã jicãũ caũmu, Simón cawãmecucu, Cirene yepa macããcũrẽ. Bairo Simorẽ bócaetari cũ pusarotiyuparã, Jesús yucupãirẽ.

³³ Bairo áti yua, Gólgota buropu etayuparã. (Gólgota ãgaro, “La Calavera” o “Rupoa coro buro” ãgaro ñña.)

³⁴ Bairo etarã, use ocore, mirra buurije cabairije ũnie mena asuyariquere Jesure cũ tãamiñuparã. Jesús ruame tiere etiñarĩ etigaesupu.

³⁵ Bairi soldaua yucupãiru Jesure cũ papuatu nucõrĩ bero, número tiirire ãmeo wẽnuniñuparã. Bairo átiri, na majũ masĩñuparã Jesús jutii ãnajẽrẽ canepare. ³⁶ Bairo áti yaparo, topu ruiiri, Jesure qũĩña coteyuparã. ³⁷ Tunu bairoa Jesús ruoã buire yucupãĩ woaturicapãirẽ papuatuyparã, Jesure na cũ capajãrotirique wapare nipetiro

camasã na ñnao joroque ñrã. Tipãĩrẽ atore bairo ñ woaturique tusayuparo: ÑNI, JUDÍO MAJÃ QUETIUPAŪ REY NIÑAMI, ñrĩqũẽ tusayuparo.

³⁸ Bairo Jesús mena yucupãĩpũ papuatureyuparã pũgarã caĩmũa jerutiri majãrẽ. Jĩcãũ cariape nũgõãrẽ, apei caãcõ nũgõãrẽ na papuatuyuparã. ³⁹ Bairo yucupãĩpũ papuaturicũ Jesús cũ caãno yua, camasã canetõánucũrã pũame Jesure qũĩroaena, na rũpoare yureyuparã. ⁴⁰ Roro majũ atore bairo qũĩñuparã:

—¡Mũ, templo wiire roca yaparori, itia rũmũ bero ape wii cawãma wiire caqũẽnomasĩgaw ãnirĩ, mũ majũã netõña! ¡Dios Macũ majũ mũ caãmata, yucupãĩpũ ãnemicũã, atopũ ruiasá! —qũĩ epeyuparã to macããna caĩñanetõánucũrã pũame.

⁴¹ Torea bairo qũĩ epeyuparã sacerdote majã quetiuparã, bairo Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ cajũgobueri majã, bairo cabũtoa camasĩrã cũã. Atope bairo qũĩñuparã:

⁴² —Aperãrẽ na netõũpĩ. Bairo na netõmicũã, ãmerẽ cũ majũã netõmasĩẽtĩñami. Israel yepare quetiupaw rey majũ cariapea cũ caãmata, ¡cũ majũã cũ camasĩrĩjẽ mena atore ruiatĩbujioũmi! Bairo cũ caruiapáta, cariape marĩ tũgogarã. ⁴³ Dios mena tũgoñatutuaricũmi. Bairo Dios pũame cariapea cũrẽ cũ camaiata, cũrẽ cũ netõõgũmi. “Dios macũ yũ ãniña,” marĩ ñwĩ —qũĩ epeyuparã sacerdote quetiuparãjãã Jesure.

⁴⁴ Bairo jerutiri majã, Jesús mena na capapuatatana cũã tore bairo roro qũĩñuparã.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Merẽ yua, pasaribota caãno, caãno tusaroa naitĩã-coapũ ati yepa nipetiropũ. Yoaro naitĩãwũ. Ñnamicã, tres de la tarde caãno majũ tunu busuwũ. ⁴⁶ Tipaw caãno, Jesús pũame busurique tutuaro mena atore bairo ññupũ: “Elí,

Elí, ¿lema sabactani?” (Ti wãme pũame ãrã, “Yũ Pacũ Dios, yũ Pacũ Dios, ¿nopẽĩ yũ mũ aweyocoátí?” ãgaro ãña.)

⁴⁷ Bairo cũ caĩrõ tũgo, to macããna pũame bairo ãmeo ãñuparã na majũ:

—Jã, tũgoñijate! ãni Jesús, profeta Elías ãnacũrẽ cũ pii ãñami.

⁴⁸ ãcõã yua, na mena macããcũ jĩcãũ carupajitia mena use oco, cajũgũẽatajere yosene ásũpũ. Bairo átĩcõã, yucũ yapapũ ti jitiare jiyaturi, tiere cũ ñumũgõ joyupũ, cũ etiãto, ã. ⁴⁹ Bairo cũ caãto ãña, aperã cũtu macããna pũame bairo qũñuparã:

—Bairo ápericõãña mai. Cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori, ¿Elías ãnacũ cũ cũ netõũ acũati? Marĩ ãñacoteroa mai — qũñuparã.

⁵⁰ Jesús pũame busũrique tutuaro mena ã wisiotusa, riacoásũpũ yua. ⁵¹ Tipau caãno, templo wii aruare ãnotaricarõ jutii asero carecomacã woocõã ruiásũparo. Yepa cũã butioro yuguiwũ. ãtã rupa cũã waticoárũ tie majũã. ⁵² Camasã cariaricarã na cayarica opee cũã to majũã pããcoásũparo. Bairo pããcoa yua, cariaricarã, Dios yarã pũame tunu catitunucõãma. ⁵³ Bairo bairã, witicoámã, Jesús cariacoamiatacũ tunu cũ cacatinemorõ bero. Tocãrõã Jerusalén caroa macãrẽ etari jããwã yua. Bairo capããrã camasã cũã ti macãrẽ na caãnorẽ ãñawã.

⁵⁴ Bairi soldaua quetiupau capitãn, bairi cũ ãmua Jesure cañacoterã cũã yepa cayuguirijere, bairi nipetiro tie cabairijere ãñarã, butioro uwiri atore bairo ãmeo ãñuparã:

—¿Cariapea ãni, Jesús, Dios Macũ majũ nimiupĩ!

⁵⁵ Bairi Jesure cajũátinemorĩcãrã carõmia capããrã, Galileapũ Jesure cabapacũtiatĩatana pũame jõpũã tuari qũñacõã nucũñuparã. ⁵⁶ Jĩcãõ na mena macããcõ ãñupõ Marĩa Magdalena cawãmecũco. Apeo, Marĩa, Santiago bairi Josẽ paco ãñupõ. Apeo Zebedeo pũnaa paco ãñupõ.

*Jesús es sepultado**(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

⁵⁷ Bairo ti rŭmŭ canaioatípaŭ caño José sawãmecŭcŭ, Arimatea macã macãacŭ etayurŭ. Cŭ pŭame pairo apeyere cacŭgoŭ ãmi. Tunu bairoa Jesús yaye bŭsŭriquere catŭgoŭsau ãmi. ⁵⁸ Bairi yua, Pilato tŭpŭ átí, Jesús rupaŭri ãnajêrê yarocagŭ, cŭ jêniásúpŭ. Pilato pŭame bairo cŭ caĩjêniŕõ tŭgo, “Jau” ĩ, Jesús rupaŭri ãnajêrê cŭ ũmŭarê Josêre ruio rotiyurŭ. ⁵⁹ Bairo cŭ caĩrõ bero, José pŭame Jesús rupaŭri ãnajêrê lino jutii asero, caŭguerŭ mani asero mena cŭ ũmañupŭ. ⁶⁰ Bairo átiri bero, cawãma ũtã ope, na cayesearica operŭ Jesús rupaŭri ãnajêrê cŭñupŭ. Áti yaparo, ũtãpãĩ mena ti opere tubiatoyurŭ. Bairo tubiato yaparo, acoásúpŭ José. ⁶¹ Bairo José cŭ caámiaacŭarê, María Magdalena bairi apeo María cawãmecŭco cŭã topŭ tuari Jesure cŭ carocatato riape ruicõãñuparã.

La guardia ante el sepulcro de Jesús

⁶² Bairo ti rŭmŭ bero, yerijãrĩcã rŭmŭ pŭamerê sacerdote majã quetiuparã, bairi fariseo majã mena jĩcãrõ tŭni ásúparã Pilato tŭpŭ. ⁶³ Bairo cŭtŭ eta, atore bairo qũĩñuparã:

—Jãã Quetiuparŭ, jãã tŭgoñabocaarŭ Jesús, caĩtopai ãnacŭ cŭ caĩrĩqũerê. “Cariacoatacŭ nimicũã, itia rŭmŭ bero yŭ catigŭ tunu,” jãã ĩtowĩ. ⁶⁴ Bairi atore bairo mŭ caáto ñuña: Mŭ ũmŭarê cŭ ãnacŭ rupaŭri na cacŭrocaatapaurŭ itia rŭmŭ majũ na coterotiya, Jesús cŭ cabuerã ñamipŭ yasiori cŭ rupaŭ ãnajêrê na caneruti-etiparore bairo ĩrã. Bairo cŭ cabuerã bairo na caápata, cabero camasãrê, “Merê catiupi,” na ĩtobujiorãma. Bairo na caĩtoata, jõpŭame roro baibujioro cŭ caĩtojŭgorique netõjãñurõ ati yerarŭre —qũĩñuparã sacerdote quetiuparãjãã Pilatore.

⁶⁵ Pilato pŭame bairo na ĩñupŭ:

—Ñnoa soldauare na neánája. Cũ ãnacũrẽ na carocaata-
paure caroaro mũjãã carotiro cãrõ na coteáto —na ññupũ.

⁶⁶ Bairo cũ caĩrõ tũgo, sacerdote quetiuparãjãã acoású-
parã Jesús rupauri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaupũ. Topũ
etarã, ãtã, capairi tii na catubiatori tii buire caroaro jũgo-
biacõãñuparã, “Aperã na capãata, marĩ ññamasĩbujiorã,”
ĩrã. Bairo átiri, soldauare na cũñuparã.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Cabero yerijãrĩcã rũmũ bero macã rũmũ, cabusuri-
paucaca caãno, ape semana caãni jũgori rũmũ majũ, María
Magdalena, bairi apeo María cawãmecũco mena Jesús ru-
pauri ãnajẽrẽ na cacũrocaatapaupũ ññarásúparã. ² Bairo
na caátõ, jĩcãũ ángel, Diotũ caatĩatacu pũame ruietayupũ.
Bairo cũ caruietaro yua, yepa bũtioro majũ yuguiyuparo.
Bairo cabairo, ángel pũame Jesús rupauri ãnajẽrẽ na
cacũrocaatapaure etanũcãñupũ. Bairo etanũcã yua, ti
opere na cabiaatatiire tunerocacõãñupũ. Bairo áti yaparo,
ti ãtã tii buire ruiyupũ. ³ Ángel pũame asiyajãñũñupũ,
bũpo cũ cayaberijere bairo. Cũ jutii cũã cabotirije nieve
cabauore bairo bauyuparo. ⁴ Bairi soldaua, bairo cũ
cabairo ñña yua, nanarĩ bũtioro cũ uwiyuparã. Cariacoata-
narẽ bairo baicũmucoasuparã. ⁵ Bairo na cabaiãno, ángel
pũame carõmia topũ caĩñarã etarãrẽ atore bairo na ññupũ:

—Mũjãã, uwieticõãña. Yũ masĩña mũjãã caátigarijere.
Jesús yucũpãĩpũ na capapuaturocamiatacũre qũññagarã
mũjãã baiya. ⁶ Atope maniñami. Merẽ caticoami tunu,
mũjããrẽ cũ caĩquetibujũ jũgoyeticũrĩcãrõrẽ bairo. Atopũ
asá mai. Ññañijate cũrẽ na cacũmiatatore. Catiri, atore
maniñami. ⁷ Bairo ñña yaparori bero, tunu ánája macãpũ.

Cũ cabuerãrẽ atore bairo na quetibujurájá: “Merẽ catic-uupi Jesús. Bairi mujãã jũgoye Galilea yeparu águmi. Topu mujãã coteğumi,” na ĩ quetibujurájá. Bairo na camasĩpeere yu quetibuju atıaru —na ĩ quetibujuyuru ángel María Magdalenajããrẽ.

⁸ Bairo cũ caĩquetibujuro tũgo, carõmia puame yoaro mee acoásuparã. Uwirã, bairi tunu tie quetire tũgouseanirĩ atucoásupa, jãã, Jesús cũ cabuerãrẽ quetibujuráná. ⁹ Bairo na caátó, Jesús puame na jũgoye buiaetayuru. Bairo buiaetari yua, caroaro mena na jëniñupũ. Bairo cũ caĩrõ tũgo, carõmia puame cũtu na rıporaturi mena etanumurĩ cũ rıporire pãñarĩ ũpũñuparã, butioro qũĩroarã. ¹⁰ Bairo na caáto, atore bairo na ĩñupũ Jesús:

—Yu uwieticõãña. Yu bairãrẽ bairo caãnarẽ atore bairo na ĩ quetibujurájá: “Galilea yeparu ánaja. Topu Jesure cũ mujãã ĩñarã,” na ĩ quetibujurájá —na ĩñupũ Jesús.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Bairo carõmia na caátoye, Jesús rupauri añajẽrẽ cacotemiatana jĩcããrã na mena macããna macãpu etayuparã. Etarã yua, sacerdote majã quetiuparãrẽ na quetibujuyuparã nipetiro narẽ cabaiatajere. ¹² Bairo na caquetibujuro tũgorã, sacerdote majã puame ásúparã cabutoa camasĩrã tıpu jĩcãrõrẽ bairo na catũgoñarapore bairo ĩrã. Bairo na mena busu yaparo yua, soldauare paio dinerore na nuniñuparã. ¹³ Bairo na nuni yua, atore bairo na ĩñuparã:

—Atore bairo mujãã cabaiatajere camasãrẽ na mujãã ĩ quetibujugarã: “Jãã cãnicoaupa. Bairo jãã cacãnitoye, Jesús cũ cabuerã puame atı, cũ añacũ rupaurire yajacũpã,” mujãã ĩgarã. ¹⁴ Tunu bairoa quetiupau gobernador bairo mujãã cacãniatajere cũ catũgoata, jãã puame

popiye baiο joroque mujããrẽ cũ caátipeere jãã ãñotaboja-garã —na ï quetibujuyuparã sacerdote majã quetiuparãjãã soldauare.

¹⁵ Bairo na caĩrõ tũgo, soldaua pũame, “Jau” ï, dinerore jeyuparã. Bairi sacerdotea quetiuparã narẽ na caĩrotirorea bairo quetibujũ batoyuparã camasãrẽ. Bairi ati rãmũrĩ cũãrẽ torea bairo jeto ãmeo quetibujucõã ninucũñama judío majã.

El encargo de Jesús a los discípulos

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Bairi yua, jãã, Jesús cũ cabuerã, pũga wãmo peti rũpore jĩcã pẽnirõ cãnacãũ majũ caãna jãã ápu Galilea yepapũ. Topũ etarã, ãtãũ, Jesús jããrẽ cũ caĩquetibujuricu majũ cũ jãã bocaetawũ. ¹⁷ Bairo qũĩña yua, jãã rũpopaturi mena etanumurĩ cũrẽ jãã ïroawũ. Mai, jĩcããrã jãã mena macããna, “Jesús catiri niñami,” ï masĩema. ¹⁸ Bairo jãã cabairo, Jesús pũame jããtu etari, atore bairo jãã ïwĩ:

—Marĩ Pacũ Dios yũ joyami tocãnacã wãme rotimasĩrĩqũẽrẽ. ãmũrecóo, bairi ati yepa cũã rotimasĩrĩqũẽrẽ yũ joyami. ¹⁹ Bairi camasã tocãnacã poari macããnarẽ noo na caãnopũ yũ yaye quetire na quetibujũ ñesẽãrãjã, na cũã yũ yaye quetire na catũgousaparore bairo ïrã. Bairo na catũgousaro, na mujãã bautizagarã. Marĩ Pacũ Dios ya wãme mena, yũ, cũ macũ ya wãme mena, bairi tunu Espĩritu Santo ya wãme ïrĩ mena na mujãã bautizagarã. ²⁰ Tunu bairoa mujããrẽ yũ caátiroticũrĩqũẽ nipetirijere na quetibujũnetõõña, na cũã tiere na catũgousaparore bairo ïrã. Yua, mujããrẽ yũ aweyoetigũ. Mujãã mena yũ ãnicõã ninucũgũ tocãnacã rũmũ, ati ãmũrecóo capetioropũ —jãã ïcũwĩ Jesús, jãã, cũ cabuerãrẽ.

Tocãrõã ñiña.

Dios Cã Cauetibũju Cũrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
